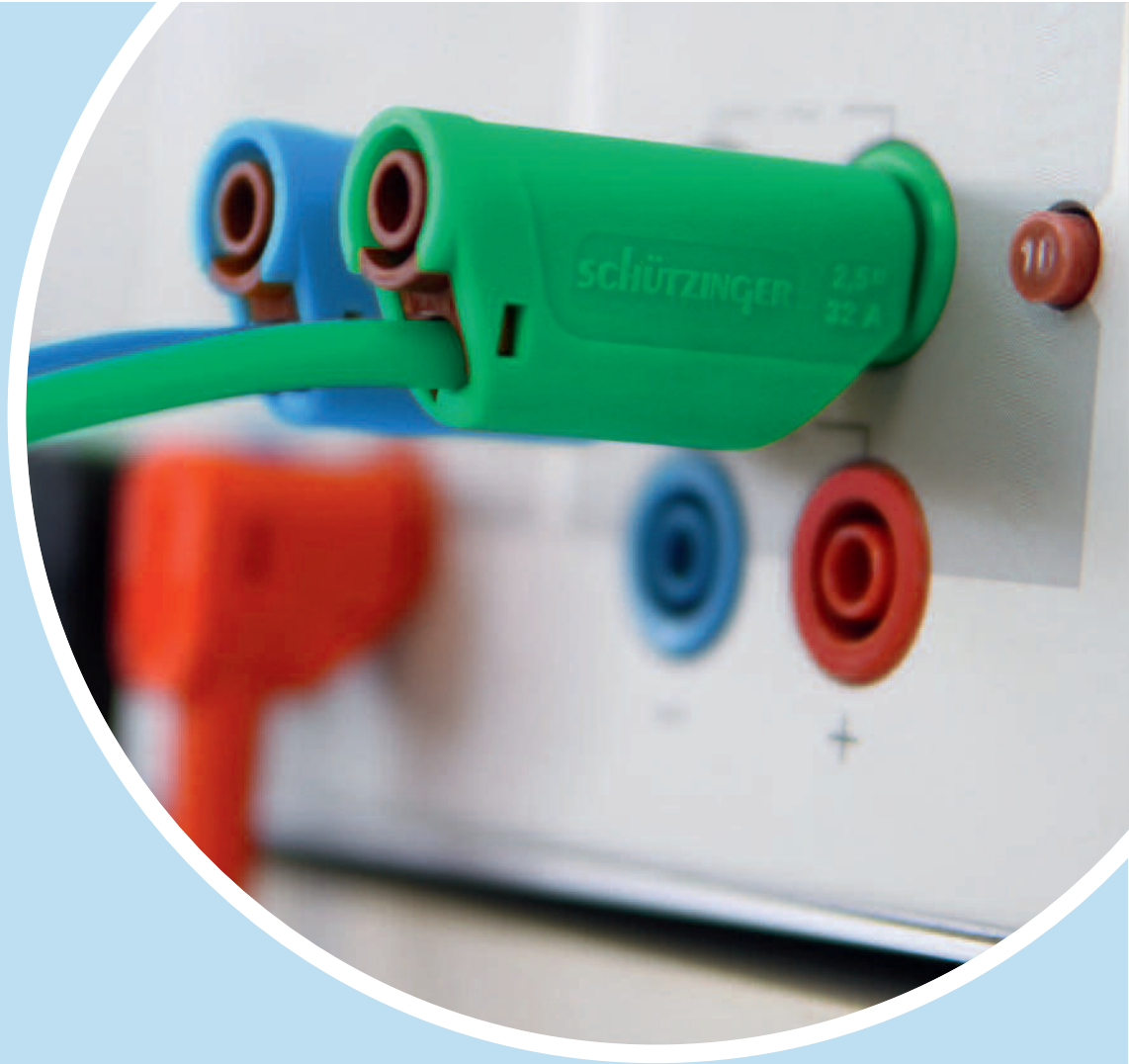
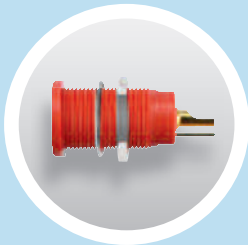
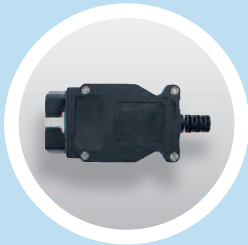
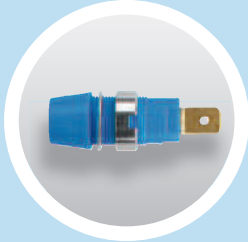




Produktneuheiten
Product News

Automotive-Programm		Automotive Programme	
OBDBOB 8280 24V SET OBDBOB 8445 OBDBOB 8280 12V BRST 7922 BRBU 7924 L OBDST 6830 OBDST 7388 OBDBU 7632 OBDBU 7640 SET 8140 SET 7461 SET 7471 SET 9061 SET 9120 SET 9154 SET 9156 AL 8305 24V AL 8305 12V	OBD Breakout-Box SET OBD Breakout-Box zur Selbstmontage OBD Breakout-Box Brückenstecker Brücken-Einpressbuchse OBD-Stecker –NEU Februar 22– OBD-Stecker OBD-II-Buchse –NEU Februar 22– OBD-II-Buchse Set mit OBD-II-Buchse Set mit OBD-Stecker Set mit OBD-Stecker Set mit OBD-Stecker Set mit OBD-Stecker Set mit OBD-Stecker Set mit OBD-Stecker OBD-Adapterleitung OBD-Adapterleitung	<i>OBD breakout box</i> <i>OBD breakout box for self-assembly</i> <i>OBD breakout box</i> <i>Connecting plug</i> <i>Connecting socket</i> <i>OBD connector</i> –NEW February 22– <i>OBD connector</i> <i>OBD II socket</i> –NEW February 22– <i>OBD II socket</i> <i>Set with OBD II socket</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>Set with OBD connector</i> <i>OBD adapter lead</i> <i>OBD adapter lead</i>	Automotive
Schützinger Kelvin-Programm		Schützinger Kelvin Programme	
SET 8410 SET 8606 SET 8369 KAB 8214 KBU 7992 KML 7848 KML 7852 KSDK 7730	Kelvin-Mess-Set Kelvin-Entwicklungsset Kelvin-Starter-Set Kelvin-Adapterbox Kelvin-Einbaubuchse Kelvin-Messleitung Kelvin-Messleitung Kelvin-Schnelldruckklemme	<i>Kelvin measuring set</i> <i>Kelvin measuring set</i> <i>Kelvin starter set</i> <i>Kelvin adapter box</i> <i>Kelvin threaded socket</i> <i>Kelvin measuring lead</i> <i>Kelvin measuring lead</i> <i>Kelvin quick-release terminal</i>	Kelvin
Standard Kelvin-Programm		Standard Kelvin Programme	
KWML 8452 KWML 7420 KML 7460 KML 7528 KML 7499 KML 7488	Kelvin-Messleitung Kelvin-Messleitung Kelvin-Messleitung Kelvin-Messleitung mit Zangen Kelvin-Messleitung mit Pinzette und BNC-Stecker Kelvin-Messleitung mit Pinzette	<i>Kelvin measuring lead</i> <i>Kelvin measuring lead</i> <i>Kelvin measuring lead</i> <i>Kelvin measuring lead with pincers</i> <i>Kelvin measuring lead with tweezer and BNC plug</i> <i>Kelvin measuring lead with tweezer</i>	Kelvin
Ø 2 mm-Programm		Ø 2 mm Programme	
KURZ 6730	Kurzschlussstecker	<i>Connecting plug</i>	Ø 2
Ø 2 mm-Sicherheits-Programm		Ø 2 mm Safety Programme	
SFK 7997 SEB 8660 SEPB 8522 MSFK A301	Sicherheits-Federkorbstecker Sicherheits-Einbaubuchse Sicherheits-Einpressbuchse Sicherheits-Messleitung	<i>Safety lamella-basket plug</i> <i>Safety threaded socket</i> <i>Safety threaded socket</i> <i>Safety measuring lead</i>	Ø 2 Si

Ø 4 mm-Programm		Ø 4 mm Programme		Ø 4
FK 8715	Federkorbstecker	Lamella-basket plug		
BRST 7922	Brückenstecker	Connecting plug		
BRBU 7924 L	Brücken-Einpressbuchse	Connecting socket		
BU 8720 Ni	Einbaubuchse	Socket		
BU 8890 Ni	Einbaubuchse	Socket	–NEW June 23–	
LB 4-RKS	Laborbuchse	Laboratory socket		
KURZ 8454	Kurzschlussstecker	Connecting plug		
PZA 7524	Prüfzange	Test clamp		
AL 8618	Adapterleitung	Adapter lead		
AL 7622	Adapterleitung	Adapter lead		
SET 7629	Set aus Prüfzangen und Messleitungen	Set including test clamps and measuring leads		
MFK 8715	Messleitung	Measuring lead		
MFK 8716	Messleitung	Measuring lead		
POL 102 L	Polklemme	Terminal post		
POL 8760 L	Polklemme	Terminal post		
–NEU Juni 23–		–NEW June 23–		
Ø 4 mm-Sicherheits-Programm		Ø 4 mm Safety Programme		Ø 4 Sicherheit / Ø 4 safety
SFK 8465	Sicherheits-Federkorb-Einschraubstecker	Safety lamella-basket plug		
SFK 8500	Sicherheits-Federkorbstecker	Safety lamella-basket plug		
SEPB 8518	Sicherheits-Einpressbuchse	Safety press-in socket		
SEB 8632	Sicherheits-Einbaubuchse	Safety threaded socket		
SET SEBV 9050	SET aus Verschlussstopfen und Schlüssel	SET of sealing plug and key	–NEW July 23–	
SWEB 8094	Sicherheits-Winkeleinbaubuchse	Safety angled socket		
SAB 7560	Sicherheits-Aufbaubuchse	Safety threaded socket		
LB 6600	Laborbuchse	Laboratory socket		
LB 4-2 S	Laborbuchse	Laboratory socket		
SA 8696 / 16A	Sicherheitsadapter	Safety adapter		
SA 8713 / 32A	Sicherheitsadapter	Safety adapter		
SA 9225 / 63A	Sicherheitsadapter	Safety adapter	–NEW February 22–	
AWMG 7858 / 10	Magnetischer Adapter	Magnetic adapter		
AWMG 7858 / 6.6	Magnetischer Adapter	Magnetic adapter		
SKURZ 6100	Sicherheitskurzschlussstecker	Safety connecting plug		
AL 8321	Adapterleitung	Adapter lead		
AL 8322	Adapterleitung	Adapter lead		
AL 8323	Adapterleitung	Adapter lead		
MSWSAK 7418	Sicherheits-Messleitung	Safety measuring lead		
VSFK 8500	Sicherheits-Verbindungsleitung	Safety connection lead		
VSFK 8501	Sicherheits-Verbindungsleitung	Safety connection lead		
VSFK 8700	Sicherheits-Verbindungsleitung	Safety connection lead		
VSFK 8701	Sicherheits-Verbindungsleitung	Safety connection lead		
ZPK 8066	Zählerprüfklemme	Meter test terminal block		
ZPK 8188	Zählerprüfklemme	Meter test terminal block		
SKPS 8334	Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze	Safety hook clip		
SKPS 8341	Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze	Safety hook clip		
SKPS 7630	Sicherheits-Klemmprüfspitze	Safety pincer clip		
SPS 8686	Sicherheits-Prüfspitze	Safety test probe		
SPS 8034	Sicherheits-Prüfspitze	Safety test probe		
SET 9006	Sicherheits-Mess-Set	Safety measuring set		
HSEB 3125	CAT IV Hochspannungs-Sicherheits-Einbaubuchse	CAT IV High voltage safety socket		
HSPL 8568	CAT IV Hochspannungs-Sicherheits-Prüfleitung	CAT IV High voltage safety test lead		
MSFK B441	CAT IV Sicherheits-Messleitung für Sicherung	CAT IV Safety measuring lead for fuse		
SET 7685	CAT IV Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung	CAT IV Safety measuring lead set with fuse		
SET 7690	CAT IV Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung	CAT IV Safety measuring lead set with fuse		

Inhaltsverzeichnis

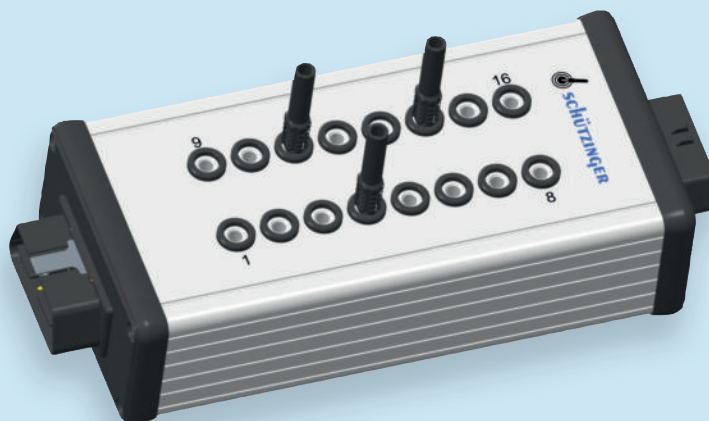
Contents



BNC-Programm		BNC Programme	
SKO 89-58 / 100 KO 8162 KO 8358	BNC-Adapterleitung BNC-Adapterleitung BNC-Adapterleitung	BNC adapter lead BNC adapter lead BNC adapter lead	BNC
Zubehör		Accessories	
CLIP 8455 MWZ 8144 MWZ 8368 SILA 605 SILA 610 FAST SILA 615 ZERO SILA 620 ZERO PM SILA 625 ZERO PIM	Clip zur Leitungskennzeichnung Montagewerkzeug SEB Montagewerkzeug SEB Schraubensicherungslack Standard Schraubensicherungslack Fast Dry –NEU Oktober 22– Schraubensicherungslack Zero –NEU Oktober 22– Präzisions-Marker –NEU Oktober 22– Pinself-Marker –NEU Oktober 22–	Clip for cable marking Special tool for SEB Special tool for SEB Torque sealant standard Torque sealant Fast Dry –NEW October 22– Torque sealant Zero –NEW October 22– High Precision Marker –NEW October 22– Brush Marker –NEW October 22–	Zubehör / Accessories
KIT-Programm		KIT Programme	
KIT 8607	Adapter-KIT	Adapter KIT	KIT

Halber Platz – Volle Leistung

Half the space – All the performance



FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Die Breakout-Box bietet den direkten Zugriff auf die einzelnen Pins sowohl des OBD-II-Steckers als auch der OBD-II-Buchse. Sie kann somit zur sicheren Kontaktierung mit handelsüblichem Messzubehör, z. B. der **MSFK A341 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)** genutzt werden und ersetzt die fehleranfällige Kontaktierung mit Klemmen an den Pins.

VORTEILE

- Da die Kontakte über die Brückenbuchse durchgeschleift sind, kann die Box zwischen die fahrzeugseitige OBD-II-Buchse und das Diagnosegerät geschaltet werden. Durch Entfernen des Brückensteckers können Fehler simuliert werden.
- Die kompakte Bauweise ist ebenso beim Einsatz im Fahrzeug wie im Labor oder auf dem Schreibtisch von Vorteil.
- Alle Kontakte sind aus hochwertigen Materialien gefertigt, um größtmögliche Kontaktsicherheit und Qualität zu bieten.
- Das in Vorbereitung befindliche Zubehör wird zusätzliche Funktionalitäten, wie das Einspeisen von Signalen an einzelnen Pins sowohl der OBD-II-Buchsen als auch der OBD-II-Stecker oder die Triggerung über Tasterleitungen, ermöglichen.

Die Bestückung der Box mit farbigen Brückenbuchsen und entsprechenden Brückensteckern sowie Varianten der Box für andere Schnittstellen und besondere Anwendungen sind auf Anfrage möglich.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

*The breakout box provides direct access to the individual pins of both the OBD II connector and OBD II socket. That means it can be used for reliable contacting with conventional measuring accessories, e.g. the **MSFK A341 / 1 / ..(length) / ..(colour)**, thereby replacing the fault-prone contacting with terminals at the pins.*

BENEFITS

- *To ensure that the contacts are looped through via the connecting plug, the box can be switched between the vehicle-end OBD II socket and diagnostic device. Faults can be simulated by removing the connecting plug.*
- *The compact design is just as advantageous when used in the vehicle as in the laboratory or on the desk.*
- *All contacts are made from high-quality materials to provide the greatest possible contact reliability and performance.*
- *The accessory in preparation will enable additional functionalities, such as supplying signals to individual pins of both the OBD II sockets and OBD II connectors or triggering via pushbutton lines.*

The option of providing the box with coloured connecting plugs and corresponding connecting sockets as well as variants of the box for other interfaces and special applications are available on request.

OBD Breakout-Box

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse
- **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** und 1 x OBD-II-Stecker
- **OBDSST 7388 AURO / 24V / SW**
- 16 x Brückenbuchse
- **BRBU 7924 L Ni / SW** beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer
- Rastermaß 13 mm / 21 mm
- **Optional erhältlich:**
Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni /..** (Farbe) (siehe Schaltplan)

Best.-Nr. OBDBOB 8280 AI / SW

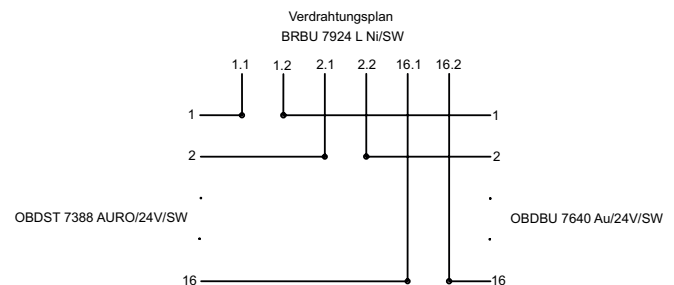
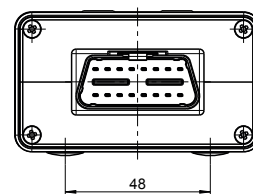
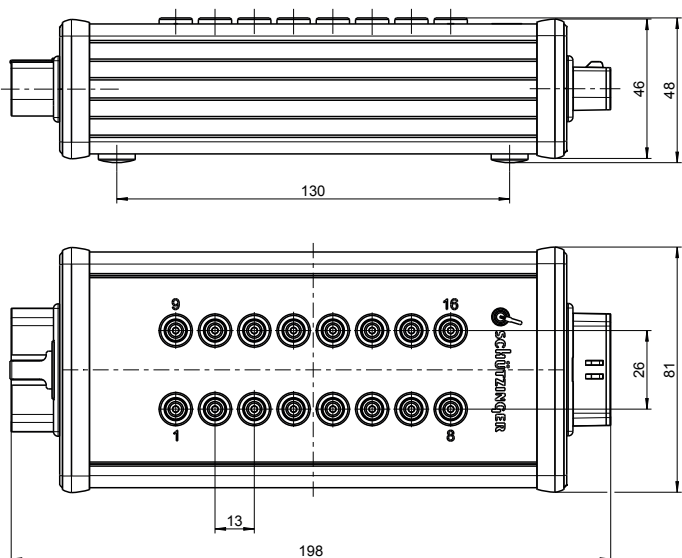
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

OBD breakout box

- diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle
- 1 x OBD II socket
- **OBDBU 7640 Au / 24V / SW** and 1 x OBD II connector **OBDSST 7388 AURO / 24V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets
- **BRBU 7924 L Ni / SW**, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 cm / 21 mm
- **Available option:**
We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni /..**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagram)

Order No. OBDBOB 8280 AI / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	OBDBOB 8280 AI / SW Kontaktteile vernickelt und vergoldet	Order No. ¹⁾	OBDBOB 8280 AI / SW contact parts nickel-plated and gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	Aluminium	housing	Aluminium
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	stecken	terminal	plug
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -20 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD Breakout-Box zur Selbstmontage

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse
OBDBU 7640 Au / 24V / SW und 1 x OBD-II-Stecker
OBDS 7388 AURO / 24V / SW
- 16 x Brückenbuchse
BRBU 7924 L Ni / SW beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer Rastermaß 13 mm / 21 mm
- Beschriftung mit der PIN-Nummer der OBD-Buchse bzw. Stecker
- pinweise Kontaktierung der OBD-Buchse zur Brückenbuchse und Brückenbuchse zu OBD-Stecker

• Optional erhältlich:

Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni /..** (Farbe) (siehe Schaltplan)

Best.-Nr. SET OBDBOB 8445

- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- Farben **siehe Tabelle**



MA 021

OBD breakout box for self-assembly

- diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle
- 1 x OBD II socket
OBDBU 7640 Au / 24V / SW and 1 x OBD II connector **OBDS 7388 AURO / 24V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets
BRBU 7924 L Ni / SW, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 mm / 21 mm
- marking with the pin number of the OBD socket or OBD connector
- pin-wise contact of the OBD socket with the connecting socket and pin-wise contact of the connecting socket with the OBD connector

• Available option:

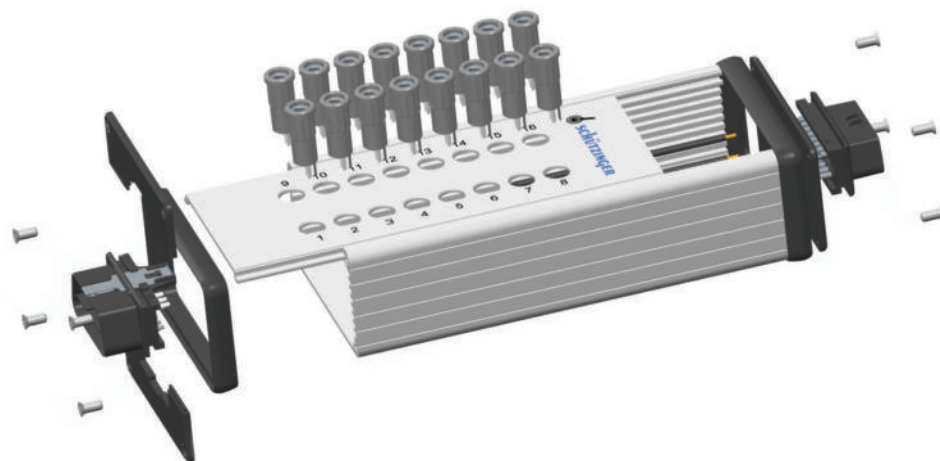
We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni /..**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagram)

Order No. SET OBDBOB 8445

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- colours **see table**



MA 021



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SET OBDBOB 8445 Kontaktteile vernickelt und vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	Aluminium
Technische Daten	
Anschluss	stecken
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SET OBDBOB 8445 contact parts nickel-plated and gold-plated
colours	black
housing	Aluminium
Technical data	
terminal	plug
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	10 A
operating temperature	from - 25°C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD Breakout-Box

- Diagnosebox für die OBD-II-Schnittstelle an Fahrzeugen
- stirnseitig 1 x OBD-II-Buchse
OBDBU 7632 Au / 12V / SW und 1 x OBD-II-Stecker
OBDST 6830 AURO / 12V / SW
- 16 x Brückenbuchse
BRBU 7924 L Ni / SW beschriftet mit der OBD-Pin-Nummer
- Rastermaß 13 mm / 21 mm
- **Optional erhältlich:**
Zur Überbrückung der Kontakte in der Brückenbuchse empfehlen wir 16 Brückenstecker **BRST 7922 Ni / ..** (Farbe) (siehe Schaltplan)

Best.-Nr. OBDBOB 8280 AI / 12V / SW

- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

OBD breakout box

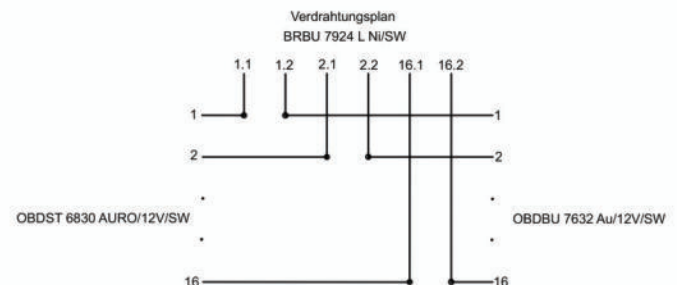
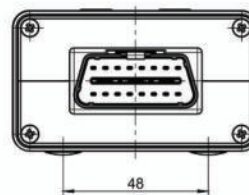
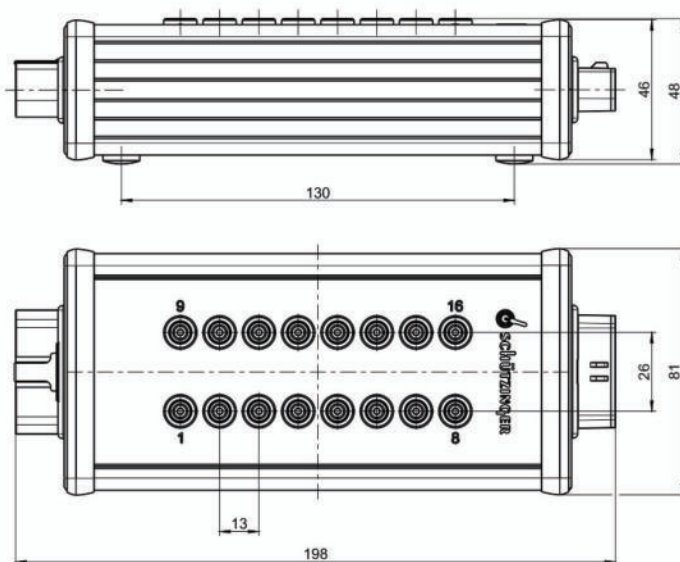
- diagnostic box for the OBD II interface of the vehicle
- 1 x OBD II socket
OBDBU 7632 Au / 12V / SW and 1 x OBD II connector **OBDST 6830 AURO / 12V / SW** on the face
- 16 x connecting sockets
BRBU 7924 L Ni / SW, marked with the OBD pin number in the grid dimension of 13 cm / 21 mm

Available option:

We recommend you 16 connecting plugs **BRST 7922 Ni / ..**(colour) to bridge the contacts in the connecting socket (see circuit diagramm)

Order No. OBDBOB 8280 AI / 12V / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	OBDBOB 8280 AI / 12V / SW Kontaktteile vernickelt und vergoldet	Order No. ¹⁾	OBDBOB 8280 AI / 12V / SW contact parts nickel-plated and gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	Aluminium	housing	Aluminium
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	stecken	terminal	plug
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours and terminals on request

²⁾at normal ambient temperatures

Brückenstecker

- zum Verbinden der beiden Pole unserer Brückenbuchsen mit Steckanschluss Ø 4 mm
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L.. /..(Farbe)**

Best.-Nr.

BRST 7922 Ni /..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

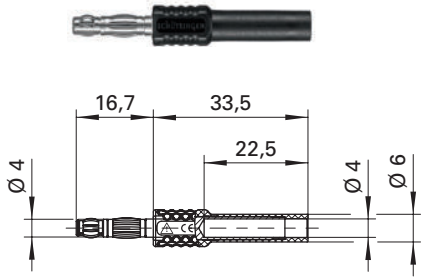
Connecting plug

- for connecting both poles of our connecting sockets with a socket Ø 4 mm
- for our connecting socket **BRBU 7924 L.. /..(colour)**

Order No.

BRST 7922 Ni /..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	BRST 7922 Ni /..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Steckbuchse
Durchgangswiderstand	6 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	BRST 7922 Ni /..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
Technical data	
terminal	inline socket
transition resistance	6 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Brücken-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 9,2 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm,
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13
- für unseren Brückenstecker **BRST 7922 Ni** / ..(Farbe)
- die Montageanleitung MA 015 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

BRBU 7924 L Au / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 015

Connecting socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 9.2 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm,
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13
- for our connecting plug **BRST 7922 Ni** / ..(colour)
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 015

Order No.

BRBU 7924 L Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

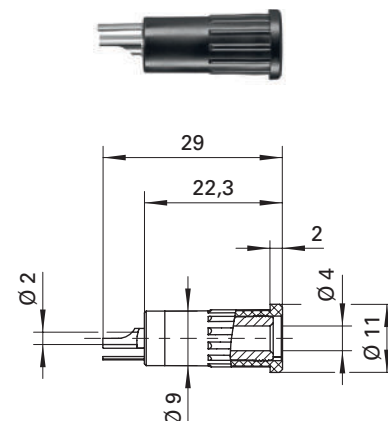
Order No.

BRBU 7924 L Au / ..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 015



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	BRBU 7924 L Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot	
Technische Daten		
Anschluss	löten	
Durchgangswiderstand	7 m Ω	5 m Ω
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	
Temperatur- Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information		
Order No. ¹⁾	BRBU 7924 L Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated	BRBU 7924 L Au / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red	
Technical data		
terminal	solder	
transition resistance	7 mΩ	5 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
rated current ²⁾	16 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD-Stecker

- OBD-Stecker 12V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- zum Verlöten mit einer Platine

Best.-Nr. OBDST 6830 AURO / 12V / SW

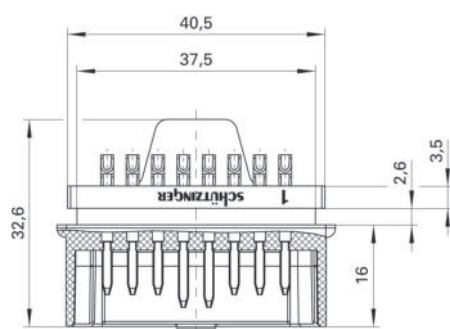
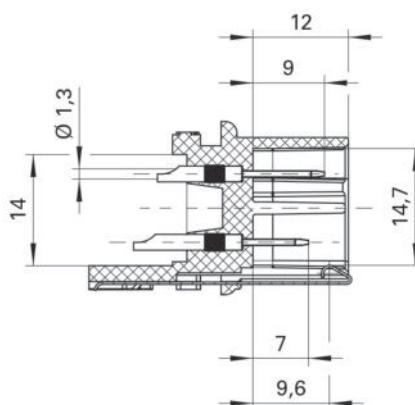
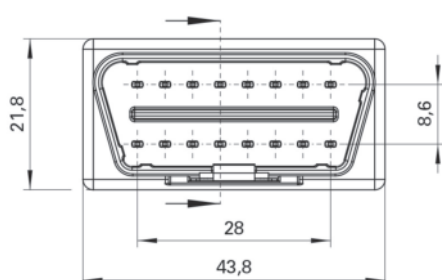
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

OBD connector

- OBD connector 12V with soldering pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- with rectangle pins 1.6x0.82
- for soldering up to PCB

Order No. OBDST 6830 AURO / 12V / SW

- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr.	OBDST 6830 AURO / 12V / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technische Daten

Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm
Bemessungsspannung ²⁾	12V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +85 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No.	OBDST 6830 AURO / 12V / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technical data

terminal	solder pin Ø 1.3 mm
rated voltage ²⁾	12V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +85 °C

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD-Stecker

- OBD-Stecker 24V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- zum Verlöten mit einer Platine

Best.-Nr. OBDST 7388 AURO / 24V / SW

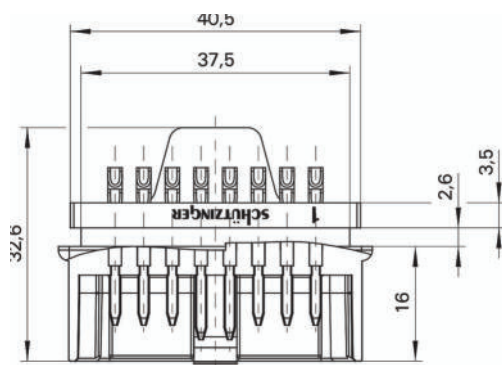
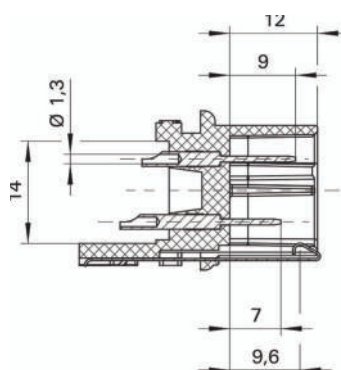
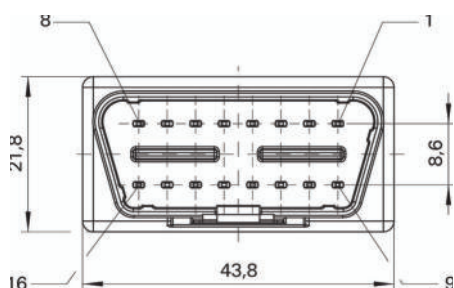
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

OBD connector

- OBD connector 24V with soldering pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- with rectangle pins 1.6x0.82
- for soldering up to PCB

Order No. OBDST 7388 AURO / 24V / SW

- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr.	OBDST 7388 AURO / 24V / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technische Daten

Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm
Durchgangswiderstand	-
Bemessungsspannung ²⁾	24 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +85 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No.	OBDST 7388 AURO / 24V / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technical data

terminal	solder pin Ø 1.3 mm
transition resistance	-
rated voltage ²⁾	24 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +85 °C

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD-II-Buchse

- OBD-Buchse 12V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- zum Verlöten mit einer Platine

Best.-Nr. OBDBU 7632 Au / 12V / SW

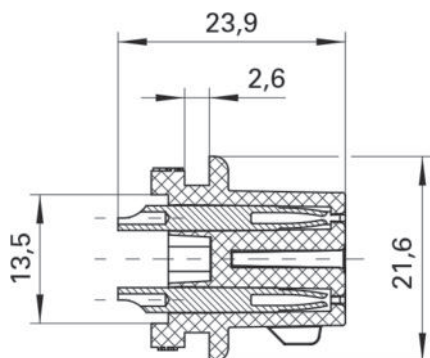
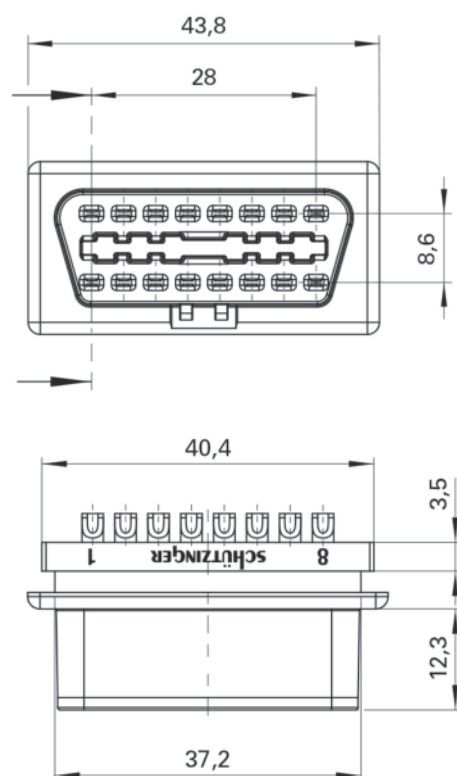
- Kontakteile **vergoldet**
- Farben **siehe Tabelle**

OBD II socket

- OBD socket 12V with solder pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- for soldering up to PCB

Order No. OBDBU 7632 Au / 12V / SW

- contact parts **gold-plated**
- colours **see table**



Allgemeine Angaben

Best.-Nr.	OBDBU 7632 Au / 12V / SW Kontakteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technische Daten

Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm
Bemessungsspannung ²⁾	12 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +85 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No.	OBDBU 7632 Au / 12V / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technical data

terminal	solder pin Ø 1.3 mm
rated voltage ²⁾	12 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +85 °C

²⁾ at normal ambient temperatures

OBD-II-Buchse

- OBD-Buchse 24V mit Lötpins und Lötanschluss für Litzen durchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- zum Verlöten mit einer Platine

Best.-Nr. OBDBU 7640 Au / 24V / SW

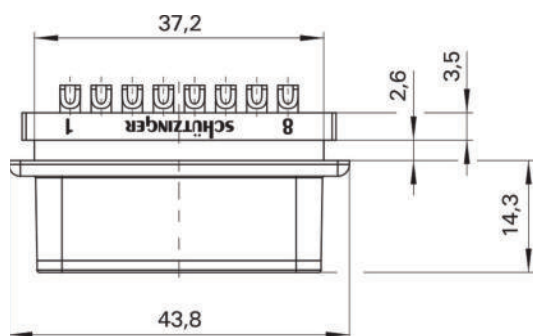
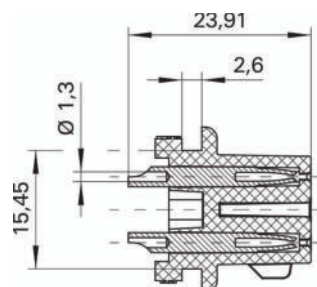
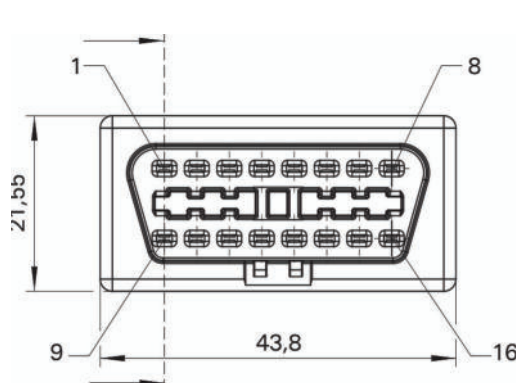
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben **siehe Tabelle**

OBD II socket

- OBD socket 24 V with solder pin and solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- for soldering up to PCB

Order No. OBDBU 7640 Au / 24V / SW

- contact parts **gold-plated**
- colours **see table**



Allgemeine Angaben

Best.-Nr.	OBDBU 7640 Au / 24V / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technische Daten

Anschluss	Lötpin Ø 1,3 mm
Durchgangswiderstand	-
Bemessungsspannung ²⁾	24 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +85 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No.	OBDBU 7640 Au / 24V / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (Polyamid) UL94 – V2

Technical data

terminal	solder pin Ø 1.3 mm
transition resistance	-
rated voltage ²⁾	24 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +85 °C

²⁾ at normal ambient temperatures

Set mit OBD-II-Buchse

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an den OBD-II-Stecker im Fahrzeuginnenraum

Best.-Nr.

SET 8140/OBD II/24V/GB/8/SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD-II-Buchse und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-II-Buchse 24V mit Lötpins
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Best.-Nr.

SET 8140/OBD II/24V/GF/8/SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD-II-Buchse und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-II-Buchse 24V mit Lötpins
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Set with OBD II socket

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II connector in the vehicle interior

Order No.

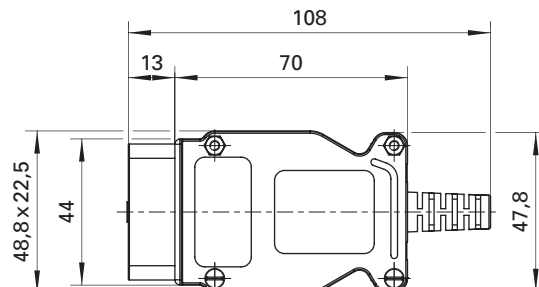
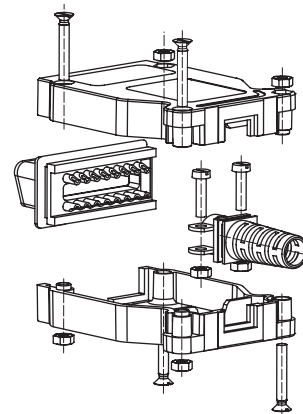
SET 8140/OBD II/24V/GB/8/SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II socket and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD II socket 24 V with solder pins
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

Order No.

SET 8140/OBD II/24V/GF/8/SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II socket and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD II socket 24 V with solder pins
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SET 8140/OBD II/24V/GB/8/SW Kontaktteile vergoldet	SET 8140/OBD II/24V/GF/8/SW Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	SET 8140/OBD II/24V/GB/8/SW contact parts gold-plated	SET 8140/OBD II/24V/GF/8/SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz		colours	black	
Gehäuse	PA 6 mit Glaskugeln verstärkt	PA 6 mit Glasfasern verstärkt	housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibres
	UL94 – HB	UL94 – V0		UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten			Technical data		
Leitung	Ø 8 mm		cable	Ø 8 mm	
Durchgangswiderstand	-		transition resistance	-	
Bemessungsspannung ²⁾	24 V		rated voltage ²⁾	24 V	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A		rated current ²⁾	10 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C		operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

Best.-Nr.

SET 7461/OBD II/24V/GB/8/SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Best.-Nr.

SET 7461/OBD II/24V/GF/8/SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

Order No.

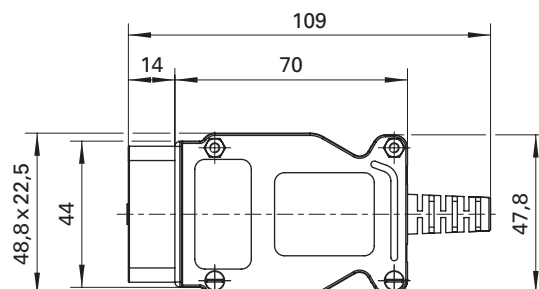
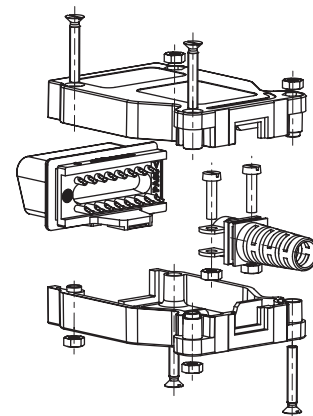
SET 7461/OBD II/24V/GB/8/SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

Order No.

SET 7461/OBD II/24V/GF/8/SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SET 7461/OBD II/24V/GB/8/SW Kontaktteile vergoldet	SET 7461/OBD II/24V/GF/8/SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz	
Gehäuse	PA 6 mit Glaskugeln verstärkt	PA 6 mit Glasfasern verstärkt
	UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten		
Leitung	Ø 8 mm	
Durchgangswiderstand	-	
Bemessungsspannung ²⁾	24 V	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	
Steckzyklen	5000	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	SET 7461/OBD II/24V/GB/8/SW contact parts gold-plated	SET 7461/OBD II/24V/GF/8/SW contact parts gold-plated
colours	black	
housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibre
	UL94 – HB	UL94 – V0
Technical data		
cable	Ø 8 mm	
transition resistance	-	
rated voltage ²⁾	24 V	
rated current ²⁾	10 A	
mating cycles	5000	
operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

Best.-Nr.

SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glaskugeln verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Best.-Nr.

SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW

- Set mit Gehäuse aus PA6 mit Glasfasern verstärkt, OBD II Stecker und Knickschutz-tülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- Mit Rechteckkontakten 1,6x0,82
- Mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Kontaktteile **vergoldet**

Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

Order No.

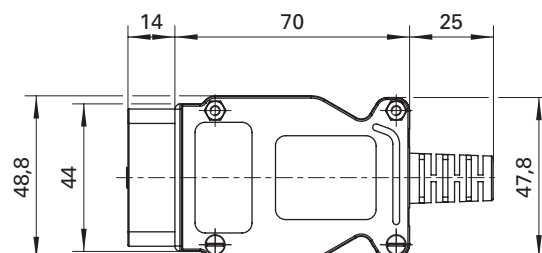
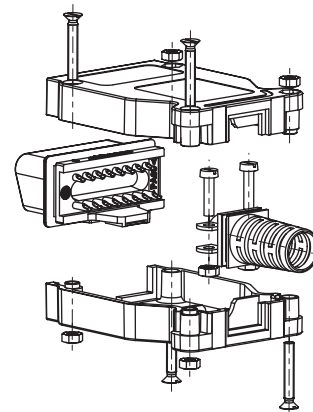
SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass beads, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**

Order No.

SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW

- set with housing made of PA6 reinforced with glass fibres, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 24 V with solder pin
- with rectangle pins 1.6x0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- contact parts **gold-plated**



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW Kontaktteile vergoldet	SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz	
Gehäuse	PA 6 mit Glas-kugeln verstärkt	PA 6 mit Glas-fasern verstärkt
	UL94 – HB	UL94 – V0
Technische Daten		
Leitung	Ø 11 mm	
Durchgangswiderstand	-	
Bemessungsspannung ²⁾	24 V	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	
Steckzyklen	5000	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +85 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information		
Order No. ¹⁾	SET 7471 / OBD II / 24V / GB / 11 / SW contact parts gold-plated	SET 7471 / OBD II / 24V / GF / 11 / SW contact parts gold-plated
colours	black	
housing	PA 6 reinforced with glass beads	PA 6 reinforced with glass fibre
	UL94 – HB	UL94 – V0
Technical data		
cable	Ø 11 mm	
transition resistance	-	
rated voltage ²⁾	24 V	
rated current ²⁾	10 A	
mating cycles	5000	
operating temperature	from -40 °C to +85 °C	

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD-II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

- Set mit Gehäuse aus PA6.6, OBD-II-Stecker und Knickschutztülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- mit Rechteckkontakten 1,6 x 0,82
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Außenmaße Länge x Breite x Höhe 61 mm x 44,5 mm x 26 mm

Best.-Nr. SET 9061 / OBD II / 24V / 8 / SW

- Leitung Ø 8 mm
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

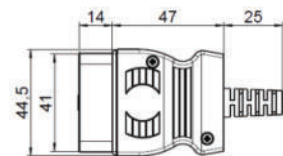
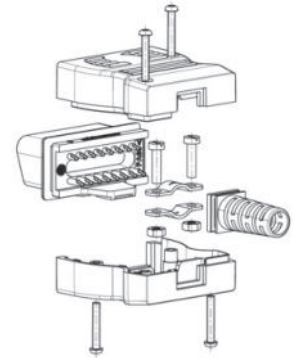
Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

- set with housing made of PA6.6, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 24 V with solder pins
- with rectangle pins 1.6 x 0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- ext. dimensions length x width x height 61 mm x 44.5 mm x 26 mm

Order No. SET 9061 / OBD II / 24V / 8 / SW

- cable Ø 8 mm
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SET 9061 / OBD II / 24V / 8 / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technische Daten

Leitung	Ø 8 mm
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	24 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C

General information

Order No. ¹⁾	SET 9061 / OBD II / 24V / 8 / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technical data

cable	Ø 8 mm
rated voltage ^{2) 6)}	24 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD-II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

- Set mit Gehäuse aus PA6.6, OBD-II-Stecker und Knickschutztülle für Kabel bis Ø 8 mm
- OBD-Stecker 12V mit Lötpins
- mit Rechteckkontakten 1,6 x 0,82
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Außenmaße Länge x Breite x Höhe 61 mm x 44,5 mm x 26 mm

Best.-Nr. SET 9120 / OBD II / 12V / 8 / SW

- Leitung Ø 8 mm
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben siehe Tabelle

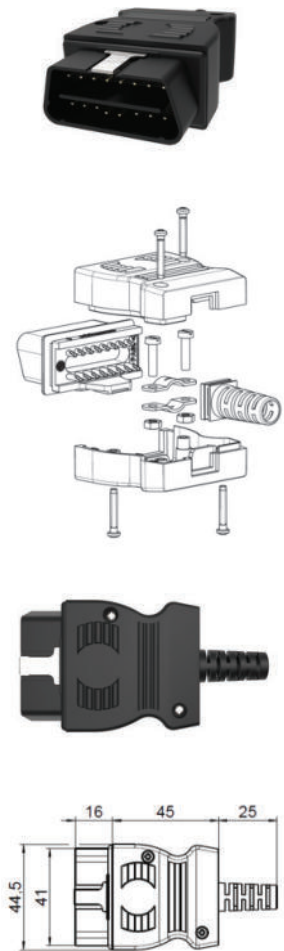
Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

- set with housing made of PA6.6, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 8 mm
- OBD connector 12 V with solder pins
- with rectangle pins 1.6 x 0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- ext. dimensions length x width x height 61 mm x 44.5 mm x 26 mm

Order No. SET 9120 / OBD II / 12V / 8 / SW

- cable Ø 8 mm
- contact parts **gold-plated**
- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SET 9120 / OBD II / 12V / 8 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	SET 9120 / OBD II / 12V / 8 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Gehäuse	PA 6.6 (UL94 – V2)	housing	PA 6.6 (UL94 – V2)
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Ø 8 mm	cable	Ø 8 mm
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	12 V	rated voltage ^{2) 6)}	12 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000	mating cycles	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

⁶⁾für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁾other contact platings and colours on request

²⁾at normal ambient temperatures

⁶⁾for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD-II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

- Set mit Gehäuse aus PA6.6, OBD-II-Stecker und Knickschutztülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 24V mit Lötpins
- mit Rechteckkontakten 1,6 x 0,82
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Außenmaße Länge x Breite x Höhe 61 mm x 44,5 mm x 26 mm

Best.-Nr. SET 9154 / OBD II / 24V / 11 / SW

- Leitung Ø 11 mm
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben siehe Tabelle

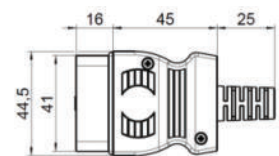
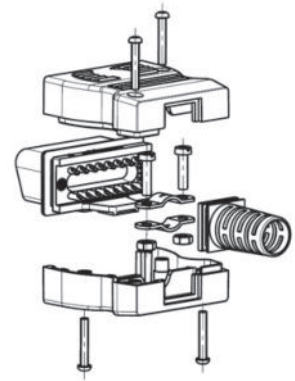
Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

- set with housing made of PA6.6, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 24 V with solder pins
- with rectangle pins 1.6 x 0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- ext. dimensions length x width x height 61 mm x 44.5 mm x 26 mm

Order No. SET 9154 / OBD II / 24V / 11 / SW

- cable Ø 11 mm
- contact parts **gold-plated**
- colours see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SET 9154 / OBD II / 24V / 11 / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technische Daten

Leitung	Ø 11 mm
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	24 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C

General information

Order No. ¹⁾	SET 9154 / OBD II / 24V / 11 / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technical data

cable	Ø 11 mm
rated voltage ^{2) 6)}	24 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

Set mit OBD-Stecker

Die Komponenten dienen zur Herstellung einer Leitung zum Anschluss an die OBD-II-Buchse im Fahrzeuginnenraum

- Set mit Gehäuse aus PA6.6, OBD-II-Stecker und Knickschutztülle für Kabel bis Ø 11 mm
- OBD-Stecker 12V mit Lötpins
- mit Rechteckkontakten 1,6 x 0,82
- mit Lötanschluss für Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- Außenmaße Länge x Breite x Höhe 61 mm x 44,5 mm x 26 mm

Best.-Nr. SET 9156 / OBD II / 12V / 11 / SW

- Leitung Ø 11 mm
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

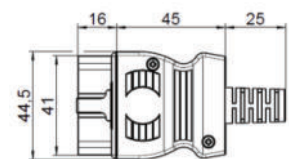
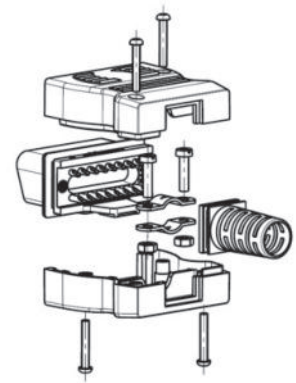
Set with OBD connector

The components are used for the manufacture of a lead for connecting to the OBD II socket in the vehicle interior

- set with housing made of PA6.6, OBD II connector and bend relief for cables up to Ø 11 mm
- OBD connector 12 V with solder pins
- with rectangle pins 1.6 x 0.82
- with solder terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- ext. dimensions length x width x height 61 mm x 44.5 mm x 26 mm

Order No. SET 9156 / OBD II / 12V / 11 / SW

- cable Ø 11 mm
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SET 9156 / OBD II / 12V / 11 / SW Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technische Daten

Leitung	Ø 11 mm
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	12 V
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Steckzyklen	5000
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C

General information

Order No. ¹⁾	SET 9156 / OBD II / 12V / 11 / SW contact parts gold-plated
colours	black
housing	PA 6.6 (UL94 – V2)

Technical data

cable	Ø 11 mm
rated voltage ^{2) 6)}	12 V
rated current ²⁾	10 A
mating cycles	5000
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

⁶⁾für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁾other contact platings and colours on request

²⁾at normal ambient temperatures

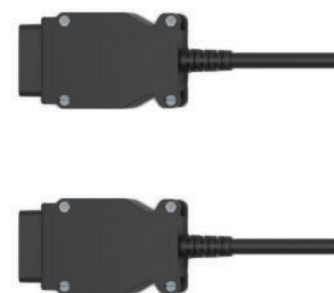
⁶⁾for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

OBD-Adapterleitung

- 1. Seite: OBD-II-Buchse
OBDBU 7640 Au / 24V / SW
mit Gehäuse aus PA6
mit Glasfasern verstärkt, 24 V,
mit Lötpins und Lötanschluss für
Litzendurchmesser bis max. Ø 1,3 mm
- 2. Seite: OBD-II-Stecker
OB DST 7388 AURO / 24V / SW
mit Gehäuse aus PA6
mit Glasfasern verstärkt, 24 V,
mit Lötpins, Rechteckkontakten 1,6x0,82
und mit Lötanschluss für
Litzendurchmesser bis Ø 1,3 mm,
konfektioniert an geschirmter
Steuerleitung 16x0,22 mm²

OBD adapter lead

- 1 site: OBD II socket
OBDBU 7640 Au / 24V / SW
with housing made of PA6
reinforced with glass fibres, 24 V,
with solder pins and solder
terminal for wire strand up to Ø 1.3 mm
- 2 side: OBD II connector
OB DST 7388 AURO / 24V / SW
with housing made of PA6
reinforced with glass fibres, 24 V,
with solder pins, rectangle pins 1.6x0.82
and with solder terminal for wire strand
up to Ø 1.3 mm, assembled on
shielded control cable 16x0.22 mm²

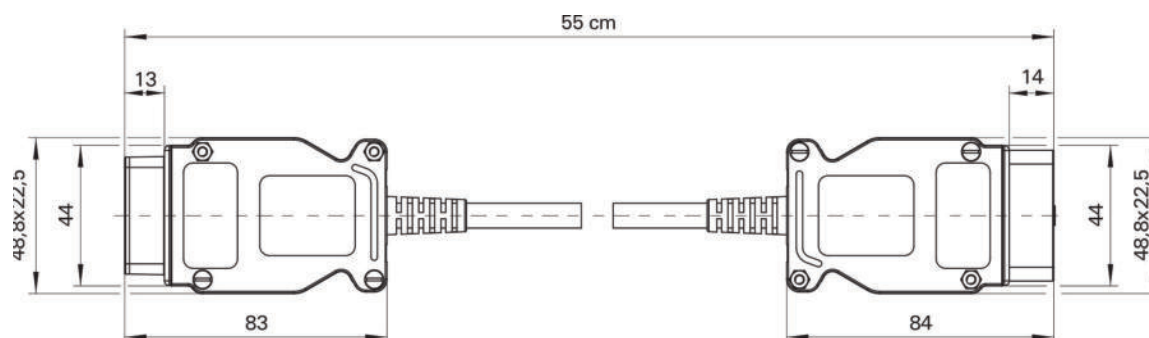


Best.-Nr. AL 8305 / OBD II / 24V / 50 / SW

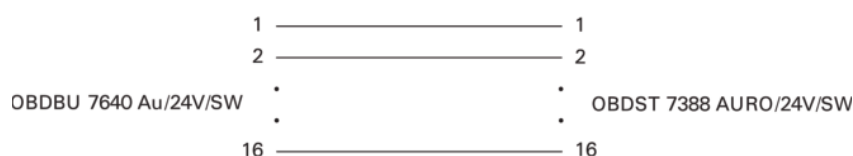
- Leitung PVC-Steuerleitung
16x0,22 mm²
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben siehe Tabelle

Order No. AL 8305 / OBD II / 24V / 50 / SW

- cable control cable PVC
16x0.22 mm²
- contact parts **gold-plated**
- colours see table



Verdrahtungsplan



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	AL 8305 / OBD II / 24V / 50 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	AL 8305 / OBD II / 24V / 50 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Schnittlänge	50 cm	cutting length	50 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-Steuerleitung 16x0,22 mm ²	cable	control cable PVC 16x0.22 mm ²
Durchgangswiderstand	-	transition resistance	-
Bemessungsspannung ²⁾	24 V	rated voltage ²⁾	24 V
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

OBD-Adapterleitung

- 1. Seite: OBD-II-Buchse
OBDBU 7632 Au / 12V / SW
mit Gehäuse aus PA6
mit Glasfasern verstärkt, 12 V,
konfektioniert an PVC-Steuerleitung
16 x 0,22 mm²
- 2. Seite: OBD-II-Stecker
OBDST 6830 AURO / 12V / SW
mit Gehäuse aus PA6
mit Glasfasern verstärkt, 12 V,
konfektioniert an PVC-Steuerleitung
16 x 0,22 mm²

Best.-Nr. AL 8305 / OBD II / 12V / 50 / SW

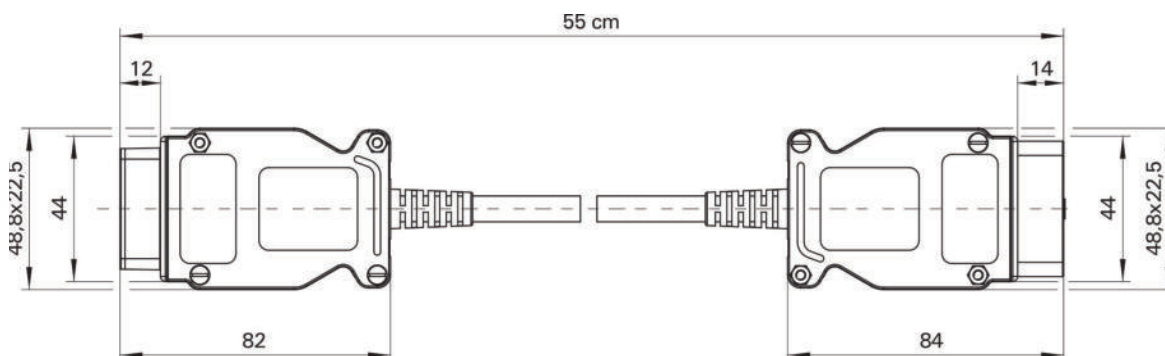
- Leitung PVC-Steuerleitung
16x0,22 mm²
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben siehe Tabelle

OBD adapter lead

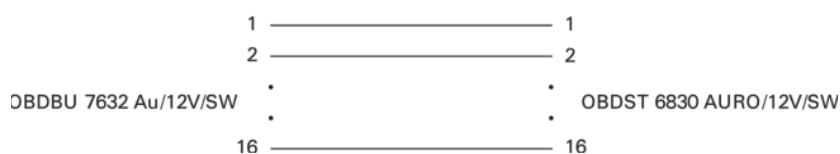
- 1 site: OBD II socket
OBDBU 7632 Au / 12V / SW
with housing made of PA6
reinforced with glass fibres, 12 V,
assembled on shielded
control cable PVC 16 x 0.22 mm²
- 2 side: OBD II connector
OBDST 6830 AURO / 12V / SW
with housing made of PA6
reinforced with glass fibres, 12 V,
assembled on shielded
control cable PVC 16 x 0.22 mm²

Order No. AL 8305 / OBD II / 12V / 50 / SW

- cable control cable PVC
16x0.22 mm²
- contact parts **gold-plated**
- colours see table



Verdrahtungsplan



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	AL 8305 / OBD II / 12V / 50 / SW Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	AL 8305 / OBD II / 12V / 50 / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Schnittlänge	50 cm	cutting length	50 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-Steuerleitung 16x0,22 mm ²	cable	control cable PVC 16x0.22 mm ²
Durchgangswiderstand	-	transition resistance	-
Bemessungsspannung ²⁾	12 V	rated voltage ²⁾	12 V
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

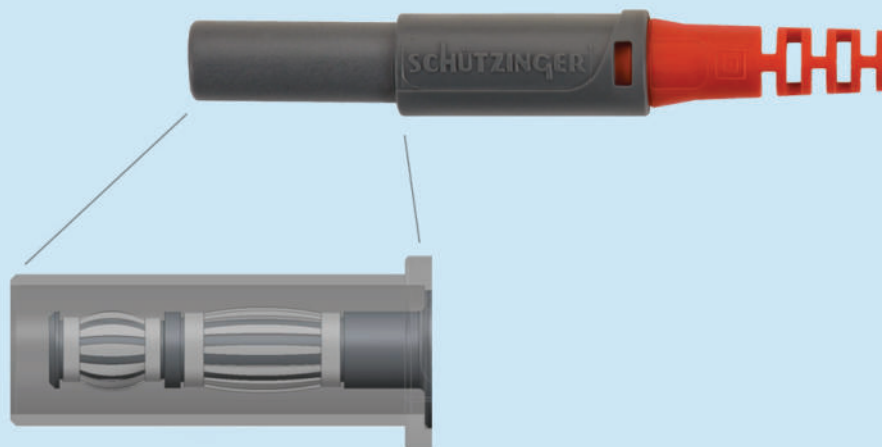
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings and colours on request

²⁾at normal ambient temperatures

Halber Platz – Volle Leistung

Half the space – All the performance



FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Bei der Kelvin-Messung wird über einen Messkanal die elektrische Spannung und über einen zweiten der Strom gemessen. Dadurch fließen die Übergangswiderstände der Messleitungen und Thermospannungen nicht in das Messergebnis ein. Durch die Kelvin-Messung ist es möglich, geringste Widerstände mit einem kleinen Messstrom zu messen.

VORTEILE

Typischerweise werden für diese Vierleitermessung auch 4 Buchsen am Messgerät und 4 Stecker an den Messleitungen benötigt.

Unser Kelvin-Steckverbinder-System benötigt durch die coaxiale Anordnung der Steckkontakte weniger Platz im Messgerätegehäuse und ermöglicht einen einfacheren Aufbau der Messleitungen. Durch die Steckkompatibilität mit den Standard 4 mm Sicherheitssteckern sind auch weitere Messaufgaben mit nur 2 Buchsen zu erledigen.

Das Kelvin-Messzubehör aus unserem Programm erhalten Sie jetzt auch mit dem neuen Kelvin-Steckverbinder-System.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

The Kelvin measurement method enables to measure current and electric voltage through 2 opposite measurement channels. In this way transition resistance of the measuring leads and thermovoltages have no influence on the measurement result. Even low resistances with small measuring current can be easily measured by the use of the Kelvin method.

BENEFITS

4 sockets on the measuring tool and 4 plugs on the measuring leads are typically provided for the 4-wire measurement. Due to the coaxial arrangement of plug contacts our Kelvin Plug System requires less space in the measuring tool housing. This enables a simpler setting up of the measuring leads. Due to the compatibility with standard 4 mm safety plugs also further measuring tasks can be easily handled with only 2 sockets.

You will receive the Kelvin measurement equipment from our programme with the new Kelvin Plug System.

Kelvin-Mess-Set

bestehend aus:

- 1 Kelvin-Adapterbox
KAB 8214 / SW
- 2 Kelvin-Messleitungen:
KML 7852 Au / SAK / 150 / SW,
KML 7852 Au / SAK / 150 / RT
- 2 BNC-Messleitungen
KO 88-58 / 100 / SW
- 4 Sicherheits-Messleitungen:
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / SW,**
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / RT**

Weitere technische Daten
finden sich in den einzelnen
Produktdatenblättern.

Best.-Nr. SET 8410 / KELVIN**WH 019****Kelvin measuring set**

consisting of:

- 1 kelvin adapter box
KAB 8214 / SW
- 2 kelvin measuring leads:
KML 7852 Au / SAK / 150 / SW,
KML 7852 Au / SAK / 150 / RT
- 2 BNC measuring leads
KO 88-58 / 100 / SW
- 4 safety measuring leads:
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / SW,**
2 x **MSWFK A341 / 1 / 100 / RT**

Please see product data sheets
for further technical details.

Order No. SET 8410 / KELVIN**WH 019****Allgemeine Angaben****Best.-Nr.****SET 8410 / KELVIN****Technische Daten****General information****Order No.****SET 8410 / KELVIN****Technical data**

Kelvin-Entwicklungsset

bestehend aus:

- 4 Kelvin-Buchsen:
2 x **KBU 7992 L Au / SW**,
2 x **KBU 7992 L Au / RT**
- 4 Kelvin-Messleitungen:
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / SW**,
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / RT**
- 4 Kelvin-Messleitungen:
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / SW**,
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**

Weitere technische Daten
finden sich in den einzelnen
Produktdatenblättern.

Best.-Nr. SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG

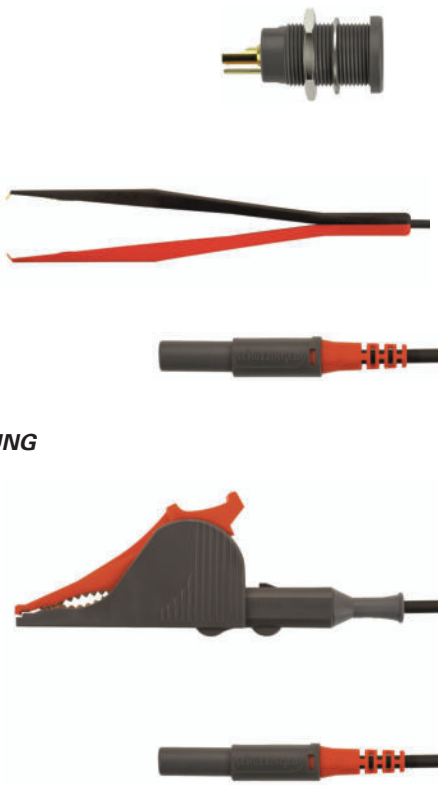
Kelvin measuring set

consisting of:

- 4 kelvin sockets:
2 x **KBU 7992 L Au / SW**,
2 x **KBU 7992 L Au / RT**
- 4 kelvin measuring leads:
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / SW**,
2 x **KML 7848 Au / PZ / 150 / RT**
- 4 kelvin measuring leads:
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / SW**,
2 x **KML 7852 Au / SAK / 150 / RT**

Please see product data sheets
for further technical details.

Order No. SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG



Kelvin

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG	Order No.	SET 8606 / KELVIN-ENTWICKLUNG
Technische Daten		Technical data	

Kelvin-Starter-Set

Best.-Nr.
SET 8369 / KML-KBU
• **Farben** siehe Tabelle

KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)
• 2 Kelvin-Messleitungen mit Pinzette
und Sicherheits-Federkorbstecker

KBU 7992 L Au / ..(Farbe)
• 2 Kelvin-Einbaubuchsen

Weitere technische Daten finden sich in
den einzelnen Produktdatenblättern.

Kelvin starter set

Order No.
SET 8369 / KML-KBU
• **colours** see table

KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour)
• 2 kelvin measuring leads with tweezer
and safety lamella-basket plug

KBU 7992 L Au / ..(colour)
• 2 kelvin threaded sockets

Please see product data sheets
for further technical details.



Kelvin

SET 8369 / KML-KBU besteht aus:		SET 8369 / KML-KBU includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
KBU 7992 L Au / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	KBU 7992 L Au / ..(Farbe)	1x black, 1x red
Best.-Nr. ¹⁾	SET 8369 / KML-KBU	Order No. ¹⁾	SET 8369 / KML-KBU

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

Kelvin-Adapterbox

- diese Kelvin-Adapterbox wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Adaptierung unserer Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au / RT** und **KBU 7992 L Au / SW** auf jeweils 2 Sicherheits-Einbaubuchsen
- Anschluss von Drähten über die Kelvin-Schnelldruckklemmen **KSDK 7730 / RT** und **KSDK 7730 / SW**
- Adaptierung auf Sicherheits-BNC-Stecker

Best.-Nr. KAB 8214 / SW

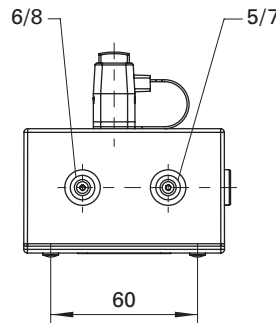
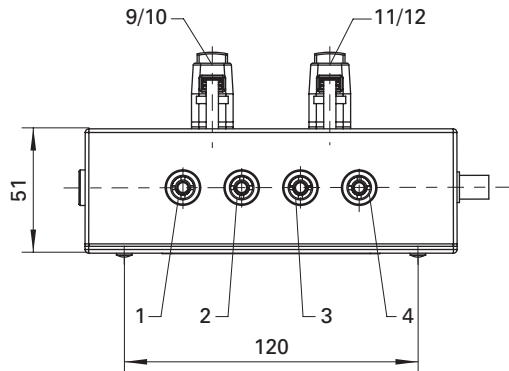
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Kelvin adapter box

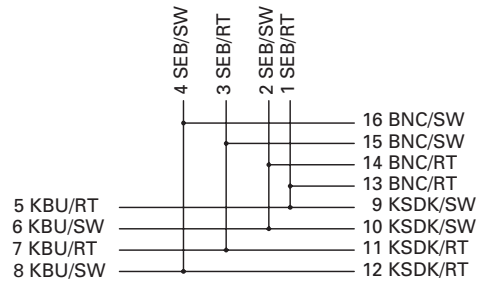
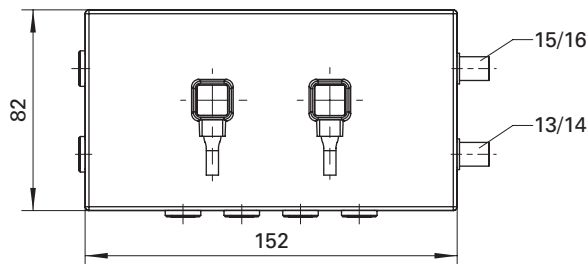
- this kelvin adapter box has been specially developed for four-wire measurement
- adaptation of our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au / RT** and **KBU 7992 L Au / SW** to each 2 safety sockets
- connection of wires via the kelvin quick-release terminals **KSDK 7730 / RT** and **KSDK 7730 / SW**
- adaptation to safety BNC connectors

Order No. KAB 8214 / SW

- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Verdrahtungsplan



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	KAB 8214 / SW Kontaktteile vernickelt und vergoldet
Farben	schwarz
Gehäuse	Flame Retardant ABS UL 94 – V0

Technische Daten

Anschluss	stecken
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	KAB 8214 / SW contact parts nickel-plated and gold-plated
colours	black
housing	Flame Retardant ABS UL 94 – V0

Technical data

terminal	plug
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	1 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- diese Kelvin-Einbaubuchse wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Befestigung mittels einer Sechskantmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- für unsere Kelvin-Messleitungen **KML 7848 Au/PZ/150/..**(Farbe) und **KML 7852 Au/SAK/150/..**(Farbe)
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Gabelschlüssel SW 10 und SW 14
- die Montageanleitung MA 014 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. KBU 7992 L Au/..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter (Sechskantmutter) M12 x 0,75
- **Farben** siehe Tabelle



MA 014

Kelvin threaded socket

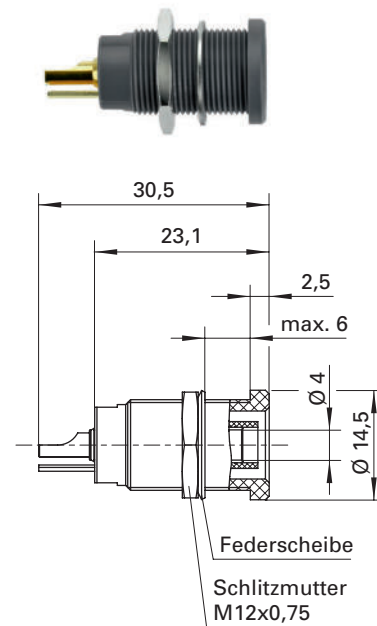
- for fixture in panels up to 6 mm thick
- this kelvin threaded socket has been especially developed for four-wire measurement
- fixed by: hexagon nut M12 x 0.75 and spring washer
- for our kelvin measuring leads **KML 7848 Au/PZ/150/..**(colour) and **KML 7852 Au/SAK/150/..**(colour)
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using open-end spanner SW 10 and SW 14
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 014

Order No. KBU 7992 L Au/..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fixed by nut (hexagon nut) M12 x 0.75
- **colours** see table



MA 014



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KBU 7992 L Au/..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	KBU 7992 L Au/..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	löten	terminal	solder
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Sechskantmutter	45 Ncm	max. torque hexagon nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung

- 1 Koaxial-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an Koaxialkabel RG 174/U und Pinzette
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierletermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- für unsere Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au / ..(Farbe)**
- den Warnhinweis WH 027 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe)

- Leitung Koaxialkabel RG 174/U
- Kontakteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

Kelvin measuring lead

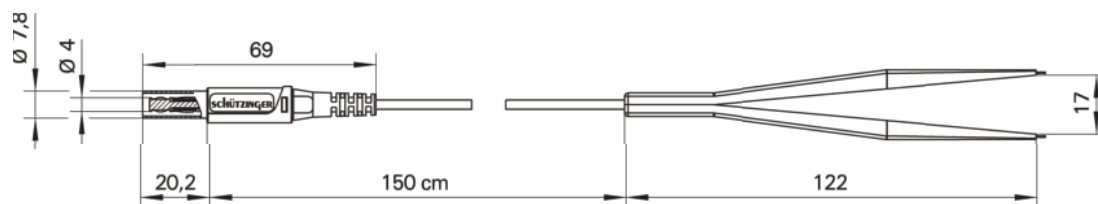
- 1 coaxial safety lamella-basket plug, assembled on coaxial cable RG 174/U and tweezer
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- for our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au / ..(colour)**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 027

Order No. KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour)

- cable coaxial cable RG 174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



Kelvin



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(Farbe) Kontakteile vergoldet	Order No. ¹⁾	KML 7848 Au / PZ / 150 / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxialkabel RG 174/U	cable	coaxial cable RG 174/U
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	1 A	rated current ²⁾	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung

- 1 Koaxial-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an Koaxialkabel und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- für unsere Kelvin-Einbaubuchse **KBU 7992 L Au / ..(Farbe)**
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

KML 7852 Au / SAK / 150 / ..(Farbe)

- Leitung Koaxialkabel 2 x 0,75 mm²
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 019

Kelvin measuring lead

- 1 coaxial safety lamella-basket plug, assembled on coaxial cable and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- for our kelvin threaded socket **KBU 7992 L Au / ..(colour)**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

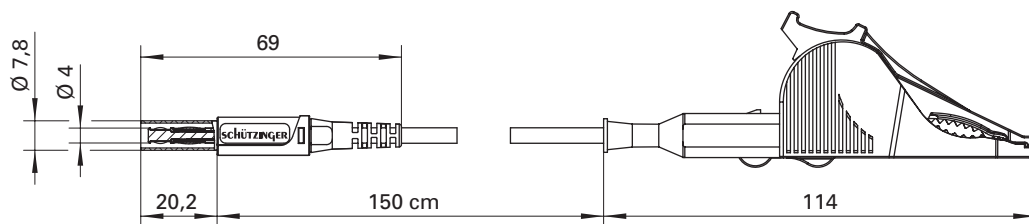
Order No.

KML 7852 Au / SAK / 150 / ..(colour)

- cable coaxial cable 2 x 0.75 mm²
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KML 7852 Au / SAK / 150 / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ¹⁾	KML 7852 Au / SAK / 150 / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Längen	150 cm	lengths	150 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxialkabel 2 x 0,75 mm ²	cable	coaxial cable 2 x 0.75 mm ²
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C	operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

²⁾ at normal ambient temperatures

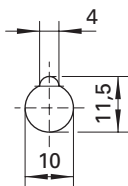
Kelvin-Schnelldruckklemme

- vollisolierter Einbau für metallische Frontplatten
- diese Kelvin-Schnelldruckklemme wurde speziell für Vierletermessungen entwickelt

Best.-Nr. KSDK 7730 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- Frontplatten-stärke 0,8 mm-5 mm
- Einsteckfenster 8 mm x 4 mm
- Druckfederkraft 20 N
- **Farben** siehe Tabelle

- Montagebohrung



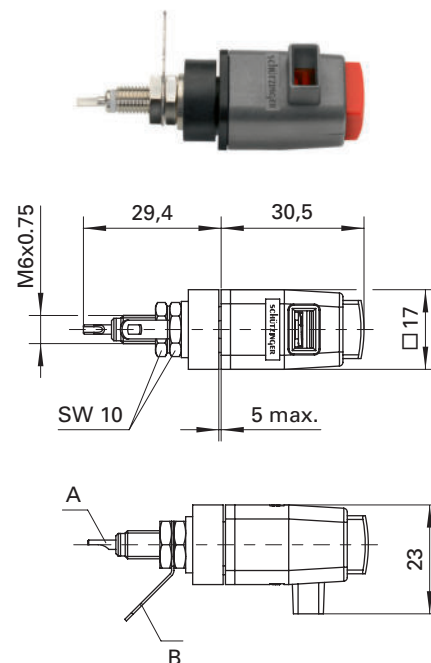
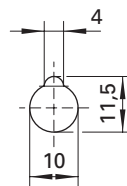
Kelvin quick-release terminal

- fully insulated for metal panels
- this kelvin quick-release terminal has been especially developed for four-wire measurement

Order No. KSDK 7730 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- panel thickness 0.8 mm-5 mm
- insertion window 8 mm x 4 mm
- spring force 20 N
- **colours** see table

- hole



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	KSDK 7730 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot

Technische Daten

Anschluss	Lötanschluss, Lötöse oder Kabelschuh
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom A ²⁾	1 A
Bemessungsstrom B ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +90 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	120 Ncm

¹⁾ andere Farben, Ausführungen des Anschlusses und Federn (ca. 15 N oder 33 N) auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	KSDK 7730 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red

Technical data

terminal	solder terminal, solder lug or cable lug
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current A ²⁾	1 A
rated current B ²⁾	16 A
operating temperatur	from -25 °C to +90 °C
max. torque for the fastening nuts	120 Ncm

¹⁾ other colours, terminals or springs (approx. 15 N or 33 N) on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung mit Pinzette

- 2 Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,75 mm² und Pinzette, konfektioniert an Koaxial- kabel RG 174/U
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 027 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100

- Kontaktteile
Federkorbstecker **vernickelt**
- Kontaktteile
Pinzette **vergoldet**
- Leitung
0,75 mm²
PVC-doppelt-isol.,
Koaxialkabel RG 174/U
PA 6.6 (Polyamid)
- Isolierteile
PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben**
siehe Tabelle

Kelvin measuring lead with tweezer

- 2 safety lamella-basket angle plugs, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 0.75 mm² and tweezer, assembled on coaxial cable RG 174/U
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 027

Order No.

KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100

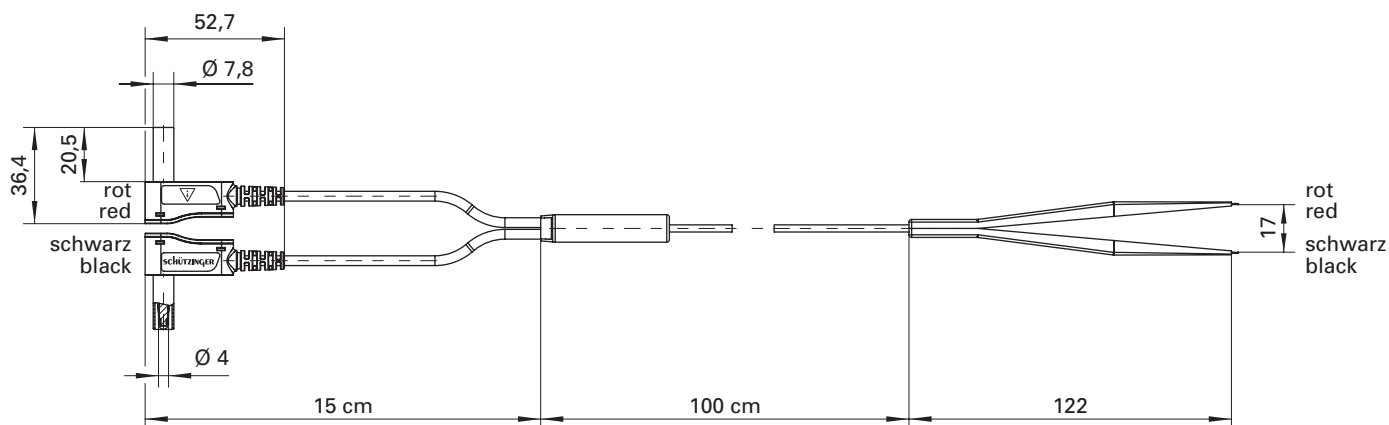
- contact parts
plugs **nickel-plated**
- contact parts
tweezer **gold-plated**
- cable
0.75 mm²
PVC double-insul.
coaxial cable RG 174/U
PA 6.6 (Polyamid)
- insulation
PA 6.6 (Polyamid)
- **colours**
see table



WH 027



WH 027



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100 Kontaktteile vergoldet und vernickelt	Order No. ¹⁾	KWML 8452 / PZ / 0.75 / 100 contact parts gold-plated and nickel-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,75 mm ² Koaxialkabel RG 174/U	cable	PVC double-insul. 0.75 mm ² coaxial cable RG 174/U
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	1 A per Leitung	rated current ²⁾	1 A per lead
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung

- 2 Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm² und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvinmessleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

KWML 7420 / SAK / 1 / 150

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
vernickelt
- Kontaktteile PA 6.6 (Polyamid)
- Isolierteile siehe Tabelle
- **Farben**



WH 019

Kelvin measuring lead

- 2 safety lamella-basket angle plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm² and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

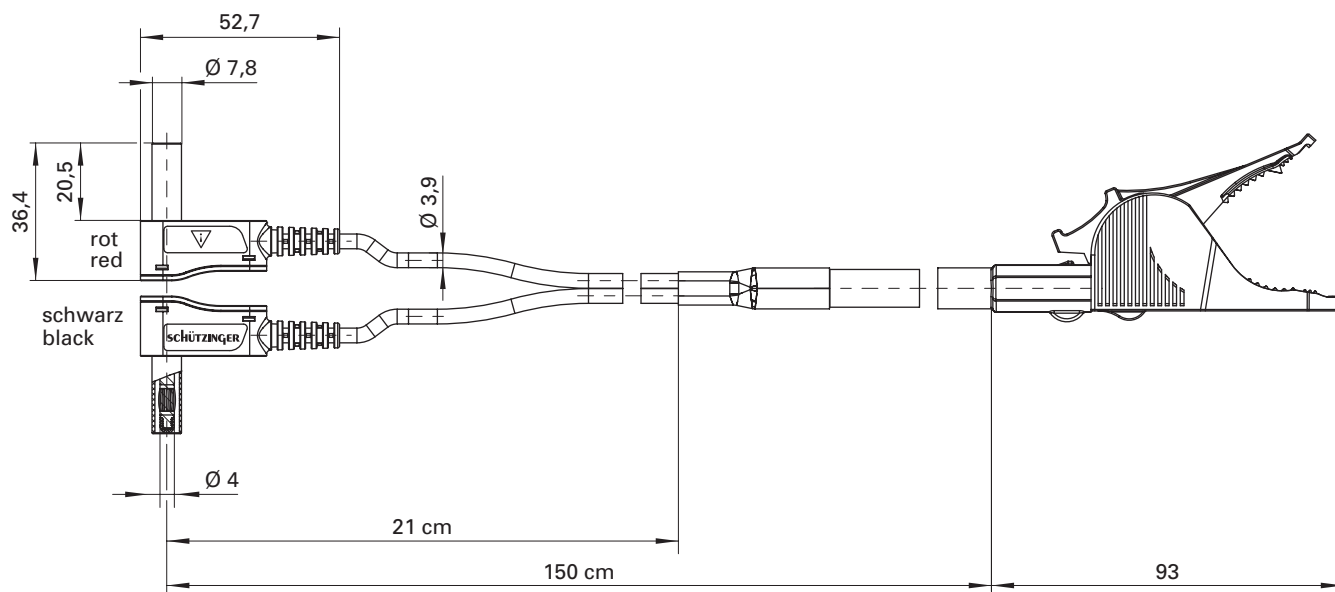
Order No.

KWML 7420 / SAK / 1 / 150

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
nickel-plated
- contact parts PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	KWML 7420 / SAK / 1 / 150 Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz/rot
Längen	150 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	außen 320 mΩ innen 60 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A per Leitung
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	KWML 7420 / SAK / 1 / 150 contact parts nickel-plated
colours	black/red
lengths	150 cm

Technical data

cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance	outside 320 mΩ inside 60mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	10 A per lead
operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm² und Sicherheits-Kelvinklemme
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Sicherheits-Kelvinklemme mit Klemmbereich Ø 30 mm
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.**KML 7460 / SAK / 1 / ..(Länge)**

- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 019

Kelvin measuring lead

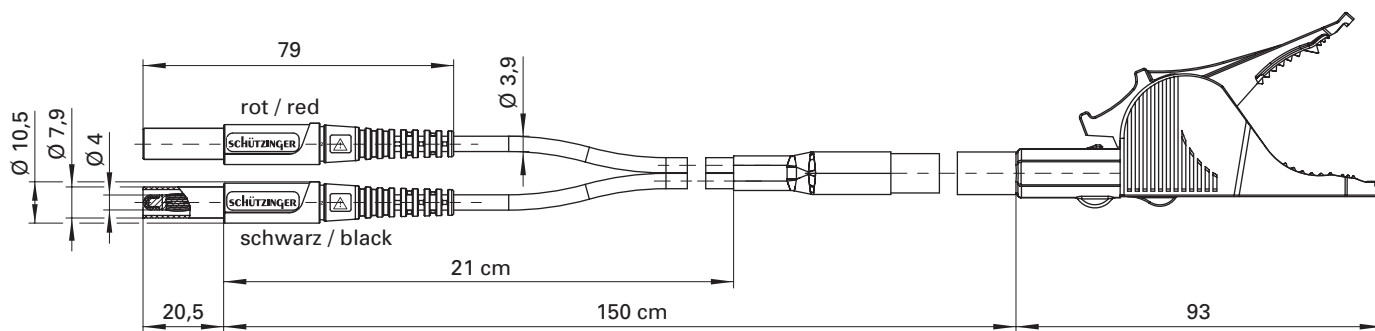
- 2 safety lamella-basket plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm² and safety kelvin clip
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- safety kelvin clip with grips up to Ø 30 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

Order No.**KML 7460 / SAK / 1 / ..(length)**

- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 019

**Allgemeine Angaben**

Best.-Nr. ¹⁾	KML 7460 / SAK / 1 / ..(Länge) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz/rot
Längen	150 cm, 250 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²
Durchgangswiderstand	100 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A per Leitung
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen**General information**

Order No. ¹⁾	KML 7460 / SAK / 1 / ..(length) contact parts nickel-plated
colours	black/red
lengths	150 cm, 250 cm

Technical data

cable	PVC double-insul. 1 mm ²
transition resistance	100 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	10 A per lead
operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung mit Zangen

- 4 Federkorbstecker, stapelbar, konfektioniert an flexibler PVC-Leitung 0,22 mm² und 2 Zangen
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Zange max. 15 mm
- den Warnhinweis WH 027 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70

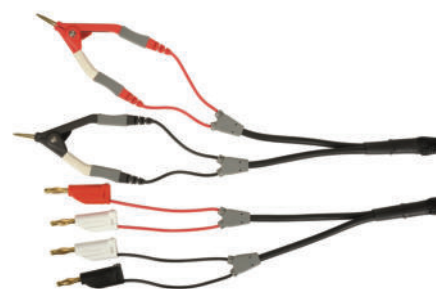
- Leitung 0,22 mm² PVC-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid), PP (Polypropylen)
- **Farben** siehe Tabelle

Kelvin measuring lead with pincers

- 4 lamella-basket plugs, stackable, assembled on flexible PVC cable 0.22 mm² and 2 pincers
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- pincer opening 15 mm max.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 027

Order No. KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70

- cable 0.22 mm² PVC insulated
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA (Polyamid), PP (Polypropylen)
- **colours** see table

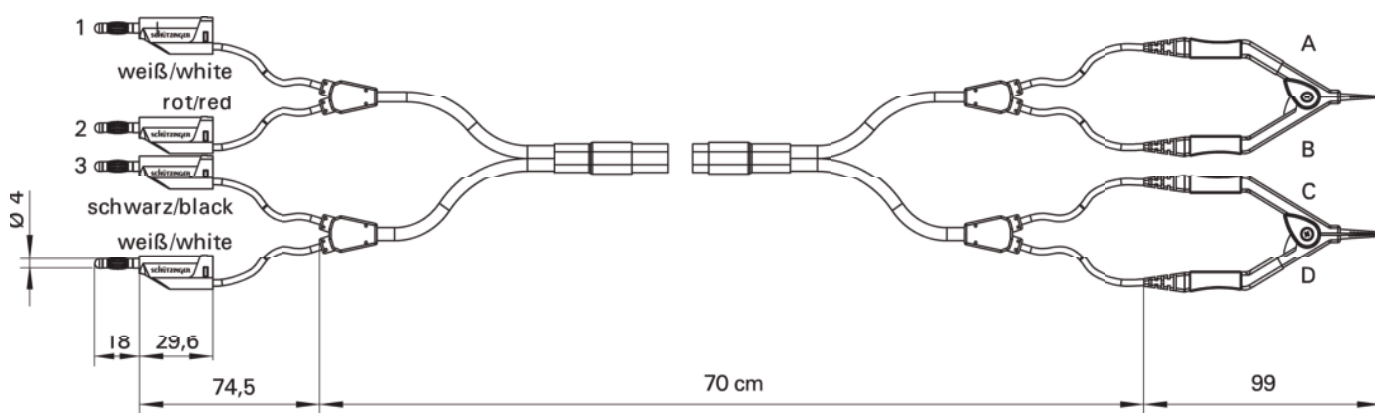


• Schaltplan

1 ----- A
2 ----- B
3 ----- C
4 ----- D

• circuit

1 ----- A
2 ----- B
3 ----- C
4 ----- D

**Allgemeine Angaben**

Best.-Nr. ¹⁾	KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70 Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz / rot / weiß
Längen	70 cm

Technische Daten

Leitung	0,22 mm ² PVC-isoliert
Durchgangswiderstand	90 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	1 A per Leitung

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	KML 7528 / 2ZA / 4x0.22 / 70 contact parts gold-plated
colours	black / red / white
lengths	70 cm

Technical data

cable	0.22 mm ² PVC insulated
transition resistance	90 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	1 A per lead

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung mit Pinzette und BNC-Stecker

- BNC-Stecker konfektioniert an Koaxialkabel RG174/U und Pinzette
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 030 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. KML 7499 / PZ / RG174 / 100

- Leitung Koaxialkabel RG174/U
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid), PP (Polypropylen)
- Farben siehe Tabelle



WH 030

• Schaltplan

 Rot/A _____ 1
 Schwarz/B _____ 2
Kelvin measuring lead with tweezer and BNC plug

- BNC plug assembled on coaxial cable RG174/U and tweezer
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 030

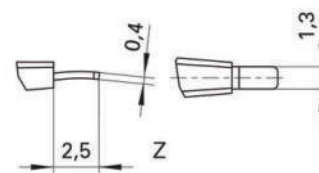
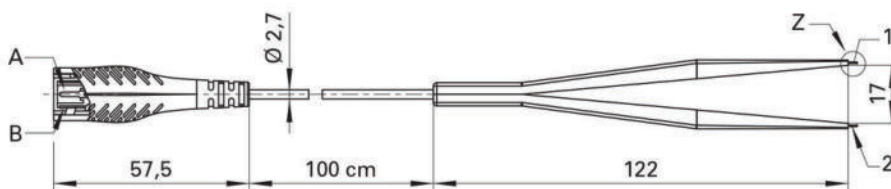
Order No. KML 7499 / PZ / RG174 / 100

- cable coaxial cable RG174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA (Polyamid), PP (Polypropylen)
- colours see table



WH 030

• circuit diagram

 Red/A _____ 1
 Black/B _____ 2
**Allgemeine Angaben**

Best.-Nr. ¹⁾	KML 7499 / PZ / RG174 / 100 Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz
Längen	100 cm

Technische Daten

Leitung	Koaxialkabel RG174/U
Durchgangswiderstand	320 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	3 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C

¹⁾ andere Längen auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen**General information**

Order No. ¹⁾	KML 7499 / PZ / RG174 / 100 contact parts gold-plated
colours	black
lengths	100 cm

Technical data

cable	coaxial cable RG174/U
transition resistance	320 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	3 A
operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾ other lengths on request²⁾ at normal ambient temperatures

Kelvin-Messleitung mit Pinzette

- 2 Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,75 mm² und Pinzette konfektioniert an Koaxialkabel RG 174/U
- diese Kelvin-Messleitung wurde speziell für Vierleitermessungen entwickelt
- Maulöffnung der Pinzette max. 17 mm
- den Warnhinweis WH 027 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.**KML 7488 / PZ / 0.75 / 100**

- Leitung 0,75 mm²
PVC-doppelt-isoliert,
Koaxialkabel
RG 174/U
- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA (Polyamid)
TPE (Evoprene)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 027

Kelvin measuring lead with tweezer

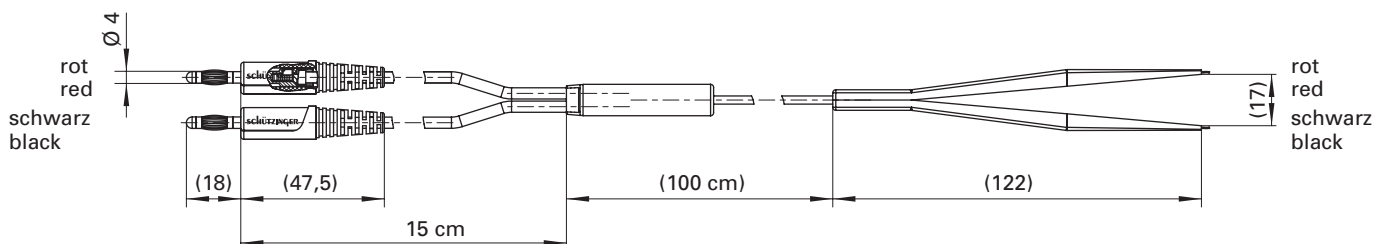
- 2 lamella-basket plugs assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 0.75 mm² and tweezer assembled on coaxial cable RG 174/U
- this kelvin measuring lead has been especially developed for four-wire measurement
- tweezer opening 17 mm max.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 027

Order No.**KML 7488 / PZ / 0.75 / 100**

- cable 0.75 mm²
PVC double-insulated,
coaxial cable
RG 174/U
- contact parts **gold-plated**
- insulation PA (Polyamid)
TPE (Evoprene)
- **colours** see table



WH 027

**Allgemeine Angaben**

Best.-Nr.¹⁾	KML 7488 / PZ / 0.75 / 100 Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz/rot
Längen	100 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,75 mm ² Koaxialkabel RG 174/U
Durchgangswiderstand	außen 320 mΩ innen 60 mΩ
Bemessungsspannung²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom²⁾	1 A per Leitung
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen**General information**

Order No.¹⁾	KML 7488 / PZ / 0.75 / 100 contact parts gold-plated
colours	black/red
lengths	100 cm

Technical data

cable	PVC double-insul. 0.75 mm ² coaxial cable RG 174/U
transition resistance	outside 320 mΩ inside 60mΩ
rated voltage²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current²⁾	1 A per lead
operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request²⁾ at normal ambient temperatures

Kurzschlussstecker

- isoliert in Gehäuse eingespritzt
- niedrige Bauform

Best.-Nr.

KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Connecting plug

- moulded insulation
- low design

Order No.

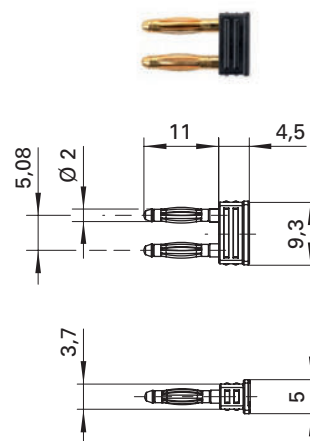
KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No.

KURZ 6730/5.08-2 IG Au/..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/ ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	
	KURZ 6730/5.08-2 IG Au/ ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	
Farben	schwarz, weiß	
Technische Daten		
Anschluss	–	
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 m Ω	3 m Ω
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
Bemessungsstrom ²⁾	12 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +90 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	KURZ 6730/5.08-2 IG Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated	
	KURZ 6730/5.08-2 IG Au/ ..(colour) contact parts gold-plated	
colours	black, white	
Technical data		
terminal	–	
transition resistance ⁴⁾	5 m Ω	3 m Ω
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
rated current ²⁾	12 A	
operating temperatur	from -40 °C to +90 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at ambient temperatures

³⁾ depending on contact plating

Ø 2 mm-Sicherheits-Programm

Sicherheits-Federkorbstecker

Ø 2 mm Safety Programme

Safety lamella-basket plugs

Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit Crimpanschluss für unsere doppelt-isolierte Leitung 0,5 mm²
- mit Griffhülse, unmontiert

Best.-Nr.

SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - für Leitungsquerschnitt bis 0,5 mm²
 - für Leitungsdurchmesser 2,8 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülse PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - für Leitungsquerschnitt bis 0,5 mm²
 - für Leitungsdurchmesser 2,8 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Safety lamella-basket plug

- straight, with crimp terminal for our double-insulated cable 0.5 mm²
- with sleeve, unassembled

Order No.

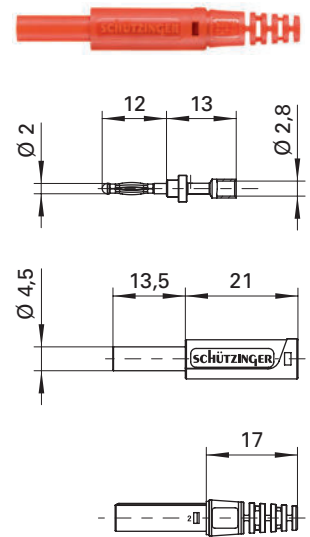
SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - for wire cross-section up to 0.5 mm²
 - for cable diameter 2.8 mm
- **colours** see table

Order No.

SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- sleeve PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
 - for wire cross-section up to 0.5 mm²
 - for cable diameter 2.8 mm
- **colours** see table



Ø 2 Sicherheit Ø 2 safety

Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot	
Technische Daten		
Anschluss	crimpen 0,5 mm ²	
Griffhülse für Leitung	Ø 2,8 mm	
Durchgangswiderstand	3 mΩ	2 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT III	
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	SFK 7997 C Ni / OK / 0.5 / ..(colour) contact parts nickel-plated	SFK 7997 C Au / OK / 0.5 / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red	
Technical data		
terminal	crimp 0.5 mm ²	
sleeve for cable	Ø 2.8 mm	
transition resistance	3 mΩ	2 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT III	
rated current ²⁾	10 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 9 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M8 x 0,5
- Montagebohrung Ø 8,2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 4 und Sechskantschlüssel 6-kant 1.5
- die Montageanleitung MA 006 und den Warnhinweis WH 004 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 8660 Ni / ..(Farbe)

- Kontakteile **vernickselt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) vernickselt
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SEB 8660 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontakteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 006



WH 004

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr.
M8x0.5 H2.5 SW10 MsNi
siehe Kapitel Zubehör

Safety threaded socket

- for fixture into panels up to 9 mm thick
- fixed by: slotted nut M8 x 0.5
- hole Ø 8,2 mm
- fixture using special tool MWZ 4 and allen key 6-kant 1.5
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 006 and the warning notice WH 004

Order No. SEB 8660 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- fastening nut (slotted nut) nickel-plated
- **colours** see table

Order No. SEB 8660 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



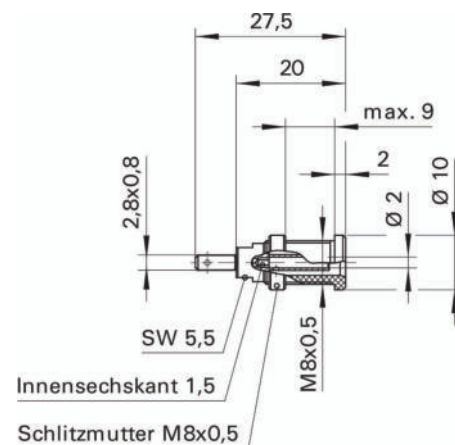
MA 006



WH 004

additional fasting with hexagon nut

Order No.
M8x0.5 H2.5 SW10 MsNi
see chapter accessories



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEB 8660 Ni / ..(Farbe) Kontakteile vernickselt	Order No. ¹⁾	SEB 8660 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SEB 8660 Au / ..(Farbe) Kontakteile vergoldet		SEB 8660 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 2,8 mm x 0,8 mm	terminal	FR 2.8 mm x 0.8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT III	rated voltage ²⁾	600 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	30 Ncm	max. torque fastening nut	30 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Montagebohrung:
Metall: Ø 8,3±0,05 mm
Kunststoff: Ø 8+0,2 mm
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- die Montageanleitung MA 022 und den Warnhinweis WH 037 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 8522 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 022



WH 037

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- hole:
metal: Ø 8.3±0.05 mm
plastic: Ø 8+0.2 mm
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 022 and the warning notice WH 037

Order No. SEPB 8522 Ni / ..(colour)

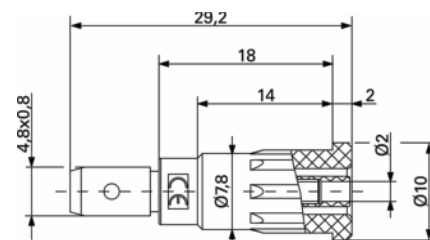
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 022



WH 037



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 8522 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 8522 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	rot, schwarz	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 x 0,8 mm	terminal	FR 4.8 x 0.8 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II	rated voltage ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours and terminals on request

²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Messleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²

Best.-Nr.

MSFK A301/0.5/..(Länge)/..(Farbe)

- Leitung 0,5 mm²,
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

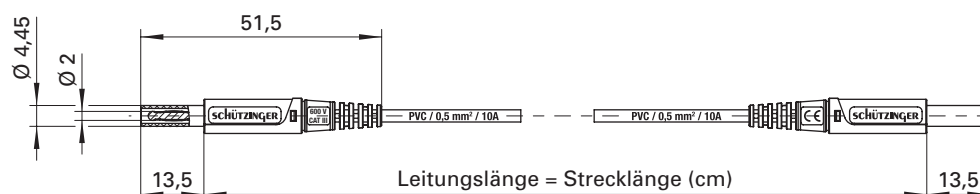
Safety measuring lead

- 2 safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible, double insulated PVC cable 0.5 mm²

Order No.

MSFK A301/0.5/..(length)/..(colour)

- cable 0.5 mm²,
PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	MSFK A301/0.5/..(Länge)/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	10 cm, 25 cm, 50 cm, 75 cm, 100 cm
Technische Daten	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 0,5 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾	4 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 32 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

General information	
Order No. ¹⁾	MSFK A301/0.5/..(length)/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	10 cm, 25 cm, 50 cm, 75 cm, 100 cm
Technical data	
cable	PVC double-insul. 0.5 mm ²
transition resistance ⁴⁾	4 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 32 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT III
rated current ²⁾	10 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

Federkorbstecker

- gerade, mit axialer Zusteckbuchse, Lötanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert
- die Griffhülse besteht aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unseres Federkorbsteckers FK 15 L**
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. FK 8715 L Ni / AS / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. FK 8715 L Au / AS / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 025

Lamella-basket plug

- straight, with inline socket and solder terminal for cables up to 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled
- the sleeve is composed of UL-listed material
- **further development of our lamella-basket plug FK 15 L**
- for a professional use of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. FK 8715 L Ni / AS / ..(colour)

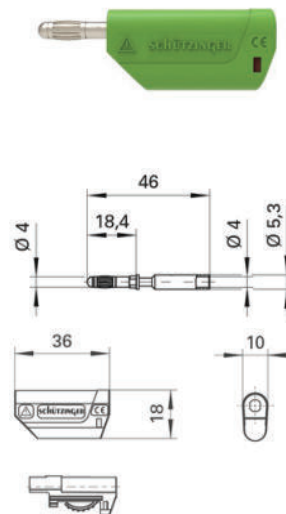
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. FK 8715 L Au / AS / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 025



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	FK 8715 L Ni / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	FK 8715 L Ni / AS / ..(colour) contact parts nickel-plated
	FK 8715 L Au / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		FK 8715 L Au / AS / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	löten bis 2,5 mm ²	terminal	solder up to 2.5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	sleeve for cable	up to Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 25)}	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ^{2) 25)}	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage²⁵⁾ Die Sicherheit des Produkts ist nur bei Einbau / Anwendung durch qualifiziertes Fachpersonal gewährleistet. Die Sicherheitsbestimmungen der IEC EN 61010-031 für handgehaltenes Messzubehör sind auch bei Selbstmontage zu beachten.¹⁾ other contact platings and colours on request²⁾ at normal ambient temperatures⁴⁾ depending on contact plating¹⁵⁾ lead-free alternative on request²⁵⁾ The safety of the products is only guaranteed by installation / application by qualified specialists. The safety regulations of IEC EN 61010-031 for hand-held measuring accessories must also be observed during self-assembly.

Federkorbstecker

- gerade, mit axialer Zusteckbuchse, Schraubanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- mit Griffhülse, unmontiert
- die Griffhülse besteht aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unseres Federkorbsteckers FK 15 S**
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. FK 8715 S Ni / AS / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. FK 8715 S Au / AS / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 026

Lamella-basket plug

- straight, with inline socket and screw terminal for cables up to 2.5 mm²
- with sleeve, unassembled
- the sleeve is composed of UL-listed material
- **further development of our lamella-basket plug FK 15 S**
- for a professional use of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. FK 8715 S Ni / AS / ..(colour)

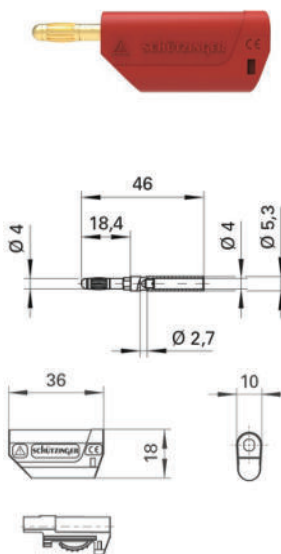
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. FK 8715 S Au / AS / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 026



Ø 4 mm

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	FK 8715 S Ni / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	FK 8715 S Ni / AS / ..(colour) contact parts nickel-plated
	FK 8715 S Au / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		FK 8715 S Au / AS / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	schrauben bis 2,5 mm ²	terminal	screw up to 2.5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	sleeve for cable	up to Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾ ²⁵⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾ ²⁵⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage²⁵⁾ Die Sicherheit des Produkts ist nur bei Einbau / Anwendung durch qualifiziertes Fachpersonal gewährleistet. Die Sicherheitsbestimmungen der IEC EN 61010-031 für handgehaltenes Messzubehör sind auch bei Selbstmontage zu beachten.

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings and colours on request²⁾ at normal ambient temperatures⁴⁾ depending on contact plating¹⁵⁾ lead-free alternative on request²⁵⁾ The safety of the products is only guaranteed by installation / application by qualified specialists. The safety regulations of IEC EN 61010-031 for hand-held measuring accessories must also be observed during self-assembly.

Brückenstecker

- zum Verbinden der beiden Pole unserer Brückenbuchsen mit Steckanschluss Ø 4 mm
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L** ../..(Farbe)

Best.-Nr.

BRST 7922 Ni ../..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

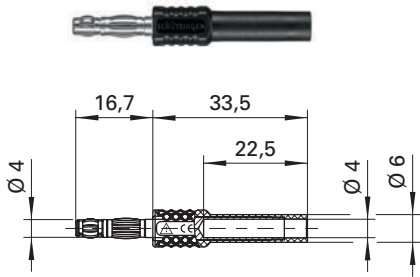
Connecting plug

- for connecting both poles of our connecting sockets with a socket Ø 4 mm
- for our connecting socket **BRBU 7924 L** ../..(colour)

Order No.

BRST 7922 Ni ../..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Ø 4

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	BRST 7922 Ni ../..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Steckbuchse
Durchgangswiderstand	6 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	BRST 7922 Ni ../..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
Technical data	
terminal	inline socket
transition resistance	6 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Brücken-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Aufnahmebohrung Ø 9,2 mm, einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm,
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 13
- für unseren Brückenstecker **BRST 7922 Ni** / ..(Farbe)
- die Montageanleitung MA 015 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

BRBU 7924 L Au / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet**
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



MA 015

Connecting socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- location hole Ø 9.2 mm, countersunk one-sided (approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm,
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool MWZ 13
- for our connecting plug **BRST 7922 Ni** / ..(colour)
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 015

Order No.

BRBU 7924 L Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

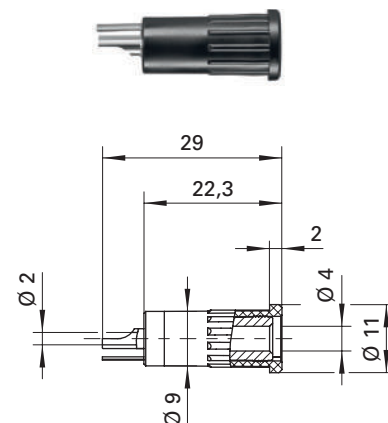
Order No.

BRBU 7924 L Au / ..(colour)

- contact parts **gold-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



MA 015



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	BRBU 7924 L Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	BRBU 7924 L Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot	
Technische Daten		
Anschluss	löten	
Durchgangswiderstand	7 m Ω	5 m Ω
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information		
Order No. ¹⁾	BRBU 7924 L Ni/ ..(colour) contact parts nickel-plated	BRBU 7924 L Au/ ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red	
Technical data		
terminal	solder	
transition resistance	7 mΩ	5 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
rated current ²⁾	16 A	
operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

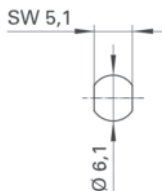
Einbaubuchse

- Vollmetall-Ausführung
- mit 2-kant-Ansatz SW 5
- Gewinde M6 x 12,2
- Montagebohrung Ø 6,1 mm mit SW 5,1 mm
- zum Einbauen in Frontplatten von 1,5 mm bis 8 mm Dicke

Best.-Nr. BU 8720 Ni

- Kontakteile **vernickelt**

- Montagebohrung



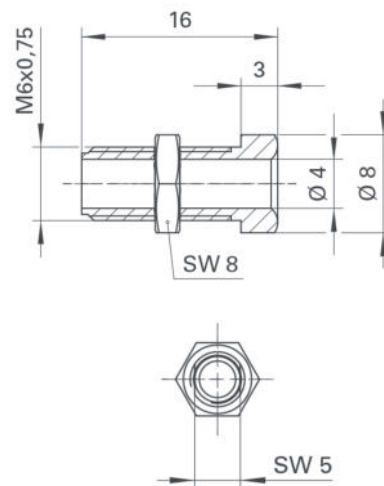
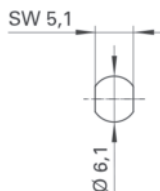
Socket

- not insulated
- 2-sided fastener, width across flats SW 5
- thread M6 x 12,2
- hole Ø 6.1 mm with width across flats SW 5,1
- for fixture in panels from 1.5 mm up to 8 mm thick

Order No. BU 8720 Ni

- contact parts **nickel-plated**

- hole



Ø 4 mm

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	BU 8720 Ni Kontakteile vernickelt	Order No. ¹⁾	BU 8720 Ni contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötöse oder Kabelschuh	terminal	solder lug or cable lug
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +110 °C	operating temperature	from -40 °C to +110 °C

¹⁾andere Kontaktoberflächen auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings on request
²⁾at normal ambient temperatures

4 mm Programm

Einbaubuchsen

4 mm Programme

Sockets

Einbaubuchse

- Vollmetall-Ausführung
- mit 2-kant -Ansatz SW 5
- Gewinde M6 x 20
- Montagebohrung Ø 6,1 mm mit SW 5,1 mm
- zum Einbauen in Frontplatten von 1,5 mm bis 15 mm Dicke

Best.-Nr. BU 8890 Ni

- Kontakteile **vernickelt**

- Montagebohrung



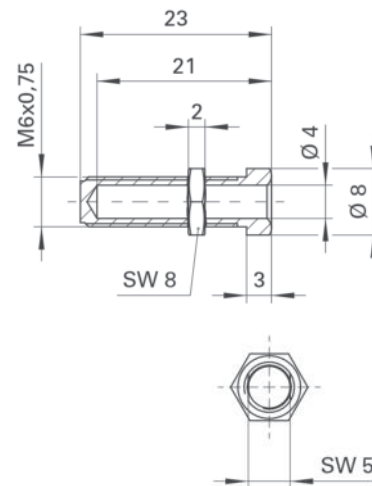
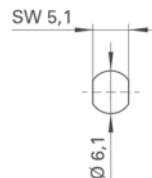
Socket

- not insulated
- 2-sided fastener, width across flats SW 5
- thread M6 x 20
- hole Ø 6.1 mm with width across flats SW 5.1 mm
- for fixture in panels from 1.5 mm up to 15 mm thick

Order No. BU 8890 Ni

- contact parts **nickel-plated**

- hole



4 mm Programm 4 mm Programme

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	BU 8890 Ni Kontakteile vernickelt	Order No. ¹⁾	BU 8890 Ni contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Lötöse oder Kabelschuh	terminal	solder lug or cable lug
Durchgangswiderstand außen	10 mΩ	transition resistance outside	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -40 °C bis +110 °C	operating temperature	from -40 °C to +110 °C

¹⁾andere Kontaktoberflächen auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings on request
²⁾at normal ambient temperatures

Laborbuchse

- mit Ringöse zur festen Kontaktierung von Schraubklemmen M8
- Anschlussöse einmalig bis 90° abbiegbar

Best.-Nr.

LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr.

LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **verzinkt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Laboratory socket

- with ring lug for permanent connection of screw-type terminal M8
- ring lug can be bent up to 90° once

Order No.

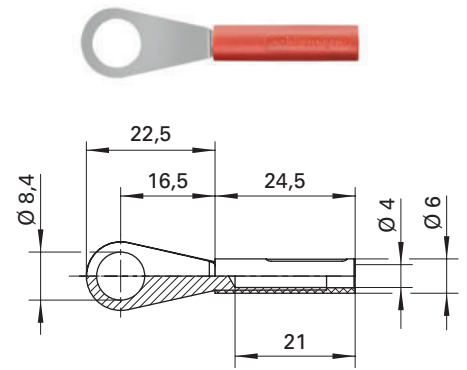
LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table

Order No.

LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(colour)

- contact parts **tin-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		
Best.-Nr. ¹⁾	LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(Farbe) Kontaktteile verzinkt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett	
Technische Daten		
Anschluss	Ringöse	
Durchgangswiderstand	3 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -40 °C bis +80 °C	

General information		
Order No. ¹⁾	LB 4-RKS Ni / 8.4 / ..(colour) contact parts nickel-plated	LB 4-RKS Sn / 8.4 / ..(colour) contact parts tin-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple	
Technical data		
terminal	ring lug	
transition resistance	3 mΩ	
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	
rated current ²⁾	32 A	
operating temperature	from -40 °C to +80 °C	

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Kurzschlussstecker

- mit axialer Messbuchse Ø 4 mm
- isoliert in Gehäuse eingespritzt

Best.-Nr. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
UL94 - V0
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle

Connecting plug

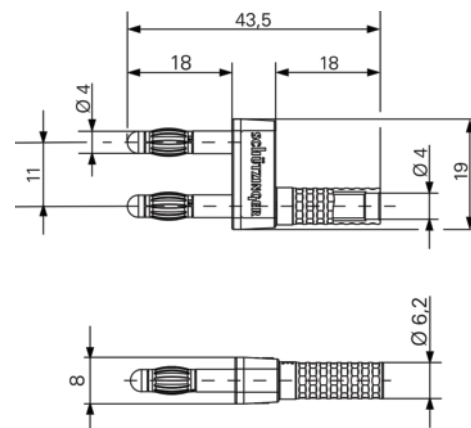
- with rear socket Ø 4 mm
- moulded insulation

Order No. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
UL94 - V0
- **colours** see table

Order No. KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Ni / SW contact parts nickel-plated
	KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW Kontaktteile vergoldet		KURZ 8454 / 11-4 IG MB / Au / SW contact parts gold-plated
Farben	schwarz	colours	black
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Messbuchse	terminal	rear socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings and colours on request
²⁾at normal ambient temperatures

Prüfzange

- Anschluss über eine Sicherheits-Einbaubuchse (SEB)
- Maximale Öffnungsweite 25 mm

Best.-Nr. **PZA 7524** / ..(Farbe)

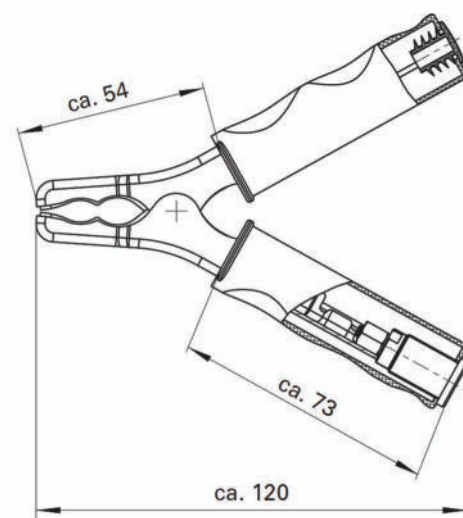
- Kontaktteile **Buchse vernickelt, Zange verzinkt** siehe Tabelle
- Farben

Test clamp

- connection through safety threaded socket (SEB)
- maximum opening 25 mm

Order No. **PZA 7524** / ..(colour)

- contact parts **socket nickel-plated, clamp zinc-plated** see table
- colours



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	PZA 7524 / ..(Farbe) Kontaktteile Buchse vernickelt, Zange verzinkt	Order No. ¹⁾	PZA 7524 / ..(colour) contact parts socket nickel-plated, clamp zinc-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse Ø 4 mm	terminal	Safety socket Ø 4 mm
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	-	operating temperature	-

¹⁾ andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾ other contact platings and colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Adapterleitung

- 2 Sicherheits-Kupplungen und 1 Koaxial-Federkorbstecker, konfektioniert an flexibler, isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²
- für unsere Brückenbuchse **BRBU 7924 L .. / ..(Farbe)**
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT

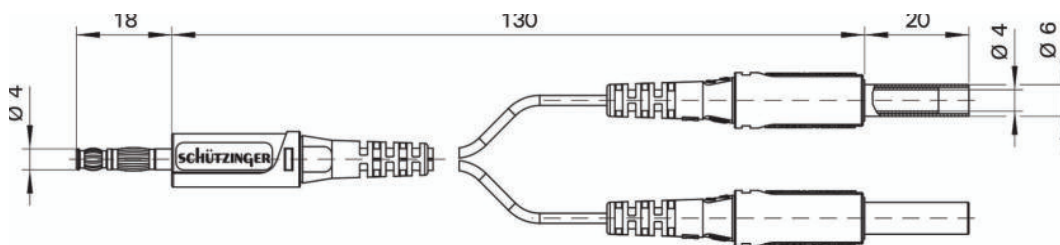
- Leitung PVC-isol. 0,5 mm²
- Kontaktteile **vernickelt und vergoldet**
- Farben siehe Tabelle

Adapter lead

- 2 safety coupler and 1 coaxial lamella-basket plug, assembled on flexible insulated PVC cable 0.5 mm²
- for our connecting socket **BRBU 7924 L .. / ..(colour)**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

Order No. AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT

- cable PVC insul. 0.5 mm²
- contact parts **nickel-plated and gold-plated**
- colours see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT Kontaktteile vernickelt und vergoldet
Farben	schwarz/rot
Längen	10 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-isol. 0,5 mm ²
Durchgangswiderstand	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information

Order No. ¹⁾	AL 8618 / 2x0.5 / 10 / SW-RT contact parts nickel-plated and gold-plated
colours	black/red
lengths	10 cm

Technical data

cable	PVC insul. 0.5 mm ²
transition resistance	3 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	10 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request
²⁾at normal ambient temperatures

Adapterleitung

- 1 Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker Ø 4 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- den Warnhinweis WH 020 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 020

Adapter lead

- 1 lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug Ø 4 mm, asswbled on highly flexible, double insulated PVC cable 2.5 mm²
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 020

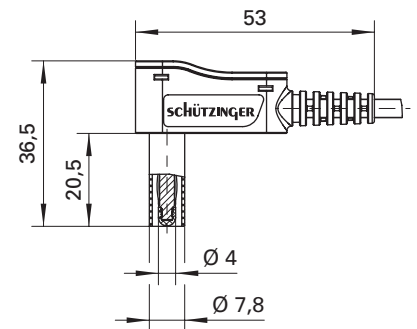
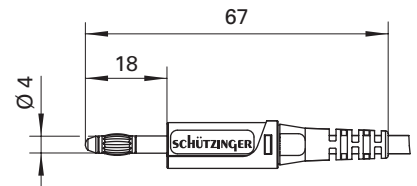
Order No.

AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)

- cable 2.5 mm²
PVC double-insulate
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 020



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	200 cm

Technische Daten

Anschluss	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²
Durchgangswiderstand	27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	200 cm

Technical data

terminal	PVC double-insul. 2.5 mm ²
transition resistance	27 mΩ
rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross sections on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Set aus Prüfzangen und Messleitungen

Best.-Nr. SET 7629 / PZL
• **Farben** siehe Tabelle

- PZA 7524 / ..(Farbe)**
- 2 Prüfzangen
 - Anschluss über eine Sicherheits-Einbaubuchse (SEB)
 - Maximale Öffnungsweite 25 mm

- AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)**
- 2 Messleitungen, Länge 200 cm
 - 1 Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorb-Winkelstecker Ø 4 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.

Set including test clamps and measuring leads

Order No. SET 7629 / PZL
• **colours** see table

- PZA 7524 / ..(colour)**
- 2 test clamps
 - connection through safety threaded socket (SEB)
 - maximum opening 25 mm

- AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)**
- 2 measuring leads, length 200 cm
 - 1 lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket angle plug Ø 4 mm, assembled on highly flexible, double insulated PVC cable 2.5 mm²

Please see product data sheets for further technical details.



Ø 4

SET 7629 / PZL besteht aus:

Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe
PZA 7524 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot
AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot
Best.-Nr. ¹⁾	SET 7629 / PZL

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

SET 7629 / PZL includes:

Part description	Quantity and colour
PZA 7524 / ..(colour)	1x black, 1x red
AL 7622 Ni / 2.5 / 200 / ..(colour)	1x black, 1x red
Order No. ¹⁾	SET 7629 / PZL

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross sections on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 15**
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8715 / 0.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 0,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

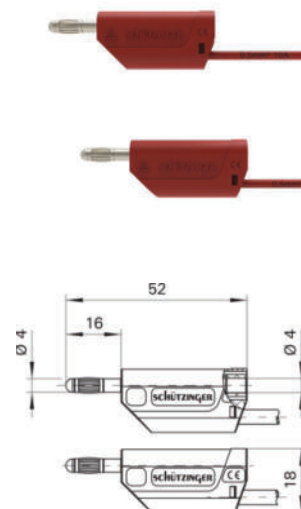


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 0.5 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 15**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

Order No. MFK 8715 / 0.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 0.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Ø 4 mm

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 0.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 0.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	0,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	0.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 15**
- den Warnhinweis WH 031 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8715 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

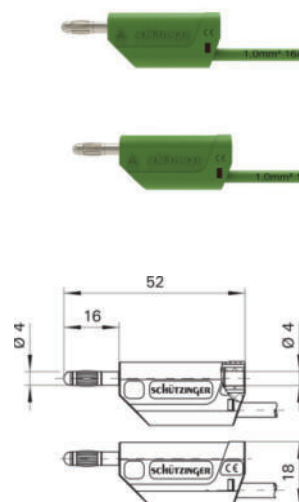


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 15**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 031

Order No. MFK 8715 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Ø 4 mm

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 15**
- den Warnhinweis WH 020 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8715 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

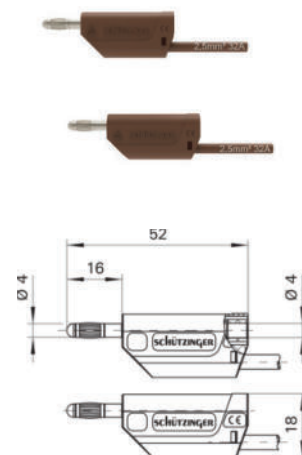


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 15**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 020

Order No. MFK 8715 / 2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8715 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 16**
- den Warnhinweis WH 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8716 / 0.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 0,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

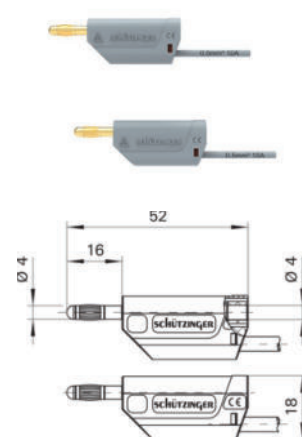


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 0.5 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 16**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 019

Order No. MFK 8716 / 0.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 0.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 0.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 0.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	0,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	0.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	10 A	rated current ²⁾	10 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 16**
- den Warnhinweis WH 031 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8716 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

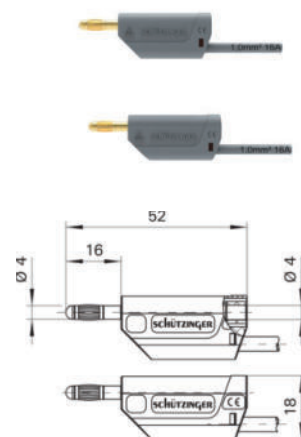


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 16**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 031

Order No. MFK 8716 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Messleitung

- 2 Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 2.5 mm²
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unserer Messleitung MFK 16**
- den Warnhinweis WH 020 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MFK 8716 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

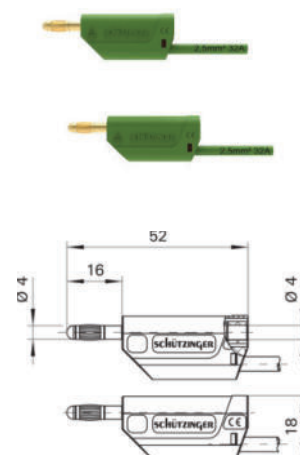


Measuring lead

- 2 lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development of our measuring lead MFK 16**
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 020

Order No. MFK 8716 / 2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	MFK 8716 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}	rated voltage ²⁾	30 V _{AC} / 60 V _{DC}
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

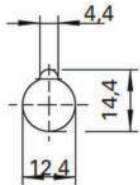
Polklemme

- mit **abschraubbarem** Knebelkopf
- max. leitende Gehäusewandstärke 4 mm

Best.-Nr. **POL 102 L** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **Messing**
- Isolierteile Polycarbonat
- Farben siehe Tabelle

• Montagebohrung



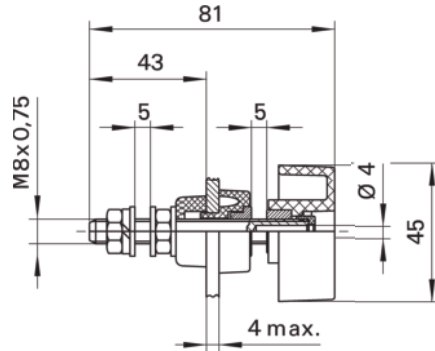
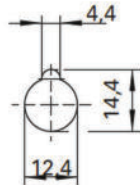
Terminal post

- with **unscrewable** toggle head
- max. conducting wall thickness 4 mm

Order No. **POL 102 L** / ..(colour)

- contact parts **brass**
- insulation polycarbonate
- colours see table

• hole



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	POL 102 L / ..(Farbe) Kontaktteile Messing	Order No. ¹⁾	POL 102 L / ..(colour) contact parts brass
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	M8 x 0,75, Lötöse, Kabelschuh, Steckbuchse	terminal	M8 x 0.75, solder lug, cable lug, inline socket
Durchgangswiderstand	0,4 mΩ	transition resistance	0.4 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V	rated voltage ²⁾	1000 V
Bemessungsstrom ^{2) 10)}	100 A	rated current ^{2) 10)}	100 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +115 °C	operating temperature	from -25 °C to +115 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	600 Ncm	max. torque fastening nut	600 Ncm

¹⁾ andere Ausführungen auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
¹⁰⁾ Steckverbindung max. 16 A

¹⁾ other designs on request
²⁾ at normal ambient temperatures
¹⁰⁾ plug connection max. 16 A

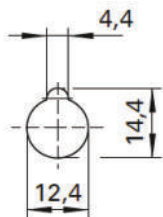
Polklemme

- mit abschraubbarem Knebelkopf
- max. leitende Gehäusewandstärke 4 mm
- Montagehilfsmittel: Montagewerkzeug **MWZ 8760 / POL**, mit Zusteckmöglichkeit für Drehmomentschlüssel ¼"
- den Warnhinweis WH 040 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. POL 8760 L / ..(Farbe)

- Kontaktteile
- Isolierteile
- Farben
- Montagebohrung

Messing
Polycarbonat
siehe Tabelle



WH 040

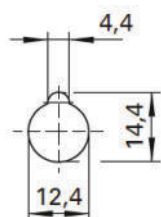
Terminal post

- with unscrewable toggle head
- max. conducting wall thickness 4 mm
- mounting auxiliary tool: special tool **MWZ 8760 / POL**, with mounting possibility for torque key ¼"
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 004

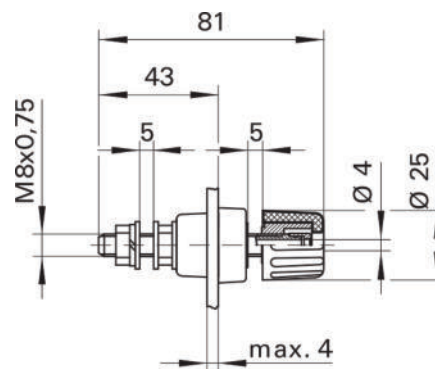
Order No. POL 8760 L / ..(colour)

- contact parts
- insulation
- colours
- hole

brass
polycarbonate
see table



WH 040



Montagewerkzeug

- Montagewerkzeug mit Zusteckmöglichkeit für Drehmomentschlüssel ¼"

Best.-Nr. MWZ 8760 / POL

- Farben siehe Tabelle

Special tool

- special tool with mounting possibility for torque key ¼"

Order No. MWZ 8760 / POL

- colours see table



Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	POL 8760 L / ..(Farbe) Kontaktteile Messing	MWZ 8760 / POL	Order No. ¹⁾	POL 8760 L / ..(colour) contact parts brass	MWZ 8760 / POL
Farben	schwarz, rot	schwarz	colours	black, red	black
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	M8 x 0,75, Lötöse, Kabelschuh, Steckbuchse		terminal	M8 x 0.75, solder lug, cable lug, inline socket	
Durchgangswiderstand	0,4 mΩ		transition resistance	0.4 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V		rated voltage ²⁾	1000 V	
Bemessungsstrom ^{2) 10)}	100 A		rated current ^{2) 10)}	100 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +115 °C		operating temperature	from -25 °C to +115 °C	
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	600 Ncm		max. torque fastening nut	600 Ncm	

¹⁾andere Ausführungen auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁰⁾Steckverbindung max. 16 A

¹⁾other designs on request

²⁾at normal ambient temperatures

¹⁰⁾plug connection max. 16 A

Sicherheits-Federkorb-Einschraubstecker

- zum Adaptieren auf
Ø 4 mm-Sicherheits-Kupplungen
- Gewinde M4 x 7
- Montage mittels Montagewerkzeug
MWZ 4, siehe Kapitel Zubehör
- den Warnhinweis WH 021 finden Sie
unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle

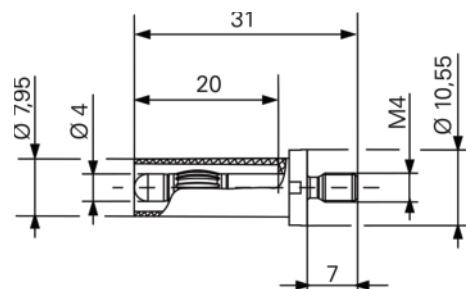


Safety lamella-basket plug

- for adaption to
Ø 4 mm safety couplers
- thread M4 x 7
- fixture using special tools
MWZ 4, see chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de
to find the warning notice WH 021

Order No. SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SFK 8465 Ni / M4 / 7 / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, grün, grau, weiß	colours	black, red, blue, green, grey, white
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	M4x7	terminal	M4x7
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II	rated voltage ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C

¹⁾andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours and terminals on request
²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit axialer Zusteckbuchse, Schraubanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- mit Griffhülse, unmontiert
- die Griffhülse besteht aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unseres Sicherheits-Federkorbsteckers SFK 40 S**
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. SFK 8500 S Ni / AS / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 8500 S Au / AS / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 024

Safety lamella-basket plug

- straight, with inline socket and screw terminal for cables up to 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- with sleeve, unassembled
- the sleeve is composed of UL-listed material
- **further development of our safety lamella-basket plug SFK 40 S**
- for a professional use of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. SFK 8500 S Ni / AS / ..(colour)

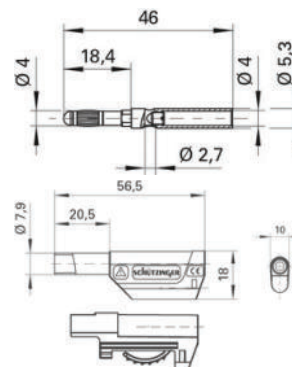
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 8500 S Au / AS / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 024



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	SFK 8500 S Ni / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	SFK 8500 S Ni / AS / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SFK 8500 S Au / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SFK 8500 S Au / AS / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	schrauben bis 2,5 mm ²	terminal	screw up to 2.5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	sleeve for cable	up to Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 25)}	1000 V CAT II	rated voltage ^{2) 25)}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ^{2) 25)}	32 A	rated current ^{2) 25)}	32 A
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

²⁵⁾ Die Sicherheit des Produkts ist nur bei Einbau / Anwendung durch qualifiziertes Fachpersonal gewährleistet. Die Sicherheitsbestimmungen der IEC EN 61010-031 für handgehaltenes Messzubehör sind auch bei Selbstmontage zu beachten.

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

²⁵⁾ The safety of the products is only guaranteed by installation / application by qualified specialists. The safety regulations of IEC EN 61010-031 for hand-held measuring accessories must also be observed during self-assembly.

Sicherheits-Federkorbstecker

- gerade, mit axialer Zusteckbuchse, Lötanschluss bis 2,5 mm² Leitungsquerschnitt
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- mit Griffhülse, unmontiert
- die Griffhülse besteht aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung unseres Sicherheits-Federkorbsteckers SFK 40 L**
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. SFK 8500 L Ni / AS / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen **PA 6.6 (UL94-V2)**
- für Leitungsquerschnitt bis 2,5 mm²
- für Leitungsdurchmesser bis 4 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. SFK 8500 L Au / AS / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- **Farben** siehe Tabelle



MA 023

Safety lamella-basket plug

- straight, with inline socket and solder terminal for cables up to 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- with sleeve, unassembled
- the sleeve is composed of UL-listed material
- **further development of our safety lamella-basket plug SFK 40 L**
- for a professional use of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. SFK 8500 L Ni / AS / ..(colour)

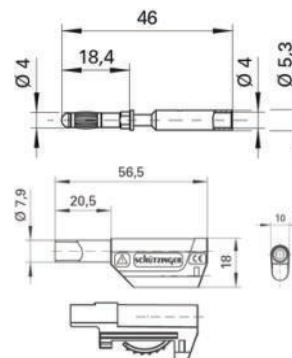
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves **PA 6.6 (UL94-V2)**
- for wire cross-section up to 2.5 mm²
- for cable diameter up to 4 mm
- **colours** see table

Order No. SFK 8500 L Au / AS / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- **colours** see table



MA 023



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	SFK 8500 L Ni / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	SFK 8500 L Ni / AS / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SFK 8500 L Au / AS / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		SFK 8500 L Au / AS / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	löten bis 2,5 mm ²	terminal	solder up to 2.5 mm ²
Griffhülse für Leitung	bis Ø 4 mm	sleeve for cable	up to Ø 4 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ	transition resistance ⁴⁾	3 mΩ / 2 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 25)}	1000 V CAT II	rated voltage ^{2) 25)}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ^{2) 25)}	32 A	rated current ^{2) 25)}	32 A
Betriebstemperatur	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

²⁵⁾ Die Sicherheit des Produkts ist nur bei Einbau / Anwendung durch qualifiziertes Fachpersonal gewährleistet. Die Sicherheitsbestimmungen der IEC EN 61010-031 für handgehaltenes Messzubehör sind auch bei Selbstmontage zu beachten.

¹⁾ other contact platings and colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

²⁵⁾ The safety of the products is only guaranteed by installation / application by qualified specialists. The safety regulations of IEC EN 61010-031 for hand-held measuring accessories must also be observed during self-assembly.

Sicherheits-Einpressbuchse

- zum Einpressen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Montagebohrung
Ø 12,2±0,1 mm,
einseitig angesenkt (ca. 0,5 x 45°)
- Plattenstärke:
Metallplatten: ≥ 1 mm
Kunststoffplatten: ≥ 2 mm
- Montage mit tets Montagewerkzeug
MWZ 13 möglich, siehe Katalog,
Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 005 und
den Warnhinweis WH 034 finden
Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEPB 8518 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle



MA 005



WH 034

Safety press-in socket

- for pressing into panels up to 6 mm thick
- hole Ø 12.2±0.1 mm,
countersunk one-sided
(approx. 0.5 x 45°)
- panel thickness:
metal panels: ≥ 1 mm
plastic panels: ≥ 2 mm
- fixture using special tool
MWZ 13, see catalogue,
chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de
to find the assembly instruction MA 005
and the warning notice WH 034

Order No. SEPB 8518 Ni / ..(colour)

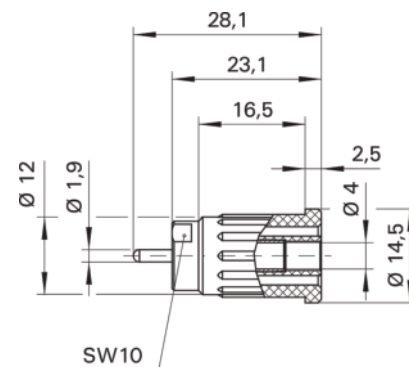
- contact parts **nickel-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
UL94 - V2
- **colours** see table



MA 005



WH 034



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SEPB 8518 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SEPB 8518 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	blau, braun, grau, grün, grüngelb, orange, rot, schwarz, violett, weiß	colours	black, blue, brown, green, green-yellow, grey, orange, purple, red, white
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Pin Ø 1,9 mm	terminal	pin Ø 1.9 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ	transition resistance	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A	rated current ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C	operating temperature	from -25 °C to +75 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours and terminals on request

²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Katalog, Kapitel Zubehör
- die Montageanleitung MA 007 und den Warnhinweis WH 034 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SEB 8632 Ni / ..(Farbe)

- Kontakteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Farben siehe Tabelle



MA 007



WH 034

Safety threaded socket

- for fixture into panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tool MWZ 8 and MWZ 15, see catalogue, chapter accessories
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007 and the warning notice WH 034

Order No. SEB 8632 Ni / ..(colour)

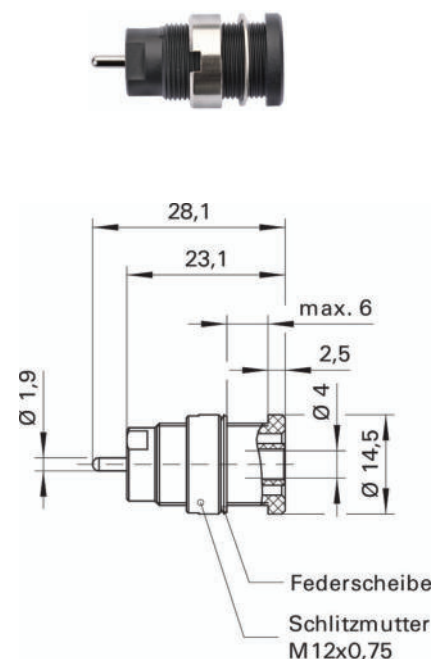
- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- colours see table



MA 007



WH 034



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SEB 8632 Ni / ..(Farbe) Kontakteile vernickelt
Farben	blau, braun, gelb, grau, grün, rot, schwarz, weiß

Technische Daten

Anschluss	Pin Ø 1,9 mm
Durchgangswiderstand	5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +75 °C
Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter	45 Ncm

General information

Order No. ¹⁾	SEB 8632 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, blue, brown, green, grey, red, white, yellow

Technical data

terminal	pin Ø 1.9 mm
transition resistance	5 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +75 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours and terminals on request

²⁾at normal ambient temperatures

SET aus Verschlussstopfen und Schlüssel

20 x SEBV 9050 / TRANSP

- Verschlussstopfen zum Verschließen und Verriegeln von Ø 4 mm Sicherheits-Einbaubuchsen und Sicherheits-Einpressbuchsen
- die Verriegelung dient als Schutz für den Anwender
- transparenter Kopf, dadurch bleibt die Farbe der Buchse sichtbar
- das Anbringen und Verriegeln bzw. Lösen und Entfernen des Stopfens wird mit dem speziellen Schlüssel 9050 umgesetzt

2 x SCHLUESSEL 9050 / SW

- Schlüssel für Verschlussstopfen SEBV 9050 / TRANSP zum Verschließen und Verriegeln der Ø 4 mm Sicherheits-Einbau- und -Einpressbuchsen

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.

Best.-Nr. SET SEBV 9050 / TRANSP

- Farben siehe Tabelle

SET of sealing plug and key

20 x SEBV 9050 / TRANSP

- Sealing plug for closing and locking Ø 4 mm safety threaded sockets and safety press-in sockets
- Interlock serves as protection for the user
- transparent head, the colour of the socket remains visible
- the sealing plug can be released by using special key 9050

2 x SCHLUESSEL 9050 / SW

- Key for sealing plug SEBV 9050 / TRANSP for closing and locking Ø 4 mm safety threaded and press-in sockets

Please see product data sheets for further technical details.

Order No. SET SEBV 9050 / TRANSP

- colours see table



Montagehinweis / Mounting instructions

1. Eindrücken / Push in

Den Verschlussstopfen mit dem Daumen bis zum Anschlag in die Buchse eindrücken.
Push the sealing plug into the socket as far as it will go with your thumb.

2. Verriegeln / Lock

Den Schlüssel aufstecken und mit leichtem Druck bis zum spürbaren Anschlag nach rechts drehen.
Vorsicht: nicht überdrehen
Insert the key and turn it to the right with light pressure until you feel it stop. **Caution:** do not overtighten

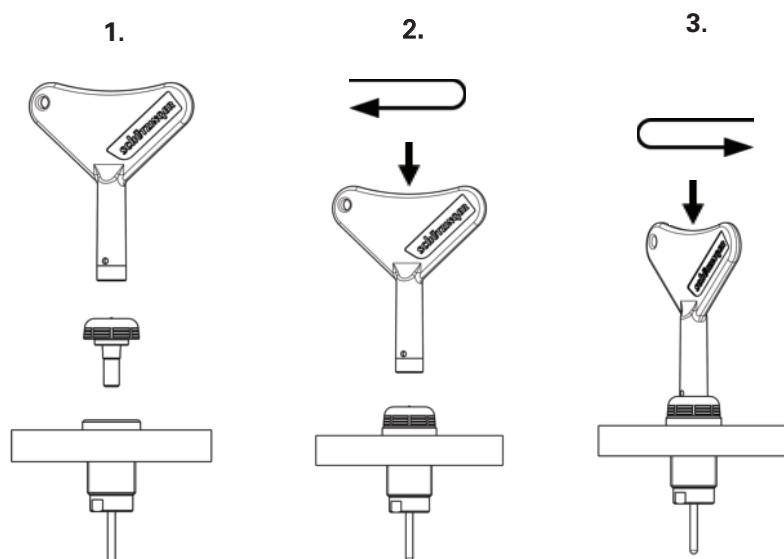
3. Lösen der Verriegelung / Release the lock

Den Schlüssel aufstecken und mit leichtem Druck nach links drehen, bis sich der Stopfen löst und herauskommt.
Insert the key and turn it to the left with light pressure until the plug loosens and comes out.

Entriegelt / Unlocked



Verriegelt / Locked



SET SEBV 9050 TRANSP besteht aus:

Teilebezeichnung	Stückzahl
SEBV 9050 / TRANSP	20x
SCHLUESSEL 9050 / SW	2x
Best.-Nr.	SET SEBV 9050 / TRANSP

SET SEBV 9050 TRANSP includes:

Part description	Quantity
SEBV 9050 / TRANSP	20x
SCHLUESSEL 9050 / SW	2x
Order No.	SET SEBV 9050 / TRANSP

Sicherheits-Winkeleinbaubuchse

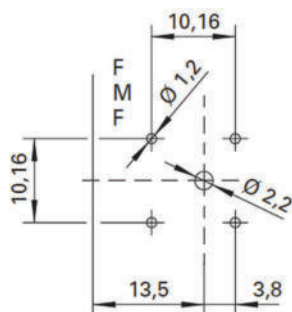
- Winkeleinbaubuchse für Leiterplattenmontage
- Steckanschluss Ø 4 mm
- den Warnhinweis WH 034 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. **SWEB 8094 Au** / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vergoldet und verzinnt**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle



Lochbild für Leiterplatten-Layout



Safety angled socket

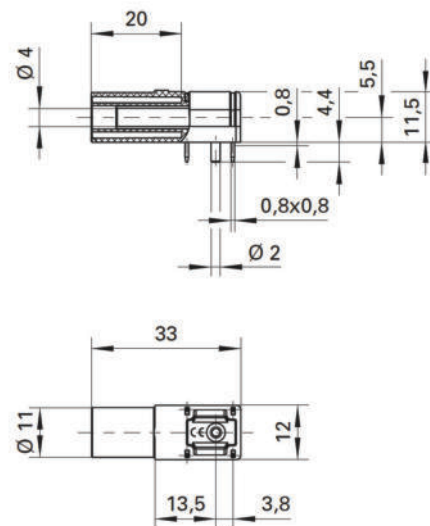
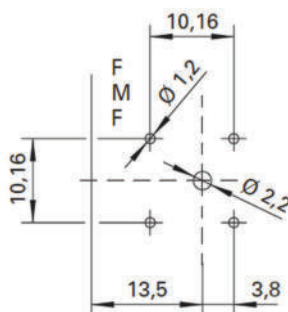
- angled safety socket for fixture on PCB
- socket Ø 4 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 034

Order No. **SWEB 8094 Au** / ..(colour)

- contact parts **gold-plated and tin-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



hole pattern for PCB layout



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SWEB 8094 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet und verzinnt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, weiß, orange, violett

Technische Daten

Anschluss	Leiterplatte
Durchgangswiderstand	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	24 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾andere Kontaktoberflächen und Farben auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SWEB 8094 Au / ..(colour) contact parts gold-plated and tin-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, white, orange, purple

Technical data

terminal	PCB
transition resistance	10 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	24 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾other contact platings and colours on request
²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Aufbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 6 mm Dicke
- Befestigung mittels einer Schlitzmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Flachsteckzunge einmalig bis 90° abbiegbar
- Montage mittels Montagewerkzeug MWZ 8 und MWZ 15, siehe Kapitel Zubehör im Hauptkatalog
- die Montageanleitung MA 007 und den Warnhinweis WH 005 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SAB 7560 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteil **PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2**
- Befestigungsmutter (Schlitzmutter) **M12 x 0,75**
- Farben **siehe Tabelle**

Best.-Nr. SAB 7560 Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben **siehe Tabelle**



WH 005



MA 007

zusätzliche Befestigung mittels einer Sechskantmutter möglich

Best.-Nr. M12x0.75 SW14

siehe Kapitel Zubehör im Hauptkatalog

Safety threaded socket

- for fixture in panels up to 6 mm thick
- fixed by: slotted nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- flat tab can be bent up to 90° once
- fixture using special tools MWZ 8 and MWZ 15, see chapter accessories in the main catalogue
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 007 and the warning notice WH 005

Order No. SAB 7560 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2**
- fixed by nut (slotted nut) **M12 x 0.75**
- colours **see table**

Order No. SAB 7560 Au / ..(colour)

- as above
- contact parts **gold-plated**
- colours **see table**



WH 005

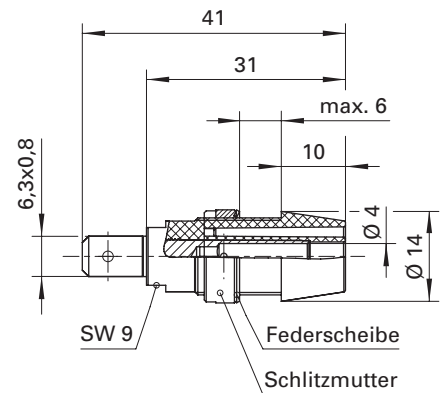


MA 007

additional fastening with hexagon nut

Order No. M12x0.75 SW14

see chapter accessories in the main catalogue



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SAB 7560 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
	SAB 7560 Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett, grüngelb
Technische Daten	
Anschluss	FSH 6,3 mm x 0,8 mm
Durchgangswiderstand ⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C
Anzugsdrehmoment der Schlitzmutter	45 Ncm

General information	
Order No. ¹⁾	SAB 7560 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	SAB 7560 Au / ..(colour) contact parts gold-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple, green-yellow
Technical data	
terminal	FR 6.3 mm x 0.8 mm
transition resistance ⁴⁾	7 mΩ / 5 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C
max. torque fastening nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktoberfläche

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

Laborbuchse

- mit isoliertem Rundleiter (biegsam) aus Kupfer
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten
- den Warnhinweis WH 012 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. **LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / ..**(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
UL94 - V2
- **Farben** siehe Tabelle



WH 012

Laboratory socket

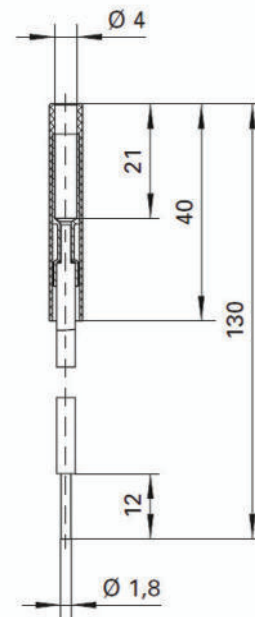
- with insulated copper conductor (pliable)
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for live working must be heeded
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 012

Order No. **LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / ..**(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
UL94 - V2
- **colours** see table



WH 012



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / .. (Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	LB 6600 Ni / 2.5 / 13 / .. (colour) contact parts nickel-plated
Farben	blau, gelb, grün, grüngelb, rot, schwarz	colours	black, blue, green, green-yellow, red, yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Stift	terminal	pin
Durchgangswiderstand	18 mΩ	transition resistance	18 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings and colours on request

²⁾at normal ambient temperatures

Laborbuchse

- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift geschraubt oder geklemmt
- Stiftlänge 40 mm
- den Warnhinweis WH 001 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

LB 4-2 S Ni / 40 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 001

Laboratory socket

- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed or clamped under
- pin length 40 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 001

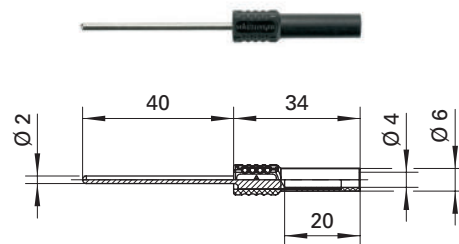
Order No.

LB 4-2 S Ni / 40 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 001



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	LB 4-2 S Ni / 40 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Stift
Durchgangswiderstand	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	LB 4-2 S Ni / 40 / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
Technical data	
terminal	pin
transition resistance	10 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	20 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheitsadapter

- zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm Sicherheitsmessleitungen auf CEE-Wechselstromsteckdosen
- für CEE-Steckvorrichtungen 16 A
- den Warnhinweis WH 028 finden Sie unter www.schuetzinger.de
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. SA 8696 / 16A

- Kontaktteile **Messing**



WH 028

Safety adapter

- to adapt five Ø 4 mm safety measuring leads to CEE AC sockets
- for CEE connector systems 16 A
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 028
- for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. SA 8696 / 16A

- contact parts **brass**



WH 028



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SA 8696 / 16A Kontaktteile Messing	Order No.	SA 8696 / 16A contact parts brass
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse (5x)	terminal	safety socket (5x)
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	415 V CAT IV	rated voltage ²⁾	415 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -20 °C bis +60 °C	operating temperature	from -20 °C to +60 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheitsadapter

- zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm Sicherheitsmessleitungen auf CEE-Wechselstromsteckdosen
- für CEE-Steckvorrichtungen 32 A
- den Warnhinweis WH 029 finden Sie unter www.schuetzinger.de
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. SA 8713 / 32A

- Kontaktteile **Messing, vernickelt**



WH 029

Safety adapter

- to adapt five Ø 4 mm safety measuring leads to CEE AC sockets
- for CEE connector systems 32 A
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 029
- for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. SA 8713 / 32A

- contact parts **nickel-coated brass**



WH 029



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SA 8713 / 32A Kontaktteile Messing, vernickelt	Order No.	SA 8713 / 32A contact parts nickel-coated brass
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse (5x)	terminal	safety socket (5x)
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	415 V CAT IV	rated voltage ²⁾	415 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -20 °C bis +60 °C	operating temperature	from -20 °C to +60 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheitsadapter

- zum Adaptieren von fünf Ø 4 mm Sicherheitsmessleitungen auf CEE-Wechselstromsteckdosen
- Ø 2 mm Sicherheitsbuchse für Pilot-Kontakt
- für CEE-Steckvorrichtungen 63 A
- Bemessungsspannung der Ø 4 mm Buchsen 36 A
- Pilotkontakt ermöglicht die gemäß DIN EN 60309 und VDE 0623 vorgeschriebene elektrische Verriegelung
- den Warnhinweis WH 054 finden Sie unter www.schuetzinger.de
- für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

Best.-Nr. SA 9225 / 63A

- Kontakteile **Messing**



Safety adapter

- to adapt five Ø 4 mm safety measuring leads to CEE AC sockets
- Ø 2 mm safety socket for pilot contact
- for CEE connector systems 63 A
- Rated voltage of Ø 4 mm sockets 36 A
- Pilot contact enables according to DIN EN 60309 and VDE 0623 mandatory electrical interlock
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 054
- for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed

Order No. SA 9225 / 63A

- contact parts **brass**



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SA 9225 / 63A Kontakteile Messing	Order No.	SA 9225 / 63A contact parts brass
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse (5x)	terminal	safety socket (5x)
Durchgangswiderstand	10 mΩ	transition resistance	10 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾ ¹³⁾	415 V CAT IV	rated voltage ²⁾ ¹³⁾	415 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	36 A	rated current ²⁾	36 A
Betriebstemperatur	von 0 °C bis +60 °C	operating temperature	from 0 °C to +60 °C

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen
¹³⁾ Bemessungsspannung der Pilot-Buchse: 250 V CAT III

²⁾ at normal ambient temperatures
¹³⁾ rated voltage of pilot contact: 250 V CAT III

Adapter

- magnetischer Adapter mit Sicherheitsbuchse zur Kontaktierung von Schraubenköpfen
- Steckanschluss Ø 4 mm
- magnetische Spitze Ø 10 mm
- den Warnhinweis WH 010 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AWMG 7858 Ni / 10 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

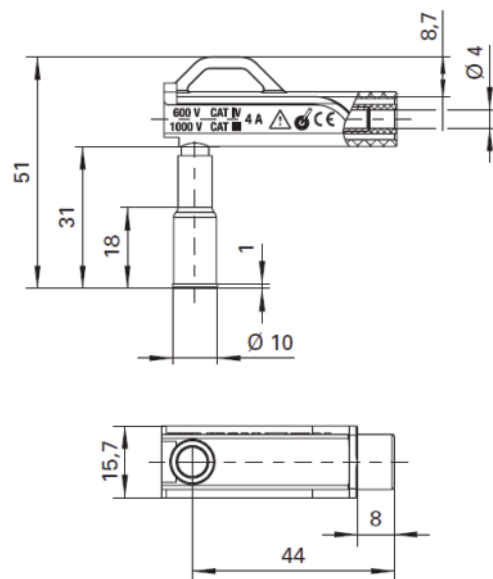


Adapter

- magnetic adapter with safety socket for contacting of screw heads
- socket Ø 4 mm
- magnetic tip Ø 10 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 010

Order No. AWMG 7858 Ni / 10 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	AWMG 7858 Ni / 10 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	AWMG 7858 Ni / 10 / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT IV	rated voltage ²⁾	600 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	4 A	rated current ²⁾	4 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -20 °C bis +70 °C	operating temperature	from -20 °C to +70 °C

¹⁾andere Farben auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other colours on request
²⁾at normal ambient temperatures

Adapter

- magnetischer Adapter mit Sicherheitsbuchse zur Kontaktierung von Schraubenköpfen
- Steckanschluss Ø 4 mm
- magnetische Spitze Ø 6,6 mm
- den Warnhinweis WH 010 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

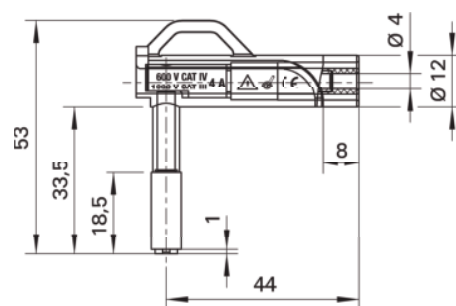


Adapter

- magnetic adapter with safety socket for contacting of screw heads
- socket Ø 4 mm
- magnetic tip Ø 6.6 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 010

Order No. AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	AWMG 7858 Ni / 6.6 / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot	colours	black, red
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheitsbuchse	terminal	safety socket
Durchgangswiderstand	3 mΩ	transition resistance	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT IV	rated voltage ²⁾	600 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	4 A	rated current ²⁾	4 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -20 °C bis +70 °C	operating temperature	from -20 °C to +70 °C

¹⁾andere Farben auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other colours on request
²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Kurzschlussstecker

- berührungsgeschützt
- mit axialen Messbuchsen Ø 4 mm

Best.-Nr. SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(Farbe)

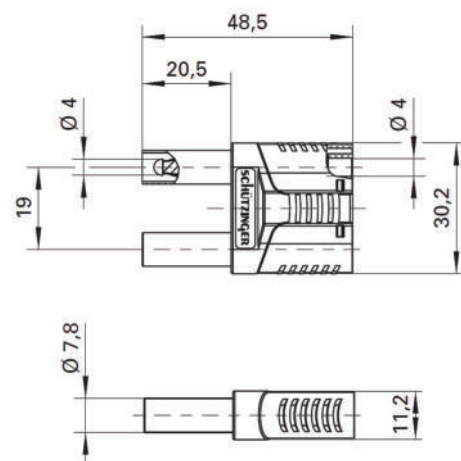
- Kontaktteile vernickelt
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

Safety connecting plug

- moulded insulation
- with rear sockets Ø 4 mm

Order No. SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(colour)

- contact parts nickel-plated
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SKURZ 6100 / 19 – 4 IG 2MB Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, grüngelb	colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, green-yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	Sicherheits-Messbuchse (2x)	terminal	safety rear socket (2x)
Durchgangswiderstand	8 mΩ	transition resistance	8 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings and colours on request
²⁾at normal ambient temperatures

Adapterleitung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse und 1 Zählerprüfklemme, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- Federklemme für Ø 3 mm
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 5 cm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten.
- den Warnhinweis WH 017 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AL 8321 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

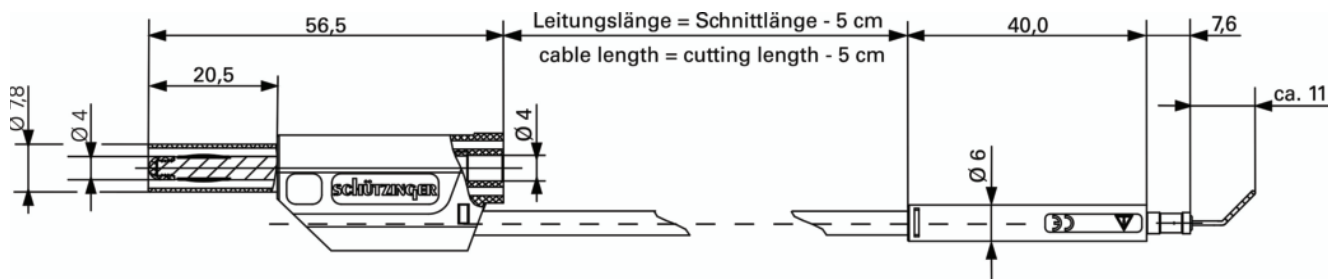
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile vernickelt
- Farben siehe Tabelle

Adapter lead

- 1 safety lamella-basket plug with inline socket and 1 meter test terminal clip, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²
- spring clip for Ø 3 mm
- visible cable length = cutting length – 5 cm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 017

Order No. AL 8321 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts nickel-plated
- colours see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	AL 8321 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	rot, schwarz
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technische Daten

Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information

Order No. ¹⁾	AL 8321 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technical data

cable	1 mm ² PVC double-insulated
transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT II
rated current ²⁾	19 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage
²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request
²⁾at normal ambient temperatures

Adapterleitung

- 1 Sicherheits-Kupplung und 1 Zählerprüfklemme, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- Federklemme für Ø 3 mm
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 6 cm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten.
- den Warnhinweis WH 017 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AL 8322 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 017

Adapter lead

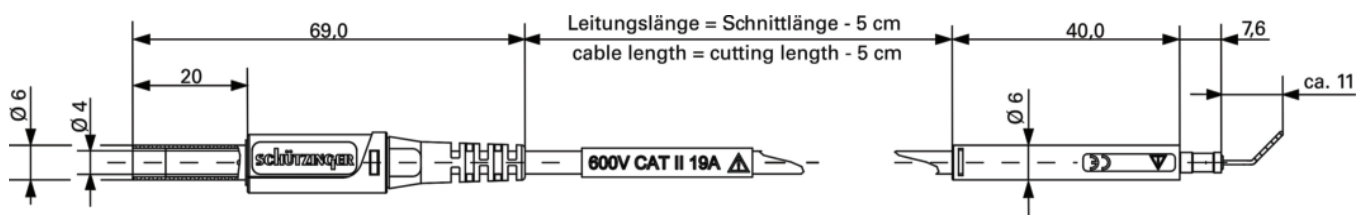
- 1 safety coupler and 1 meter test terminal clip, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²
- spring clip for Ø 3 mm
- visible cable length = cutting length – 6 cm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 017

Order No. AL 8322 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- **colours** see table



WH 017



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	AL 8322 / ZPK / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	rot, schwarz
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technische Daten

Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information

Order No. ¹⁾	AL 8322 / ZPK / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technical data

cable	1 mm ² PVC double-insulated
transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT II
rated current ²⁾	19 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request

²⁾at normal ambient temperatures

Adapterleitung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse und 1 Stecker mit Stift Ø 3,5 mm, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- sichtbare Leitungslänge = Schnittlänge – 5 cm
- geeignet zur festen Installation eines Messabgriffs durch Steckverbindung. Dazu wird der blanke Stift unter eine Leiterplatte geschraubt, geklemmt oder gelötet.
- den Warnhinweis WH 016 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. AL 8323 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

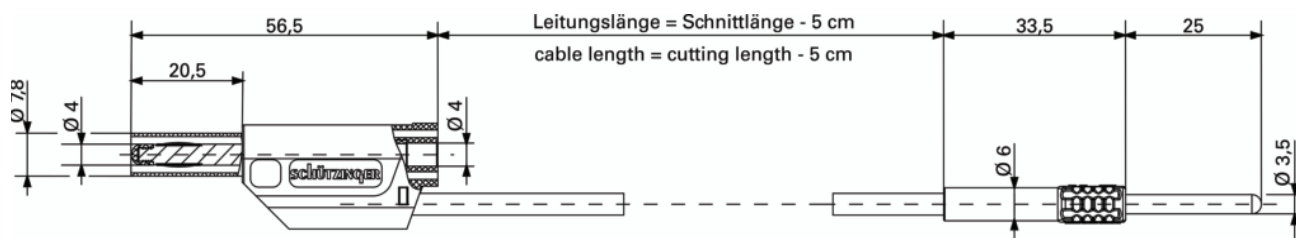
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontakteile vernickelt
- Farben siehe Tabelle

Adapter lead

- 1 safety lamella-basket plug and 1 plug with pin Ø 3.5 mm, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²
- visible cable length = cutting length – 5 cm
- suitable to install a permanent measuring point with a socket. For that the pin is screwed under, clamped under or soldered on a printed circuit board.
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 016

Order No. AL 8323 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts silver-plated
- colours see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	AL 8323 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontakteile vernickelt
Farben	rot, schwarz
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technische Daten

Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert
Durchgangswiderstand	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	19 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C

General information

Order No. ¹⁾	AL 8323 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts silver-plated
colours	black, red
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm

Technical data

cable	1 mm ² PVC double-insulated
transition resistance	3 mΩ / 7 mΩ / 15 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT II
rated current ²⁾	19 A
operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings, colours, lengths and wire cross-section on request

²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Messleitung

- Sicherheits-Winkel-Federkorbstecker konfektioniert an hochflexibler doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm² und Sicherheits-Abgreifklemme
- SAK 6675 Ni/..(Farbe) mit Klemmbereich Ø 32 mm

Best.-Nr.

MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(Farbe)

- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert **vernickelt**
- Kontaktteile PA 6.6. (Polyamid) **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6. (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

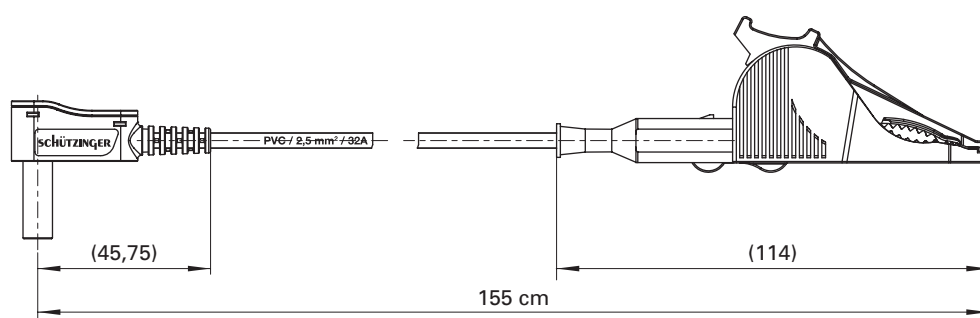
Safety measuring lead

- safety lamella-basket angle plug assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 2.5 mm² and safety crocodile clip
- SAK 6675 Ni/..(colour) with grips up to Ø 32 mm

Order No.

MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated **nickel-plated**
- contact parts PA 6.6 (Polyamid) **nickel-plated**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Längen	150 cm

Technische Daten

Leitung	PVC-doppelt-isol. 2,5 mm ²
Durchgangswiderstand	40 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	MSWSAK 7418 / 2.5 / 150 / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
lengths	150 cm

Technical data

cable	PVC double-insul. 2.5 mm ²
transition resistance	40 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	32 A
operating temperature	from -10 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSFK 5000**

Best.-Nr. VSFK 8500 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

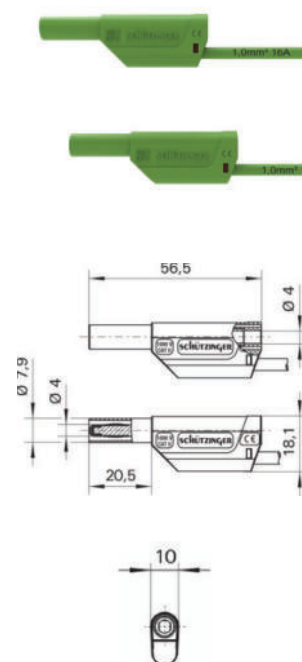
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSFK 5000**

Order No. VSFK 8500 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSFK 5000**

Best.-Nr. VSFK 8500 / 2.5 / ..(Länge) / .. (Farbe)

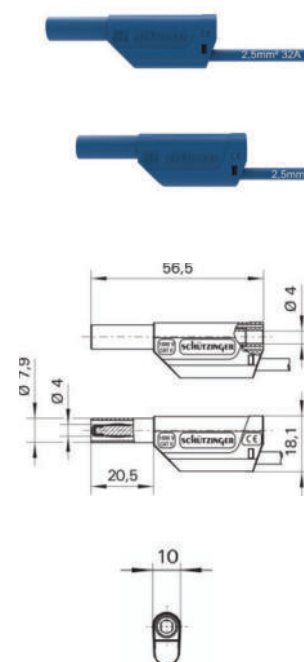
- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSFK 5000**

Order No. VSFK 8500 / 2.5 / ..(length) / .. (colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 5000**

Best.-Nr. VSKF 8500 / SIL1 / ..(Länge) / .. (Farbe)

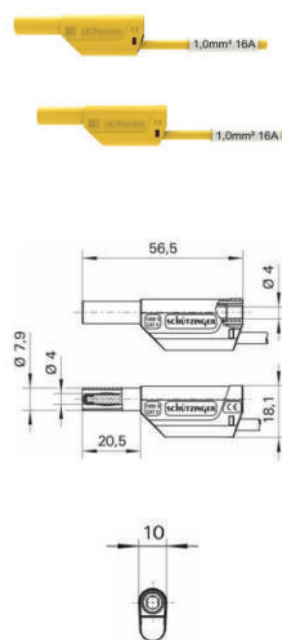
- Leitung 1 mm² Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated silicone cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 5000**

Order No. VSKF 8500 / SIL1 / ..(length) / .. (colour)

- cable 1 mm² silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8500 / SIL1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8500 / SIL1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² Silikon-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² silicone double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	1000 V CAT II	rated voltage ^{2) 6)}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 2,5 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSFK 5000**

Best.-Nr. VSFK 8500 / SIL2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe)

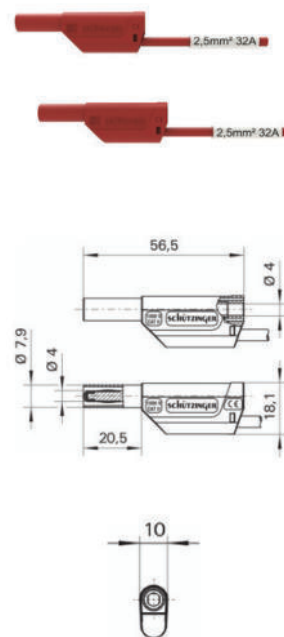
- Leitung 2,5 mm² Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated silicone cable 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSFK 5000**

Order No. VSFK 8500 / SIL2.5 / ..(length) / ..(colour)

- cable 2.5 mm² silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / SIL2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSFK 8500 / SIL2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² Silikon-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² silicone double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	1000 V CAT II	rated voltage ^{2) 6)}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 5001**

Best.-Nr. VSKF 8501 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

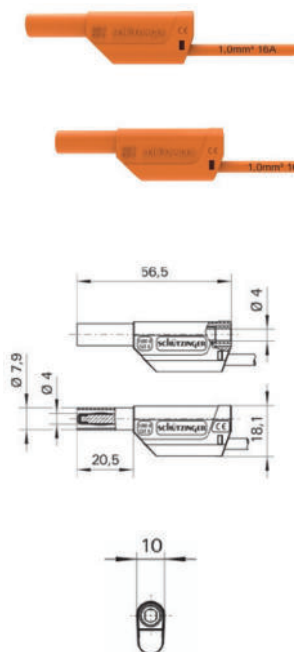
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 5001**

Order No. VSKF 8501 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8501 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8501 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 5001**

Best.-Nr. VSKF 8501 / 2.5 / ..(Länge) / .. (Farbe)

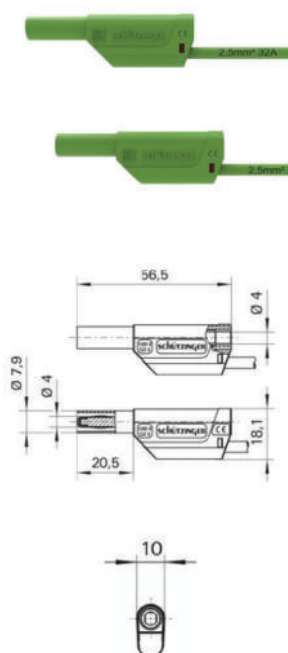
- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 5001**

Order No. VSKF 8501 / 2.5 / ..(length) / .. (colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8501 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8501 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II	rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSFK 5001**

Best.-Nr. VSFK 8501 / SIL1 / ..(Länge) / .. (Farbe)

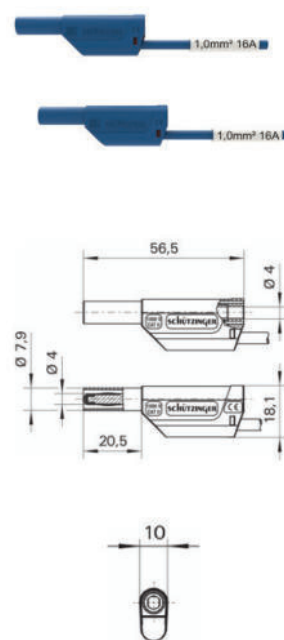
- Leitung 1 mm² Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated silicone cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSFK 5001**

Order No. VSFK 8501 / SIL1 / ..(length) / .. (colour)

- cable 1 mm² silicone double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSFK 8501 / SIL1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	VSFK 8501 / SIL1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² Silikon-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² silicone double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	1000 V CAT II	rated voltage ^{2) 6)}	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 6000**

Best.-Nr. VSKF 8700 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

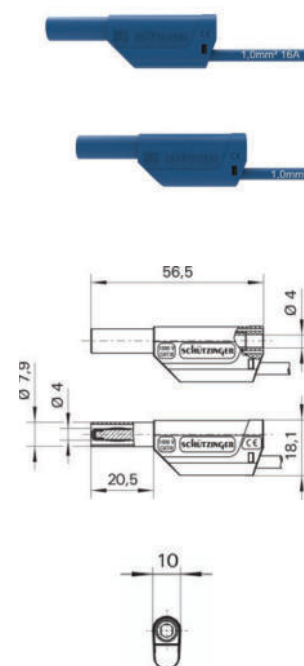
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 6000**

Order No. VSKF 8700 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 6000**

Best.-Nr. VSKF 8700 / 2.5 / ..(Länge) / .. (Farbe)

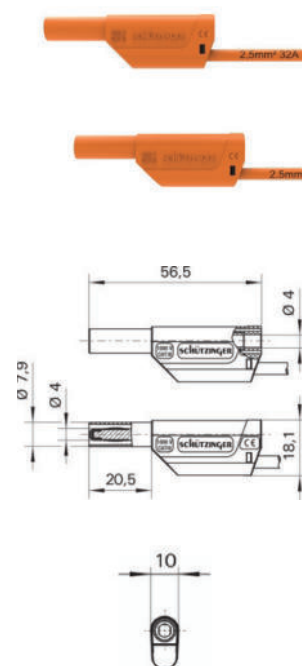
- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 6000**

Order No. VSKF 8700 / 2.5 / ..(length) / .. (colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 6000**

Best.-Nr. VSKF 8700 / SIL1 / ..(Länge) / .. (Farbe)

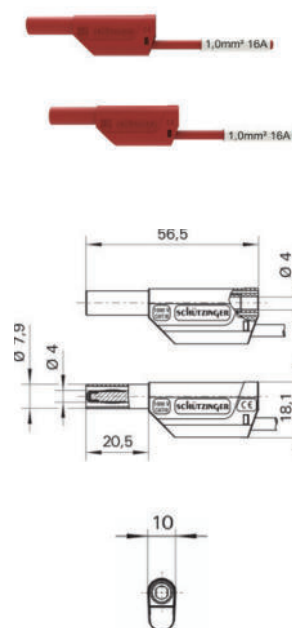
- Leitung 1 mm² Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated silicone cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 6000**

Order No. VSKF 8700 / SIL1 / ..(length) / .. (colour)

- cable 1 mm² silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / SIL1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8700 / SIL1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün	colours	black, red, blue, yellow, green
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² Silikon-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² silicone double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 9 mΩ / 17 mΩ / 25 mΩ / 35 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 6)}	1000 V CAT III	rated voltage ^{2) 6)}	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +90 °C	operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ andere Kontaktberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ für eine fachgerechte Anwendung unserer Produkte müssen die Sicherheitshinweise in unserem Katalog beachtet werden

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ for a professional application of our products, the safety instructions in our catalogue must be observed and followed

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 6001**

Best.-Nr. VSKF 8701 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

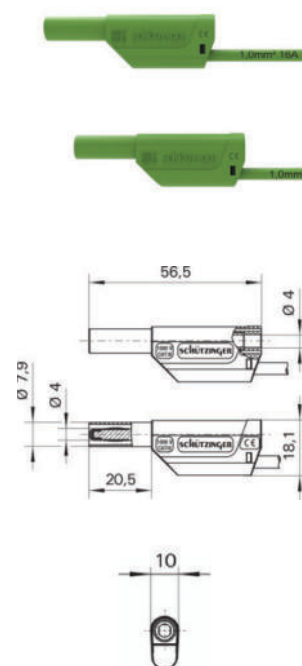
- Leitung 1 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 1 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 6001**

Order No. VSKF 8701 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- cable 1 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8701 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8701 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	1 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	1 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Sicherheits-Verbindungsleitung

- 2 Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 2,5 mm²
- schmalere Bauform - Rastermaß 10 mm
- die Griffhülsen bestehen aus UL-gelistetem Material
- **Weiterentwicklung** und Verbesserung unseres erfolgreichen Key-Produktes **VSKF 6001**

Best.-Nr. VSKF 8701 / 2.5 / ..(Länge) / .. (Farbe)

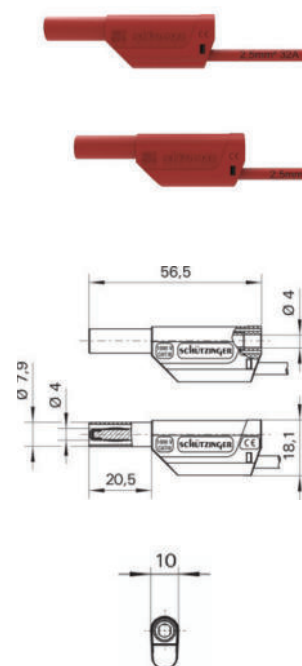
- Leitung 2,5 mm² PVC-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vergoldet**
- Griffhülsen PA 6.6 (UL94-V2)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety connecting lead

- 2 safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double insulated PVC cable 2.5 mm²
- slim design - grid dimension 10 mm
- the sleeves are composed of UL-listed material
- **further development** and improvement of our successful Key-product **VSKF 6001**

Order No. VSKF 8701 / 2.5 / ..(length) / .. (colour)

- cable 2.5 mm² PVC double-insulated
- contact parts **gold-plated**
- sleeves PA 6.6 (UL94-V2)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ^{1) 15)}	VSKF 8701 / 2.5 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet	Order No. ^{1) 15)}	VSKF 8701 / 2.5 / ..(length) / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben ⁶⁾	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, orange, violett, grüngelb	colours ⁶⁾	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, orange, purple, green-yellow
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	2,5 mm ² PVC-doppelt-isoliert	cable	2.5 mm ² PVC double-insulated
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 8 mΩ / 14 mΩ / 22 mΩ / 27 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III	rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	32 A	rated current ²⁾	32 A
Betriebstemperatur	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁶⁾ bei Farbe grüngelb: grüngelbe Leitung und grüne Gehäuse

¹⁵⁾ bleifreie Ausführung auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁶⁾ at colour green-yellow: lead green-yellow and sleeves green

¹⁵⁾ lead-free alternative on request

Zählerprüfklemme

- für den schnellen Prüfanschluss an Stromzähler
- Federklemme für Ø 3 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten
- den Warnhinweis WH 011 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

ZPK 8066 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze **Stahl (VA)**
- Isolierteil **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle



WH 011

Meter test terminal block

- for quick test connection to electric meter
- spring clip for Ø 3 mm
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 011

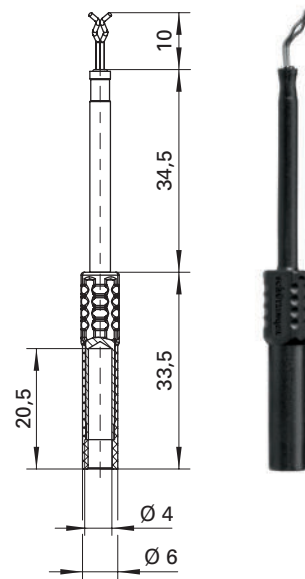
Order No.

ZPK 8066 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip **steel (VA)**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



WH 011



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	ZPK 8066 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett
Technische Daten	
Anschluss	Draht
Durchgangswiderstand	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	ZPK 8066 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technical data	
terminal	strand
transition resistance	3 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT II
rated current ²⁾	1 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Zählerprüfklemme

- für den schnellen Prüfanschluss an Stromzähler
- Federklemme für Ø 6 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm
- Es ist darauf zu achten, dass der Anschluss bei der Installation spannungsfrei ist. Die Sicherheitsregeln für das Arbeiten unter Spannung sind zu beachten
- den Warnhinweis WH 011 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

ZPK 8188 Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl (VA)
- Isolierteil PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 011

Meter test terminal block

- for quick test connection to electric meter
- spring clip for Ø 6 mm
- socket Ø 4 mm
- Connection must be dead when installed. Safety regulations for life working must be heeded
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 011

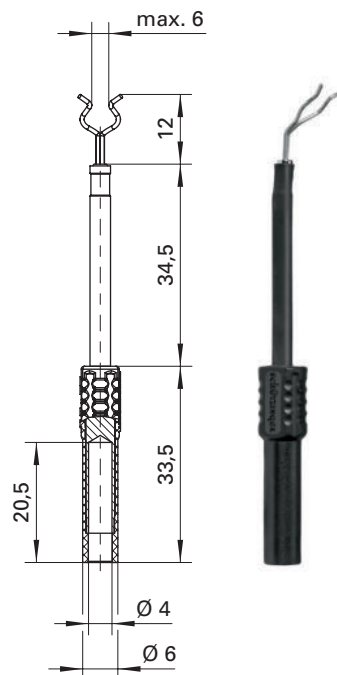
Order No.

ZPK 8188 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel (VA)
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 011



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	ZPK 8188 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün, grau, braun, weiß, violett
Technische Daten	
Anschluss	Draht
Durchgangswiderstand	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	600 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	1 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	ZPK 8188 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green, grey, brown, white, purple
Technical data	
terminal	strand
transition resistance	3 mΩ
rated voltage ²⁾	600 V CAT II
rated current ²⁾	1 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Ø 4 mm-Sicherheits-Programm

Sicherheits- Hakenklemmprüfspitzen

Ø 4 mm Safety Programme

Safety hook clips

Sicherheits- Hakenklemmprüfspitze

- Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze mit Federdrahthaken aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Klemmen von Drähten
- Kontakt: Klemmhaken, Öffnung 5 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SKPS 8334 Ni / ..(Farbe)

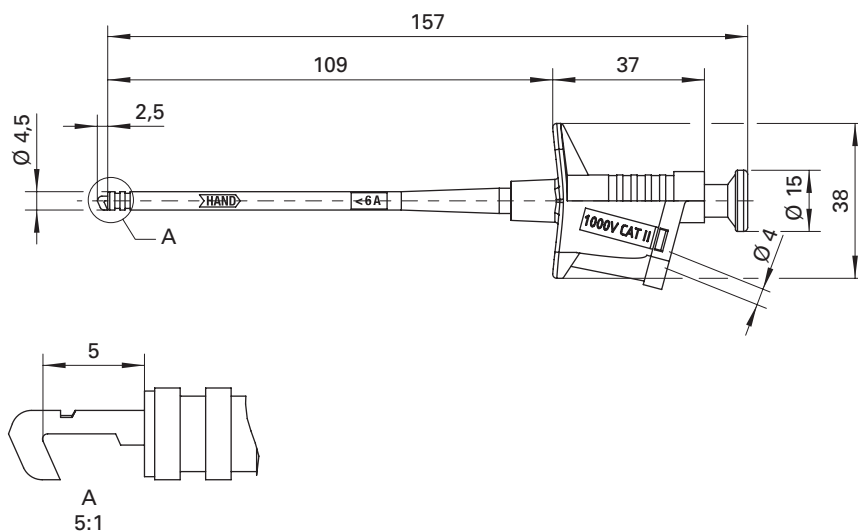
- Kontaktteile **vernickelt**
- Klemmhaken **Edelstahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety hook clip

- safety hook clip with stainless steel spring wire hook in a flexible shaft to clamp cables
- contact: hook clip, opening 5 mm
- socket Ø 4 mm

Order-No. SKPS 8334 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- hook clip **stainless steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	SKPS 8334 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot

Technische Daten

Anschluss	Sicherheitsbuchse
Durchgangswiderstand	50 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	6 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information

Order No. ¹⁾	SKPS 8334 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red

Technical data

terminal	safety socket
transition resistance	50 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	6 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze

- Sicherheits-Hakenklemmprüfspitze mit Haken aus Edelstahl für das Klemmen von Drähten
- Kontakt: Klemmhaken, Öffnung 12 mm
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SKPS 8341 Ni/..(Farbe)

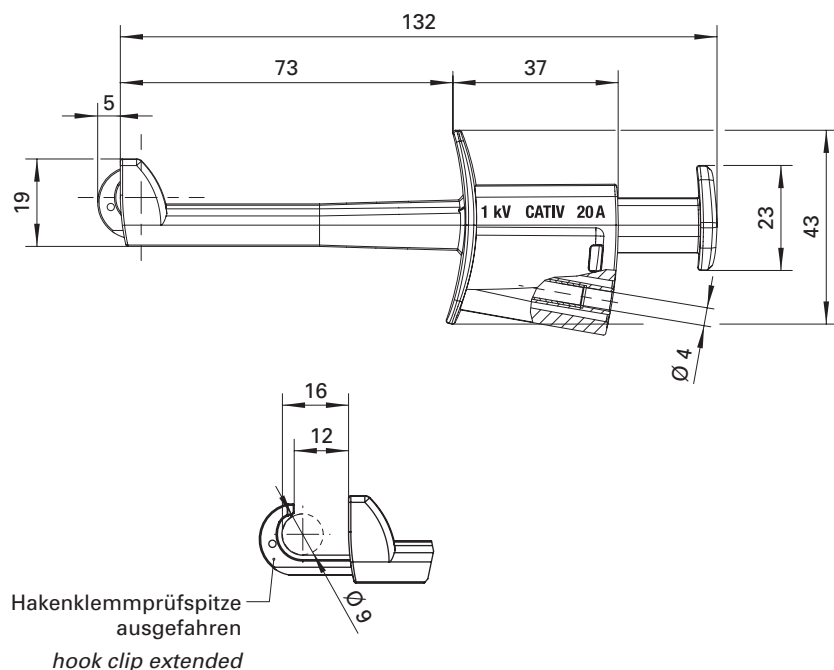
- Kontaktteile **vernickelt**
- Klemmhaken **Edelstahl**
- Isolierteile **PA 6.6 (Polyamid)**
- **Farben** siehe Tabelle

Safety hook clip

- safety hook clip with stainless steel hook to clamp cables
- contact: hook clip, opening 12 mm
- socket Ø 4 mm

Order No. SKPS 8341 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- hook clip **stainless steel**
- insulation **PA 6.6 (Polyamid)**
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SKPS 8341 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Sicherheitsbuchse
Durchgangswiderstand	3 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT IV
Bemessungsstrom ²⁾	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Farben auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	SKPS 8341 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
Technical data	
terminal	safety socket
transition resistance	3 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT IV
rated current ²⁾	20 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other colours on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Klemmprüfspitze

- Steckanschluss Ø 4 mm
- Kontakt: Krokodilklaunen
- Sicherheits-Klemmprüfspitze mit Krokodilklemmen zum Abgreifen von Stromleitern

Best.-Nr. SKPS 7630 Ni/..(Farbe)

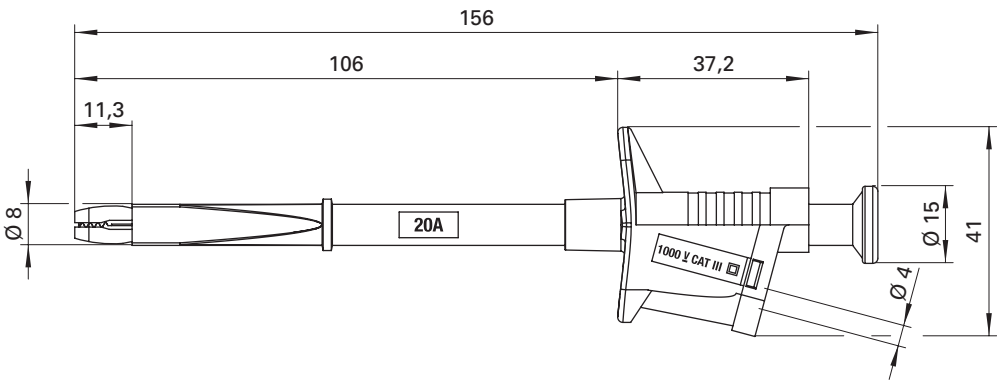
- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Klemmbereich Ø 11,5 mm
- **Farben** siehe Tabelle

Safety pincer clip

- socket Ø 4 mm
- contact: crocodile jaws
- safety pincer clip with crocodile jaws to tap electric conductor

Order-No. SKPS 7630 Ni/..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- grips up to Ø 11.5 mm
- **colours** see table



Ø 4 Sicherheit Ø 4 safety

Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SKPS 7630 Ni/..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben ¹⁾	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Sicherheitsbuchse
Durchgangswiderstand	50 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT III
Bemessungsstrom ²⁾	20 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Farben auf Anfrage
²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	SKPS 7630 Ni/..(colour) contact parts nickel-plated
colours ¹⁾	black, red
Technical data	
terminal	safety socket
transition resistance	50 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT III
rated current ²⁾	20 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other colours on request
²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- Steckanschluss Ø 4 mm
- die Spitzenschutzkappe SSK 2002 ist im Lieferumfang enthalten

Best.-Nr. SPS 8686 Ni / ..(Farbe)

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

Safety test probe

- with inline safety socket
- socket Ø 4 mm
- including tip protection cap SSK 2002

Order No. SPS 8686 Ni / ..(colour)

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table

Spitzenschutzkappe

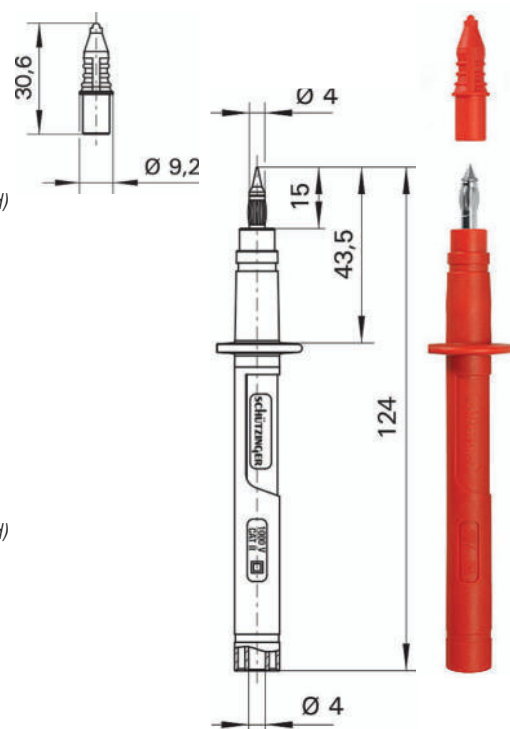
Best.-Nr. SSK 2002 / ..(Farbe) /-1

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

Tip protection cap

Order No. SSK 2002 / ..(colour) /-1

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



Ø 4 mm Sicherheit Ø 4 mm safety

Allgemeine Angaben			General information		
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 8686 Ni / ..(Farbe)	SSK 2002 / ..(Farbe) /-1	Order No. ¹⁾	SPS 8686 Ni / ..(colour)	SSK 2002 / ..(colour) / -1
Farben	schwarz, rot		colours	black, red	
Technische Daten			Technical data		
Anschluss	Sicherheitsbuchse		terminal	safety socket	
Durchgangswiderstand	20 mΩ		transition resistance	20 mΩ	
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II		rated voltage ²⁾	1000 V CAT II	
Bemessungsstrom ²⁾	32 A		rated current ²⁾	32 A	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C		operating temperature	from -25 °C to +80 °C	

¹⁾andere Kontaktflächen und Farben auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other contact platings and colours on request

²⁾at normal ambient temperatures

Sicherheits-Prüfspitze

- mit axialer Sicherheitsbuchse
- mit flexibler Spitze für das Messen an schwer zugänglichen Stellen
- Steckanschluss Ø 4 mm

Best.-Nr. SPS 8034 Ni / ..(Farbe)

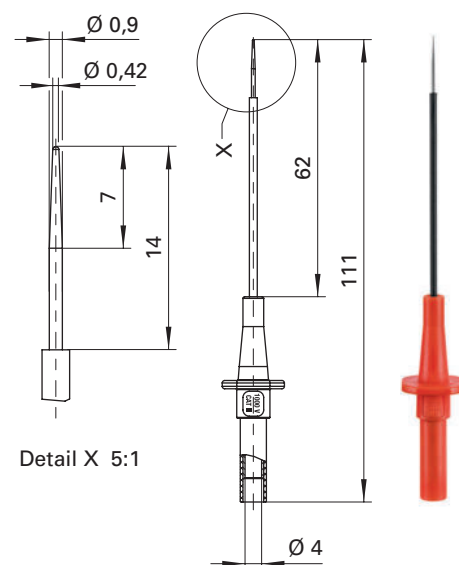
- Kontaktteile **vernickelt**
- Kontaktspitze Stahl (VA)
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle

Safety test probe

- with inline safety socket
- with flexible tip for measuring in inaccessible places
- socket Ø 4 mm

Order No. SPS 8034 Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- tip steel (VA)
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



Allgemeine Angaben	
Best.-Nr. ¹⁾	SPS 8034 Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot
Technische Daten	
Anschluss	Sicherheitsbuchse
Durchgangswiderstand	20 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT II
Bemessungsstrom ²⁾	5 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

General information	
Order No. ¹⁾	SPS 8034 Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red
Technical data	
terminal	safety socket
transition resistance	20 mΩ
rated voltage ²⁾	1000 V CAT II
rated current ²⁾	5 A
operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

Sicherheits-Mess-Set

bestehend aus:

- 2 Sicherheits-Messleitungen:
1 x **MSWFK A241 / 1 / 100 / SW**,
1 x **MSWFK A241 / 1 / 100 / RT**
- 2 Sicherheits-Prüfspitzen
mit axialer Sicherheitsbuchse,
mit flexibler Spitze für das Messen,
an schwer zugänglichen Stellen,
Steckanschluss Ø 4 mm:
1 x **SPS 8034 Ni / SW**,
1 x **SPS 8034 Ni / RT**

Weitere technische Daten
finden sich in den einzelnen
Produktdatenblättern.

Best.-Nr. **SET 9006**

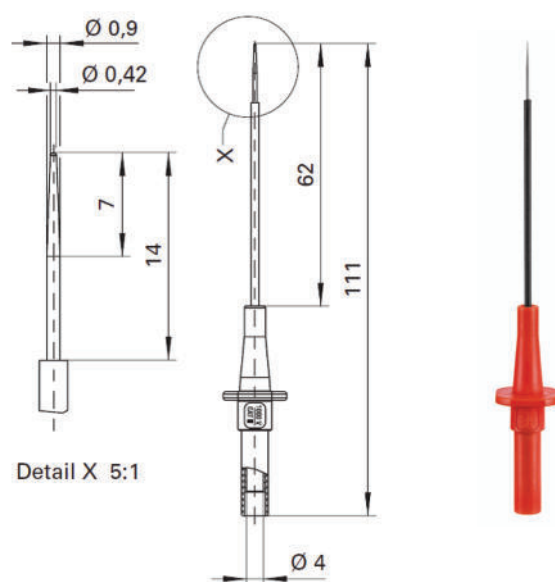
Safety measuring set

consisting of:

- 2 safety measuring leads:
1 x **MSWFK A241 / 1 / 100 / SW**,
1 x **MSWFK A241 / 1 / 100 / RT**
- 2 safety test probes
with inline safety socket,
with flexible tip for measuring
in inaccessible places,
socket Ø 4 mm:
1 x **SPS 8034 Ni / SW**,
1 x **SPS 8034 Ni / RT**

Please see product data sheets
for further technical details.

Order No. **SET 9006**



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾

SET 9006

Technische Daten

¹⁾andere Kontaktflächen, Farben, Längen und individuelle Bestückung auf Anfrage

General information

Order No. ¹⁾

SET 9006

Technical data

¹⁾other contact platings, colours, lengths and individual equipping on request

Hochspannungs-Sicherheits-Einbaubuchse

- zum Einbauen in Frontplatten bis 13,5 mm Dicke bei max. 5 kV und 8 mm Dicke bei max. 6 kV
- Befestigung mittels einer Sechskantmutter M12 x 0,75 und einer Federscheibe
- Montagebohrung Ø 12,2+0,1 mm
- Montage mittels MWZ 8 und Gabelschlüssel SW14
- die Montageanleitung MA 001 und den Warnhinweis WH 042 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. HSEB 3125 L Ni / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- Befestigungsmutter M12 x 0,75 (Sechskantmutter)
- Farben** siehe Tabelle

Best.-Nr. HSEB 3125 L Au / ..(Farbe)

- wie oben, jedoch
- Kontaktteile **vergoldet**
- Farben** siehe Tabelle



MA 001



WH 042

High voltage safety threaded socket

- for fixture in panels up to 13.5 mm thick at max. 5 kV and up to 8 mm thick at max. 6 kV
- fixed by: hexagon nut M12 x 0.75 and spring washer
- hole Ø 12.2+0.1 mm
- fixture using special tools MWZ 8 and open-end spanner SW14
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 001 and the warning notice WH 042

Order No. HSEB 3125 L Ni / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- insulation PA 6.6 (Polyamid) UL94 - V2
- fastening nut (hexagon nut) M12 x 0.75
- colours** see table

Order No. HSEB 3125 L Au / ..(colour)

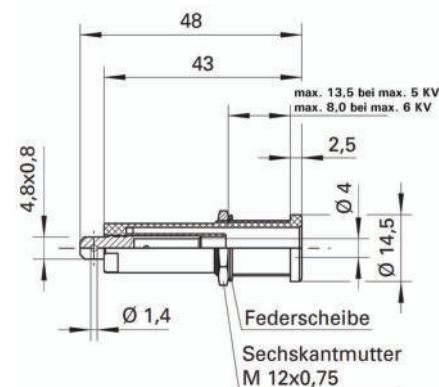
- as above
- contact parts **gold-plated**
- colours** see table



MA 001



WH 042



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	HSEB 3125 L Ni / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	HSEB 3125 L Ni / ..(colour) contact parts nickel-plated
	HSEB 3125 L Au / ..(Farbe) Kontaktteile vergoldet		HSEB 3125 L Au / ..(colour) contact parts gold-plated
Farben	blau, gelb, grün, rot, schwarz	colours	black, blue, green, red, yellow
Technische Daten		Technical data	
Anschluss	FSH 4,8 mm x 0,8 mm oder löten	terminal	FR 4.8 mm x 0.8 mm or solder
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ	transition resistance ⁴⁾	5 mΩ / 3 mΩ
Bemessungsspannung ^{2) 9)}	1000 V CAT IV max. 5000 V or 6000 V	rated voltage ^{2) 9)}	1000 V CAT IV max. 5000 V or 6000 V
Bemessungsstrom ²⁾	16 A	rated current ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C
Anzugsdrehmoment der Sechskantmutter	45 Ncm	max. torque hexagon nut	45 Ncm

¹⁾ andere Kontaktflächen, Farben und Anschlüsse auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Kontaktfläche

⁹⁾ Ausgangsspannung (AC bzw. DC) von Prüfgeräten. Abhängig von der Einbausituation der Buchse (siehe Zeichnung)

www.schuetzinger.de

¹⁾ other contact platings, colours and terminals on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on contact plating

⁹⁾ output voltage (AC resp. DC) of test instruments. Depending on appliance of the socket (see drawing)

Hochspannungs-Sicherheits-Prüfleitung

- 2 Hochspannungs-Sicherheits-Federkorbstecker, konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter Silikon-Leitung AWG16
- Stecklänge = Leitungslänge
- den Warnhinweis WH 023 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

HSPL 8568 / AWG16 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Leitung AWG16
Silikon-doppelt-isoliert
- Kontaktteile **vernickelt**
- Griffhülsen PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 023

High voltage safety test lead

- 2 high voltage safety lamella-basket plugs, assembled on highly flexible, double-insulated silicone cable AWG16
- plugged length = cable length
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 023

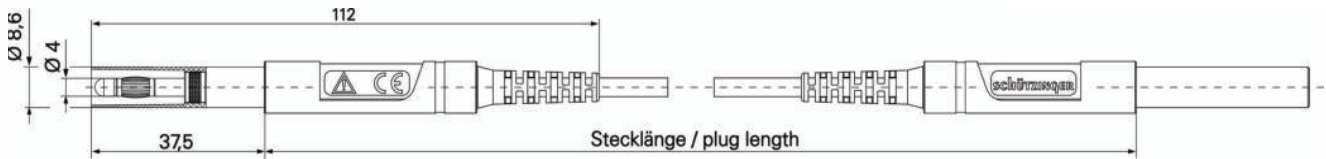
Order No.

HSPL 8568 / AWG16 / ..(length) / ..(colour)

- cable AWG16
silicone double-insulated
- contact parts **nickel-plated**
- sleeves PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 023



Allgemeine Angaben

Best.-Nr. ¹⁾	HSPL 8568 / AWG16 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt
Farben	schwarz, rot, blau, gelb, grün
Längen	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm

Technische Daten

Leitung	Silikon doppelt-isol. AWG16
Durchgangswiderstand ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	6 kV AC/DC ⁹⁾
Bemessungsstrom ²⁾	16 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +90 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge

⁹⁾ Ausgangsspannung von Prüfgeräten

General information

Order No. ¹⁾	HSPL 8568 / AWG16 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
colours	black, red, blue, yellow, green
lengths	25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm, 200 cm

Technical data

cable	silicone double-insul. AWG16
transition resistance ⁴⁾	5 mΩ, 9 mΩ, 17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
rated voltage ²⁾	6 kV AC/DC ⁹⁾
rated current ²⁾	16 A
operating temperature	from -10 °C to +90 °C

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire cross-sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length

⁹⁾ output voltage of test instruments

Sicherheits-Messleitung für Sicherung

- 1 Sicherheits-Federkorbstecker und 1 Sicherheits-Federkorbstecker mit vorgesehenem Raum für den Einbau eines Sicherungseinsatzes (6,3 x 32 mm), konfektioniert an hochflexibler, doppelt-isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- Stecklänge = Leitungslänge + 5 cm
- Lieferung ohne Sicherung
- den Warnhinweis WH 006 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr.

MSFK B441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

- Kontaktteile **vernickelt**
- Leitung 1 mm²
PVC-doppelt-isoliert
- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- **Farben** siehe Tabelle



WH 006

Safety measuring lead for fuse

- 1 safety lamella-basket plug and 1 safety lamella-basket plug with space to embed a fuse cartridge (6.3 x 32 mm), assembled on highly flexible, double-insulated PVC cable 1 mm²
- plugged length = cable length + 5 cm
- delivered without fuse
- please visit www.schuetzinger.de to find the warning notice WH 006

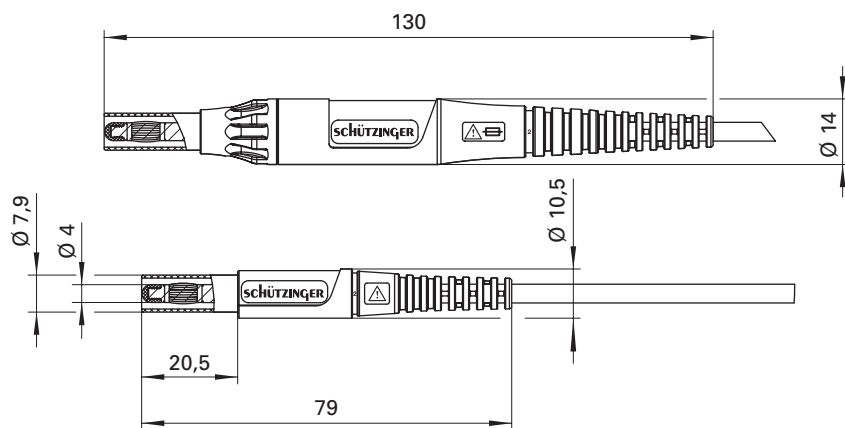
Order No.

MSFK B441 / 1 / ..(length) / ..(colour)

- contact parts **nickel-plated**
- cable 1 mm²
PVC double-insulated
- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- **colours** see table



WH 006



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	MSFK B441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe) Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	MSFK B441 / 1 / ..(length) / ..(colour) contact parts nickel-plated
Farben	schwarz, blau, grün, rot, gelb	colours	black, blue, green, red, yellow
Längen	100 cm, 150 cm, 200 cm	lengths	100 cm, 150 cm, 200 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	PVC-doppelt-isol. 1 mm ²	cable	PVC double-insul. 1 mm ²
Durchgangswiderstand ⁴⁾	17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ	transition resistance ⁴⁾	17 mΩ, 25 mΩ, 35 mΩ
Bemessungsspannung ²⁾	1000 V CAT IV	rated voltage ²⁾	1000 V CAT IV
Bemessungsstrom ^{2), 4)}	8 A	rated current ^{2), 4)}	8 A
Ausschaltvermögen der Sicherung	30 kA (1000 V _{AC} /V _{DC})	Breaking capacity of the fuse	30 kA (1000 V _{AC} /V _{DC})
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +70 °C	operating temperature	from -10 °C to +70 °C

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben, Längen und Leitungsquerschnitte auf Anfrage

²⁾ bei normalen Umgebungstemperaturen

⁴⁾ abhängig von der Leitungslänge und der verwendeten Sicherung

¹⁾ other contact platings, colours, lengths and wire square sections on request

²⁾ at normal ambient temperatures

⁴⁾ depending on cable length and the fuse used

Sicherheits-Messleitung SET mit Sicherung

Best.-Nr.

SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A

• **Farben** siehe Tabelle

MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)

- 2 Sicherheits-Messleitungen für Sicherung, Länge 100 cm

SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI

- 2 Sicherungen 6,35 x 32 mm
- Sicherung wird in MSFK B441 eingebaut

Best.-Nr.

SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A

• **Farben** siehe Tabelle

MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)

- 2 Sicherheits-Messleitungen für Sicherung, Länge 100 cm

SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI

- 2 Sicherungen 6,35 x 32 mm
- Sicherung wird in MSFK B441 eingebaut

Weitere technische Daten finden sich in den einzelnen Produktdatenblättern.

Safety measuring lead set with fuse

Order No.

SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A

• **colours** see table

MSFK B441 / 1 / 100 / ..(colour)

- 2 safety measuring leads for fuse, length 100 cm

SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI

- 2 fuse 6.35 x 32 mm
- fuse is built-in MSFK B441

Order No.

SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A

• **colours** see table

MSFK B441 / 1 / 100 / ..(colour)

- 2 safety measuring leads for fuse, length 100 cm

SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI

- 2 fuse 6.35 x 32 mm
- fuse is built-in MSFK B441

Please see product data sheets for further technical details.



SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A besteht aus:		SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI (eingebaut in MSFK B441)	2x	SICH 6.35x32 1000 V 0.5 A DMI (built-in MSFK B441)	2x
Best.-Nr. ¹⁾	SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A	Order No. ¹⁾	SET 7685 / MSFK B441 / 0.5A

SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A besteht aus:		SET 7690 / MSFK B441 / 1.6A includes:	
Teilebezeichnung	Stückzahl und Farbe	Part description	Quantity and colour
MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x schwarz, 1x rot	MSFK B441 / 1 / 100 / ..(Farbe)	1x black, 1x red
SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI (eingebaut in MSFK B441)	2x	SICH 6.35x32 1000 V 1.6 A DMI (built-in MSFK B441)	2x
Best.-Nr. ¹⁾	SET 7685 / MSFK B441 / 1.6A	Order No. ¹⁾	SET 7685 / MSFK B441 / 1.6A

¹⁾ andere Kontaktoberflächen, Farben und Längen auf Anfrage

¹⁾ other contact platings, colours and lengths on request

BNC-Adapterleitung

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutzhülse, konfektioniert an Koaxial-Kabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2 x Ø 4 mm Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler doppelt isolierter PVC-Leitung 1 mm²
- mit Y-Hose

Best.-Nr. SKO 89-58 / 100 / SW

- Leitung Koaxkabel RG 58 C/U
- Kontaktteile vernickelt
- Farben siehe Tabelle

BNC adapter lead

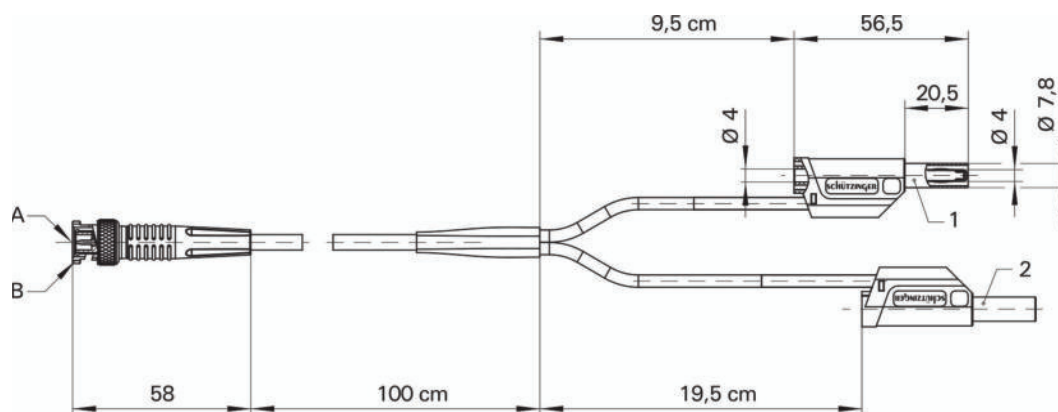
- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2 x Ø 4 mm safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible double-insulated PVC cable 1 mm²
- with Y splitter

Order No. SKO 89-58 / 100 / SW

- cable coaxial wire RG 58 C/U
- contact parts nickel-plated
- colours see table



BNC



• Schaltplan

Rot/A ---- 1
Schwarz/B ---- 2

• circuit diagram

Red/A ----- 1
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	SKO 89-58 / 100 / SW Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	SKO 89-58 / 100 / SW contact parts nickel-plated
Farben	schwarz/rot	colours	black/red
Längen	100 cm	lengths	100 cm
Technische Daten		Technical data	
Leitung	Koaxkabel RG 58 C/U	cable	coaxial wire RG 58 C/U
Durchgangswiderstand	50 mΩ	transition resistance	50 mΩ
Bemessungsstrom ²⁾	3 A	rated current ²⁾	3 A
Temperatur-Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾andere Längen auf Anfrage

²⁾bei normalen Umgebungstemperaturen

¹⁾other lengths on request

²⁾at normal ambient temperatures

BNC-Adapterleitung

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutztülle, konfektioniert an Koaxialkabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2x Ø 2 mm Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²
- mit Y-Hose

Best.-Nr.

KO 8162/RG 58/0.5/50/SW

- **Koaxkabel-Typ,**
Längen: siehe Tabelle

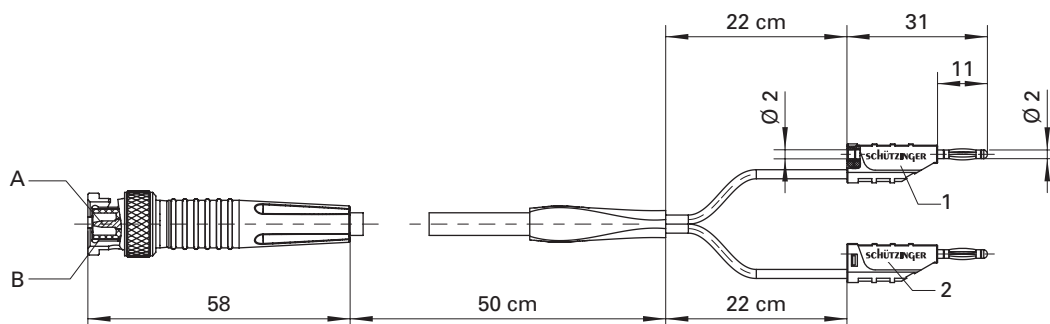
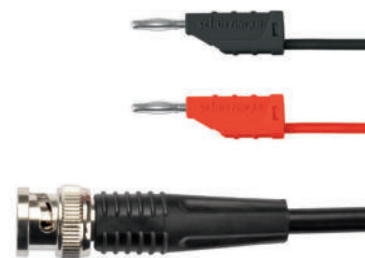
BNC adapter lead

- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2x Ø 2 mm lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible insulated PVC cable 0.5 mm²
- with Y splitter

Order No.

KO 8162/RG 58/0.5/50/SW

- **Coaxial cable type,**
lengths: see table



- Schaltplan
Rot/A ----- 1
Schwarz/B ----- 2

- circuit diagram
Red/A ----- 1
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KO 8162/RG 58/0.5/50/SW Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	KO 8162/RG 58/0.5/50/SW contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
RG-Typ nach MIL-C-17	RG 58 C/U	RG type acc. to MIL-C-17	RG 58 C/U
Wellenwiderstand	50±2 Ω	characteristic impedance	50±2 Ω
1. Seite BNC-Steckverbinder	UG 1785/U-Crimp	1st side BNC connector	UG 1785/U-Crimp
1. Seite Knickschutztülle	K 50/SW	1st side bend relief	K 50/SW
2. Seite Federkorbstecker rot, konfektioniert an RG 58 C/U-Seele, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug red, assembled on RG 58 C/U-core, cable length	22 cm
2. Seite Federkorbstecker schwarz, konfektioniert an RG 58 C/U-Schirm, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug black, assembled on RG 58 C/U-shield, cable length	22 cm
Leitungslänge	50 cm	cable length	50 cm
Temperatur- Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾ andere Farben und Längen auf Anfrage

¹⁾ other colours and lengths on request

BNC-Adapterleitung

- 1. Seite: BNC-Stecker mit Knickschutztülle, konfektioniert an Koaxialkabel RG 58 C/U
- 2. Seite: 2x Ø 2 mm Sicherheits-Federkorbstecker mit axialer Steckbuchse, konfektioniert an hochflexibler isolierter PVC-Leitung 0,5 mm²
- mit Y-Hose

Best.-Nr.

KO 8358/RG58/0.5/50/SW

• Koaxialkabel-Typ,

Längen: siehe Tabelle

BNC adapter lead

- 1st side: BNC-connector with bend relief, assembled on coaxial cable RG 58 C/U
- 2nd side: 2x Ø 2 mm safety lamella-basket plugs with inline socket, assembled on highly flexible insulated PVC cable 0.5 mm²
- with Y splitter

Order No.

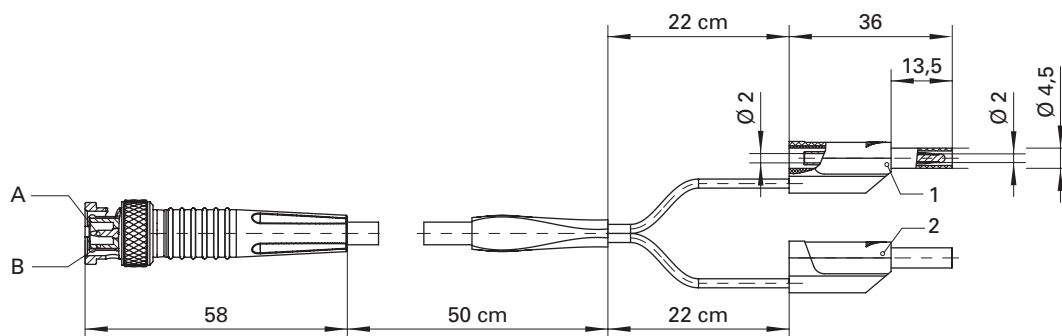
KO 8358/RG58/0.5/50/SW

• Coaxial cable type,

lengths: see table



BNC



• Schaltplan

Rot/A ----- 1
Schwarz/B ----- 2

• circuit diagram

Red/A ----- 1
Black/B ----- 2

Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	KO 8358/RG58/0.5/50/SW Kontaktteile vernickelt	Order No. ¹⁾	KO 8358/RG58/0.5/50/SW contact parts nickel-plated
Technische Daten		Technical data	
RG-Typ nach MIL-C-17	RG 58 C/U	RG type acc. to MIL-C-17	RG 58 C/U
Wellenwiderstand	50±2 Ω	characteristic impedance	50±2 Ω
1. Seite BNC-Steckverbinder	UG 1785/U-Crimp	1st side BNC connector	UG 1785/U-Crimp
1. Seite Knickschutztülle	K 50/SW	1st side bend relief	K 50/SW
2. Seite Federkorbstecker rot, konfektioniert an RG 58 C/U-Seele, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug red, assembled on RG 58 C/U-core, cable length	22 cm
2. Seite Federkorbstecker schwarz, konfektioniert an RG 58 C/U-Schirm, Leitungslänge	22 cm	2nd side lamella-basket plug black, assembled on RG 58 C/U-shield, cable length	22 cm
Leitungslänge	50 cm	cable length	50 cm
Temperatur- Einsatzbereich	von -10 °C bis +50 °C	operating temperature	from -10 °C to +50 °C

¹⁾ andere Farben und Längen auf Anfrage

¹⁾ other colours and lengths on request

Clip

- Clip zur nachträglichen Leitungskennzeichnung in verschiedenen Farben
- zweiteilig zum Aufclippen
- passend zu unserer Sicherheits-Messleitung
MSFK A441 / 1 / ..(Länge) / ..(Farbe)

Best.-Nr. CLIP 8455 / ..(Farbe)

- Isolierteile PA 6.6 (Polyamid)
- Farben siehe Tabelle

Clip

- clip for subsequent cable marking available in different colours
- two-part for clipping on
- suitable for our safety measuring lead
MSFK A441 / 1 / ..(length) / ..(colour)

Order No. CLIP 8455 / ..(colour)

- insulation PA 6.6 (Polyamid)
- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr. ¹⁾	CLIP 8455 / ..(Farbe)	Order No. ¹⁾	CLIP 8455 / ..(colour)
Farben	blau, gelb, grün, rot, schwarz, violett, weiß	colours	black, blue, green, purple, red, white, yellow
Technische Daten		Technical data	
Temperatur-Einsatzbereich	von -25 °C bis +80 °C	operating temperature	from -25 °C to +80 °C

¹⁾andere Farben auf Anfrage

¹⁾other colours on request

Montagewerkzeug

- Montagewerkzeug für Schlitzmuttern der Sicherheits-Einbaubuchsen (SEB) im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm
- als Schraubvorsatz für Akkuschrauber
- Bit aus Edelstahl
- für Schlitzmutter M12 x 0,75
- zur Aufnahme der Schlitzmutter im Werkzeug
- Außendurchmesser 19 mm
- die Montageanleitung MA 019 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MWZ 8144

- für SEB im
Ø 4 mm-Sicherheits-Programm



MA 019

Special tool

- special tool for assembling slotted nuts of the safety threaded sockets (SEB) in Ø 4 mm Safety Programme
- bit holder for cordless screw driver
- stainless steel bit
- for slotted nut M12 x 0.75
- slotted nut to be fixed on special tool before mounting
- outer diameter 19 mm
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 019

Order No. MWZ 8144

- for SEB in
Ø 4 mm Safety Programme



MA 019



Allgemeine Angaben		General information	
Teilebezeichnung	für	Part description	for
MWZ 8144	SEB Ø 4 mm Sicherheit	MWZ 8144	SEB Ø 4 mm Safety

Montagewerkzeug

- Montagewerkzeug für Schlitzmuttern der Sicherheits-Einbaubuchsen (SEB) im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm
- als Schraubvorsatz für Akkuschrauber
- Bit aus Edelstahl
- 1/4 Zoll Sechskant für genormte Bithalter
- Rückhaltevorrückung über Kugelrille (nicht magnetisch)
- für Schlitzmutter M12 x 0,75
- Außendurchmesser 15 mm für engste Buchsenabstände
- Lieferung in Werkzeugverpackung
- die Montageanleitung MA 020 finden Sie unter www.schuetzinger.de

Best.-Nr. MWZ 8368

- für SEB im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm

Montagewerkzeug-Set

- mit Bit-Schraubendreher für manuelle Montage
- Lieferung in Aufbewahrungsbox

Best.-Nr. SET MWZ 8368

- für SEB im Ø 4 mm-Sicherheits-Programm



MA 020

Special tool

- special tool for assembling slotted nuts of the safety threaded sockets (SEB) in Ø 4 mm Safety Programme
- bit holder for cordless screw driver
- stainless steel bit
- 1/4 inch hexagon nut for standardized bit holder
- retaining device by ball races (not magnetic)
- for slotted nut M12 x 0.75
- outer diameter 15 mm for narrowest socket distances
- delivered in tool packaging
- please visit www.schuetzinger.de to find the assembly instruction MA 020

Order No. MWZ 8368

- for SEB in Ø 4 mm Safety Programme

Special tool set

- with bit screwdriver for manual assembling
- delivered in storage box

Order No. SET MWZ 8368

- for SEB in Ø 4 mm Safety Programme



MA 020



Allgemeine Angaben		General information	
Teilebezeichnung	für	Part description	for
MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Sicherheit	MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Safety
SET MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Sicherheit	SET MWZ 8368	SEB Ø 4 mm Safety

Schraubensicherungslack Standard

Schraubensicherungslack ist ein Lack, der auf Schraub-, Steck- und Gehäuseverbindungen angebracht wird und dort in aller Regel als „visuelle Sicherheitsmarkierung“ oder als Siegel fungiert. Er ist in verschiedenen Farben und in transparent verfügbar.

Der Schraubensicherungslack Standard ist das unentbehrliche Hilfsmittel zum Sichern, Signieren, Plombieren, Versiegeln sowie zum Manipulationsnachweis.

Inhalt der Tube: 20 ml

- Schnell trocknend
- Nicht leitend
- Gute Medienbeständigkeit
- Wasser-, öl- und benzinfest
- Beständig gegen verdünnte Laugen und Säuren
- Bei Temperaturen bis 125° C problemlos einsetzbar

Lagerung: bei Raumtemperatur (ca. 20°C) zwei Jahre haltbar, vor Sonneneinstrahlung schützen

Wichtige Information zu unserem Versand:
Gefahrgut, daher nur auf dem Landweg

Seit 1962 ist der Schraubensicherungslack der Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG die Referenz auf dem Schraubensicherungslackmarkt und findet seit Jahren millionenfache Anwendung in deutschen und internationalen Produktionsstätten kleiner, mittlerer, großer, sowie globaler Industrieunternehmen.

Das Sicherheitsdatenblatt sowie das Technische Datenblatt finden Sie auf www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SILA 605 / ..(Farbe)

- Farben siehe Tabelle

Torque sealant standard

Torque sealant is a varnish that is applied to mechanical fasteners and usually acts as a "visual safety mark" or inspection seal. It is available in different colors and in transparent.

Schraubensicherungslack Standard (torque sealant standard) is the essential tool to protect, mark, fill and seal work involving all kinds of screw securing jobs.

Content of tube: 20 ml

- Fast drying
- Insulating
- Good media and chemical resistance
- Resistant to water, oil and petrol
- Resistant to diluted acids and alkalines
- Temperature resistant up until 125° C

Storage: Shelf life at room temperature (ca. 20°C) is two years, protect against sunlight

Important information about our shipping:
hazardous material, therefore overland only

Since 1962 Schraubensicherungslack (torque sealant) of Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG is the reference in the market of tamper proof sealants and for years has been used millionfold in small, medium, large and global industrial companies.

Please visit www.schuetzinger.de to find the safety data sheet and the technical data sheet.

Order No. SILA 605 / ..(colour)

- colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SILA 605 / ..(Farbe)	Order No.	SILA 605 / ..(colour)
Farben	weiß, gelb, rot, blau, grün, grau, schwarz, orange, farblos	colours	white, yellow, red, blue, green, grey, black, orange, transparent

Schraubensicherungslack Fast Dry

Schraubensicherungslack ist ein Lack, der auf Schraub-, Steck- und Gehäuseverbindungen angebracht wird und dort in aller Regel als „visuelle Sicherheitsmarkierung“ oder als Siegel fungiert. Er ist in verschiedenen Farben verfügbar.

Der Schraubensicherungslack Fast Dry ist das unentbehrliche Hilfsmittel zum Sichern, Signieren, Plombieren, Versiegeln sowie zum Manipulationsnachweis. Das extrem schnell trocknende Sicherungslack-System zeichnet sich durch ein hervorragendes Antiablaufverhalten und gute Hafteigenschaften aus.

Inhalt der Tube: 20 ml

- Extrem schnell trocknend
- Gutes Anti-Ablaufverhalten
- Nicht leitend
- Gute Medienbeständigkeit
- Wasser-, öl- und benzinfest
- Beständig gegen verdünnte Laugen und Säuren
- Bei Temperaturen bis 125° C problemlos einsetzbar

Lagerung: bei Raumtemperatur (ca. 20°C) sechs Monate haltbar, vor Sonneneinstrahlung schützen

Wichtige Information zu unserem Versand:
Gefahrgut, daher nur auf dem Landweg

Seit 1962 ist der Schraubensicherungslack der Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG die Referenz auf dem Schraubensicherungslackmarkt und findet seit Jahren millionenfache Anwendung in deutschen und internationalen Produktionsstätten kleiner, mittlerer, großer, sowie globaler Industrieunternehmen.

Das Sicherheitsdatenblatt sowie das Technische Datenblatt finden Sie auf www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SILA 610 FAST / ..(Farbe)

- **Farben** siehe Tabelle

Torque sealant Fast Dry

Torque sealant is a varnish that is applied to mechanical fasteners and usually acts as a "visual safety mark" or inspection seal. It is available in different colors.

Schraubensicherungslack Fast Dry (fast drying torque sealant) is the essential tool to protect, mark, fill and seal work involving all kinds of screw securing jobs. The extremely fast drying torque sealant is characterized by an excellent anti-flow behavior and good adhesion properties.

Content of tube: 20 ml

- *Extremely fast drying*
- *Excellent anti-flow behaviour*
- *Insulating*
- *Good media and chemical resistance*
- *Resistant to water, oil and petrol*
- *Resistant to diluted acids and alkalines*
- *Temperature resistant up until 125° C*

Storage: Shelf life at room temperature (ca. 20°C) is six months, protect against sunlight

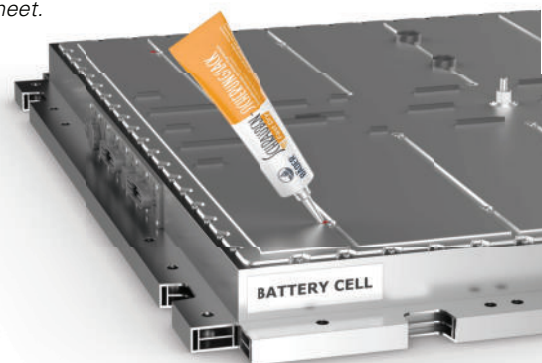
Important information about our shipping:
hazardous material, therefore overland only

Since 1962 Schraubensicherungslack (torque sealant) of Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG is the reference in the market of tamper proof sealants and for years has been used millionfold in small, medium, large and global industrial companies.

Please visit www.schuetzinger.de to find the safety data sheet and the technical data sheet.

Order No. SILA 610 FAST / ..(colour)

- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SILA 610 FAST / ..(Farbe)	Order No.	SILA 610 FAST / ..(colour)
Farben	weiß, gelb, rot, blau, grün, grau, schwarz, orange	colours	white, yellow, red, blue, green, grey, black, orange

Schraubensicherungslack Zero

Schraubensicherungslack ist ein Lack, der auf Schraub-, Steck- und Gehäuseverbindungen angebracht wird und dort in aller Regel als „visuelle Sicherheitsmarkierung“ oder als Siegel fungiert. Er ist in verschiedenen Farben verfügbar.

Der Schraubensicherungslack Zero ist das unentbehrliche Hilfsmittel zum Sichern, Signieren, Plombieren, Versiegeln sowie zum Manipulationsnachweis. Es ist das erste zu hundert Prozent auf Wasserbasis bestehende Sicherungslack-System, welches komplett ohne organische Lösungsmittel auskommt (VOC-frei). Neben seinen exzellenten Hafteigenschaften, kann er mit guten Brecheigenschaften und einer für wässrige Systeme phänomenalen Trocknungsgeschwindigkeit aufwarten. Er ist zudem kein Gefahrstoff, was bei seiner Verarbeitung zu einer deutlichen Risikominimierung für den Anwender führt.

Inhalt der Tube: 20 ml

- Umweltfreundlich (auf Wasserbasis) – kein Gefahrgut
- Lebensmittelecht
- Ohne Lösungsmittel
- Nicht leitend
- Gute Medienbeständigkeit
- Wasser-, öl- und benzinest
- Beständig gegen verdünnte Laugen und Säuren
- Bei Temperaturen bis 90° C problemlos einsetzbar

Lagerung: zwischen 10 - 18°C ein Jahr haltbar, vor Sonneneinstrahlung schützen

Wichtige Information zu unserem Versand: kein Gefahrgut, daher per Flugzeug möglich

Seit 1962 ist der Schraubensicherungslack der Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG die Referenz auf dem Schraubensicherungslackmarkt und findet seit Jahren millionenfache Anwendung in deutschen und internationalen Produktionsstätten kleiner, mittlerer, großer, sowie globaler Industrieunternehmen.

Das Sicherheitsdatenblatt sowie das Technische Datenblatt finden Sie auf www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SILA 615 ZERO / ..(Farbe)
• Farben siehe Tabelle

Torque sealant Zero

Torque sealant is a varnish that is applied to mechanical fasteners and usually acts as a "visual safety mark" or inspection seal. It is available in different colors.

Schraubensicherungslack Zero (aqueous torque sealant) is the essential tool to protect, mark, fill and seal work involving all kinds of screw securing jobs. It is the first 100% water-based securing lacquer system that works completely without organic solvents (VOC-free). In addition to its excellent adhesive properties, it has good breaking properties and a drying speed that is phenomenal for water-based systems. Furthermore, it is not a hazardous material, which leads to a significant risk minimization for the user during its processing.

Content of tube: 20 ml

- Environmentally friendly (water-based) – no hazardous material
- Food safe
- Without organic solvents
- Insulating
- Good media and chemical resistance
- Resistant to water, oil and petrol
- Resistant to diluted acids and alkalines
- Temperature resistant up until 90° C

Storage: store between 10 - 18°C, shelf life is one year, protect against sunlight

Important information about our shipping: no hazardous material, therefore possible by plane

Since 1962 Schraubensicherungslack (torque sealant) of Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG is the reference in the market of tamper proof sealants and for years has been used millionfold in small, medium, large and global industrial companies.

Please visit www.schuetzinger.de to find the safety data sheet and the technical data sheet.

Order No. SILA 615 ZERO / ..(colour)
• colours see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SILA 615 ZERO / ..(Farbe)	Order No.	SILA 615 ZERO / ..(colour)
Farben	weiß, gelb, rot, blau, grün, grau, schwarz, orange	colours	white, yellow, red, blue, green, grey, black, orange

Präzisions-Marker

Der High Precision Marker ist ein fluoreszierendes Sicherungslack-System auf Wasserbasis (Zero-Reihe) für die Verwendung an elektronischen Geräten. Er ist ideal geeignet, um Einstellungspunkte oder Markierungskomponenten gegen Manipulation zu schützen und anzuzeigen, dass sie eingestellt oder getestet wurden. Der High Precision Marker ermöglicht hoch präzises und sauberes Arbeiten an kleinsten Teilen.

Inhalt der Tropfflasche*: 20 ml

*Inklusive zwei Dosierspitzen (Innen-Ø 0,58 mm) und Schnellverschluss-Kappe

- Ermöglicht hoch präzises und sauberes Arbeiten an kleinsten Teilen
- Perfekt geeignet zur Beschriftung/Kennzeichnung verschiedenster Werkteile
- Fluoresziert unter Schwarzlicht
- Umweltfreundlich (auf Wasserbasis) – kein Gefahrgut
- Bei Temperaturen bis 90° C problemlos einsetzbar

Lagerung: zwischen 10 - 18°C ein Jahr haltbar, vor Sonneneinstrahlung schützen

Wichtige Information zu unserem Versand: kein Gefahrgut, daher per Flugzeug möglich

Der High Precision Marker ist Teil der Zero-Reihe der Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG.

Das Sicherheitsdatenblatt sowie das Technische Datenblatt finden Sie auf www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SILA 620 ZERO PM / RT

- **Farben** siehe Tabelle

High Precision Marker

The High Precision Marker is a fluorescent water-based (Zero range) security paint system for use on electronic equipment. It is ideal for protecting adjustment points or marking components against tampering and indicating that they have been adjusted or tested. The High Precision Marker enables highly precise and clean work on the smallest parts.

Content of dropping bottle: 20 ml*

**Including 2 dispensing tips (Interior Ø 0,58 mm) and quick-release cap*

- *Enables highly precise and clean work on smallest parts*
- *Perfectly suited for labeling/marketing a wide variety of workpiece*
- *Fluoresces under black light*
- *Environmentally friendly (water-based) - no hazardous material*
- *Temperature resistant up until 90° C*

Storage: store between 10 - 18°C, shelf life is one year, protect against sunlight

Important information about our shipping: no hazardous material, therefore possible by plane

The High Precision Marker is part of the Zero range from Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG.

Please visit www.schuetzinger.de to find the safety data sheet and the technical data sheet.

Order No. SILA 620 ZERO PM / RT

- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SILA 620 ZERO PM / RT	Order No.	SILA 620 ZERO PM / RT
Farben	Neon Rot	colours	Neon red

Pinself-Marker

Der Brush Marker ist ein fluoreszierendes Sicherungslack-System auf Wasserbasis (Zero-Reihe) für die Verwendung an elektronischen Geräten. Er wird mit integriertem Pinsel zum einfachen Auftragen geliefert. Er ist ideal für die Anwendung an Drehreglern geeignet, um sicher zu stellen, dass sich die Werkseinstellungen unter Vibrationseinwirkungen nicht verändern. Des Weiteren ist er die erste Wahl als Qualitätssiegel für Potentiometer.

Inhalt der Pinselflasche: 15 ml

- Ideal zum Versiegeln von Schrauben, Muttern und verstellbaren Teilen, z.B. um zu zeigen, ob an Werkseinstellungen geändert wurden
- Bietet gute Anti-Pilz-Eigenschaften und widersteht Schimmelbildung
- Fluoresziert unter Schwarzlicht
- Umweltfreundlich (auf Wasserbasis) – kein Gefahrgut
- Bei Temperaturen bis 90° C problemlos einsetzbar

Lagerung: zwischen 10 - 18°C ein Jahr haltbar, vor Sonneneinstrahlung schützen

Wichtige Information zu unserem Versand: kein Gefahrgut, daher per Flugzeug möglich

Der Brush Marker ist Teil der Zero-Reihe der Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG.

Das Sicherheitsdatenblatt sowie das Technische Datenblatt finden Sie auf www.schuetzinger.de

Best.-Nr. SILA 625 ZERO PIM / RT

- **Farben** siehe Tabelle

Brush Marker

The Brush Marker is a fluorescent water-based (Zero range) security paint system for use on electronic devices. It comes with an integrated brush for easy application. It is ideal for use on rotary controls to ensure that factory settings do not change under the effect of vibration. Furthermore, it is the first choice as a quality seal for potentiometers.

Content of brush bottle: 15 ml

- *Ideal for sealing bolts, nuts and adjustable parts, e.g. to show if changes have been made to factory settings*
- *Provides good anti-fungal properties and resists mold growth*
- *Fluoresces under black light*
- *Environmentally friendly (water-based) - no hazardous material*
- *Temperature resistant up until 90° C*

Storage: store between 10 - 18°C, shelf life is one year, protect against sunlight

Important information about our shipping: no hazardous material, therefore possible by plane

The Brush Marker is part of the Zero range from Lackfabrik Bäder GmbH & Co. KG.

Please visit www.schuetzinger.de to find the safety data sheet and the technical data sheet.

Order No. SILA 625 ZERO PIM / RT

- **colours** see table



Allgemeine Angaben		General information	
Best.-Nr.	SILA 625 ZERO PIM / RT	Order No.	SILA 625 ZERO PIM / RT
Farben	Neon Rot	colours	Neon red

Adapter-KIT

bestehend aus:

- 7 Adaptern zum Adaptieren von
Ø 2 mm-System auf
Ø 4 mm-Sicherheits-System:
2 x **A 20-40 S Ni / SW**,
2 x **A 20-40 S Ni / RT**,
1 x **A 20-40 S Ni / BL**,
1 x **A 20-40 S Ni / GE**,
1 x **A 20-40 S Ni / GN**
- 7 Adaptern zum Adaptieren von
Ø 4 mm-System auf
Ø 4 mm-Sicherheits-System:
2 x **A 40-40 S Ni / SW**,
2 x **A 40-40 S Ni / RT**,
1 x **A 40-40 S Ni / BL**,
1 x **A 40-40 S Ni / GE**,
1 x **A 40-40 S Ni / GN**

Weitere technische Daten
finden sich in den einzelnen
Produktdatenblättern.

Best.-Nr. KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**Adapter KIT**

consisting of:

- 7 adapters for adaption from
Ø 2 mm system to
Ø 4 mm safety system:
2 x **A 20-40 S Ni / SW**,
2 x **A 20-40 S Ni / RT**,
1 x **A 20-40 S Ni / BL**,
1 x **A 20-40 S Ni / GE**,
1 x **A 20-40 S Ni / GN**
- 7 adapters for adaption from
Ø 4 mm system to
Ø 4 mm safety system:
2 x **A 40-40 S Ni / SW**,
2 x **A 40-40 S Ni / RT**,
1 x **A 40-40 S Ni / BL**,
1 x **A 40-40 S Ni / GE**,
1 x **A 40-40 S Ni / GN**

Please see product data sheets
for further technical details.

Order No. KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I**Allgemeine Angaben****Best.-Nr.** ^{1) 2)}**KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I****Technische Daten**

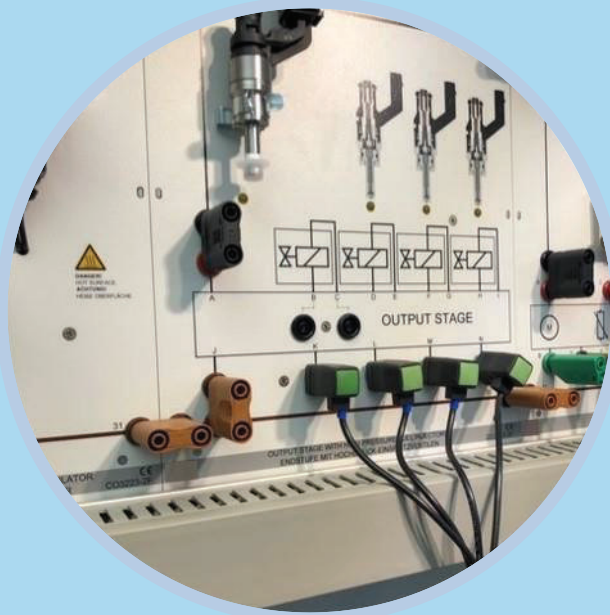
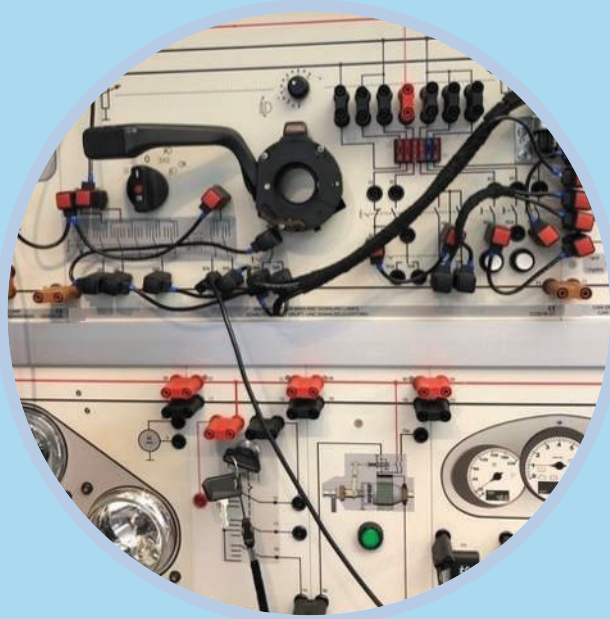
¹⁾andere Kontaktflächen, Farben und individuelle Bestückung auf Anfrage
²⁾Auslieferung in hochwertiger Arbeits- und Aufbewahrungsbox

General information**Order No.** ^{1) 2)}**KIT 8607 / ADAPTER-SICHERHEIT I****Technical data**

¹⁾other contact platings, colours and individual combination on request
²⁾delivered in high-quality working- and storage box

Anwendungsbeispiele

Sample Applications



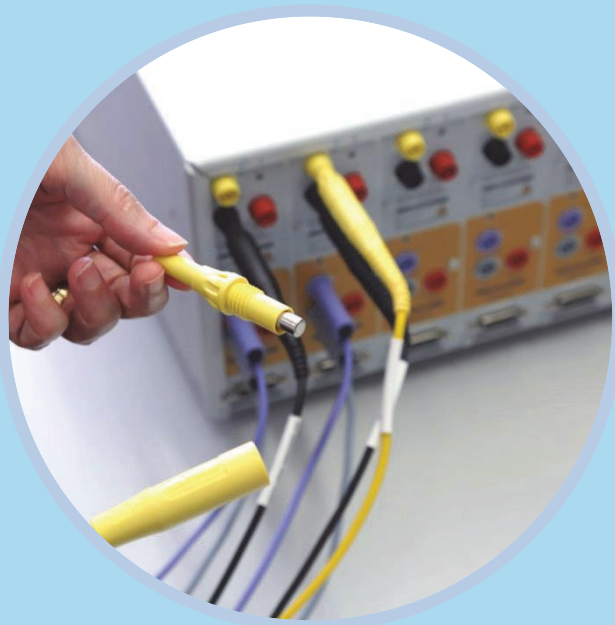
Didaktik Trainingssysteme
Didactics training systems

Anwendungsbeispiele

Sample Applications



Spannungsmessung mit
Sicherheits-Messleitung mit Sicherung
*Voltage measurement with safety
measuring lead with fuse*



Prüf- und Schalttafeln mit
Sicherheits-Schnelldruckklemmen
*Test and control panels with
safety quick-release terminals*



Adaptierung
Adapting



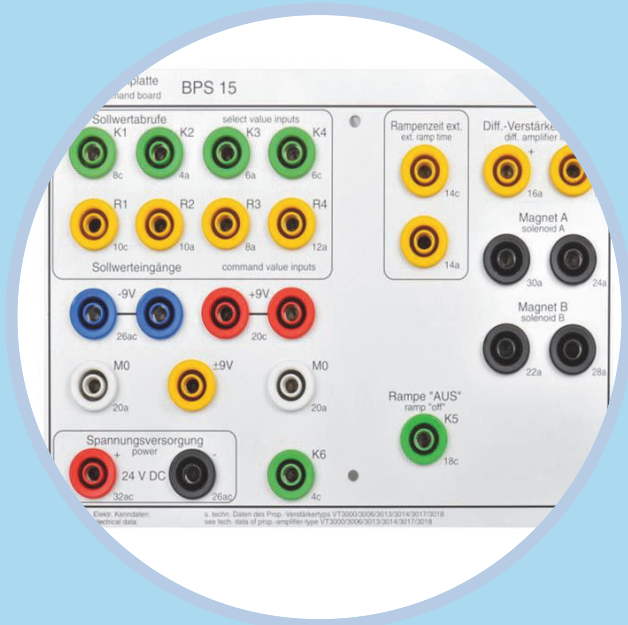
Schnelldruckklemmen für Sensorprüfung
Quick-release terminals for sensor check



Prüfverdrahtung mit Sicherheits-Schnelldruckklemmen
Test leads with safety quick-release terminals

Anwendungsbeispiele

Sample Applications

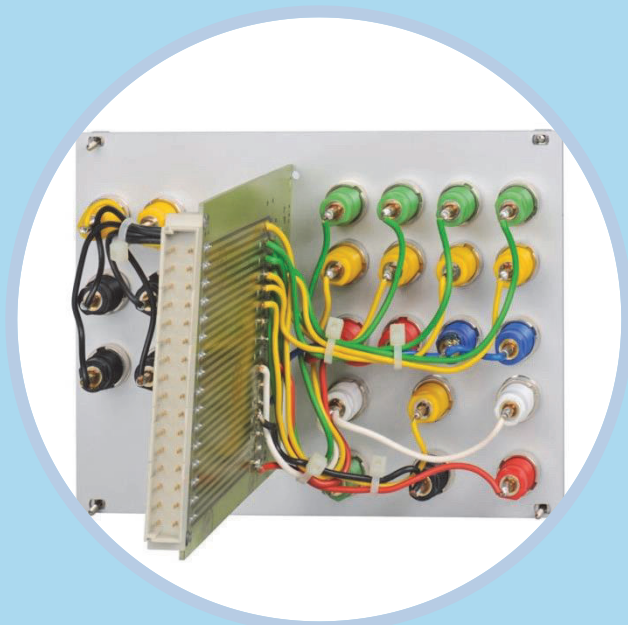


Panel-Systeme mit
Sicherheits-Einbaubuchsen

Panel systems with safety threaded sockets



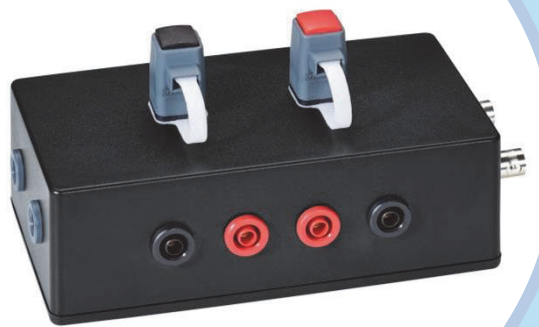
Strom- und Spannungsversorgung / Didaktik
Current and voltage supply / didactics





Schulungssysteme
Training systems

Prüf- und Adapter Boxen
Test and adapter boxes



Kelvin Adapter Box

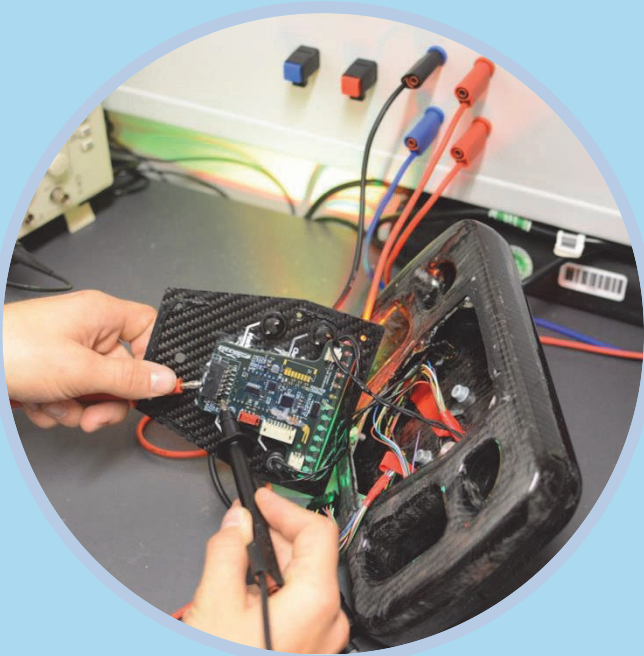


OBD Breakout Box

Anwendungsbeispiele

Sample Applications

Formula Student Teams beim Testen
Formula Student teams by testing



FaSTDa Racing team / UAS Darmstadt



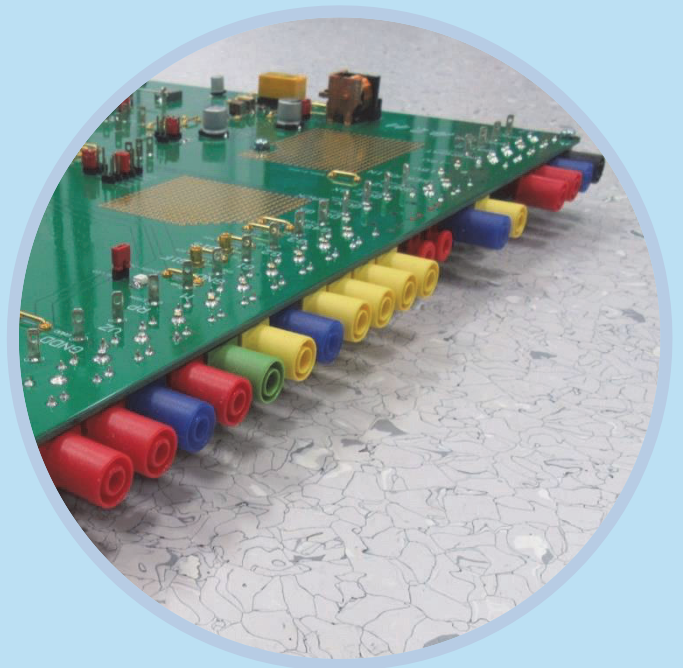
GreenLion Racing team / UAS Wuppertal



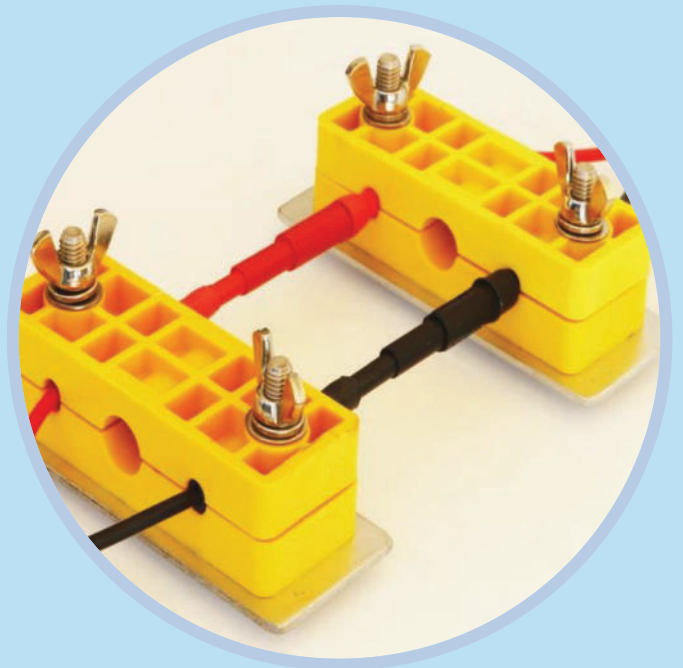
Multimeter / Sicherheits-Prüfspitzen
Multimeter / Safety test probes



Elektrische Prüfungen mit Schnelldruckklemmen
Electrical testing with quick-release terminals



Sicherheits-Winkeleinbaubuchse
Safety angled sockets



Sicherheits-Federkorbstecker
Safety lamella-basket plugs

SCHÜTZINGER

Bestellungen / *Orders*
order@schuetzinger.de

Vertrieb / *Sales department*
sales@schuetzinger.de

Schützinger GmbH

Eichwiesenring 6
70567 STUTTGART
DEUTSCHLAND

Phone +49 711 71546-0
Fax +49 711 71546-40

info@schuetzinger.de
www.schuetzinger.de